

GLASILO
OPĆINE
FAŽANA



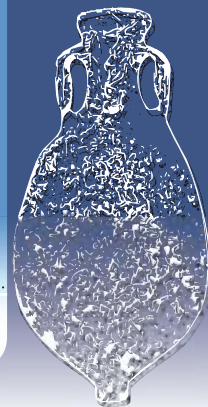
Amfora

NOVA

BOLLETTINO DEL COMUNE DI FASANA

Prosinac/Dicembre 2012 • *besplatni primjerak*

Br./N.
24



Obilježena 11. godišnjica Općine Fažana**FAŽANA JE MEĐU NAJODRŽIVIJIM
OPĆINAMA U HRVATSKOJ**

Svečanom sjednicom Općinskog vijeća u subotu 16. lipnja 2012. obilježena je 11. godišnjica utemeljenja Općine Fažana. Nakon prigodnog obraćanja uzvanicima, vijećnicima i mještanima, kada je posebno naglasila da je Općina Fažana među najodrživijim jedinicama lokalne samouprave u Hrvatskoj, načelnica Ada Damjanac uručila je šest zahvalnica zaslužnima za razvoj i afirmaciju Fažane i Valbandona.

Ne potpisujući ugovor s tvrtkom Brijuni rivijera zaštitili smo općinski interes jer je u njemu bilo puno manjkavosti i nije navedeno što općina ugovorom dobiva. Usprotivili smo se i odluci bivše Vlade i njezine predsjednice Jadranke Kosor zbog davanja vatrogasnog kampa na 50-godišnje korištenje, čime se direktno zadiru u Prostorni plan Općine jer je na tom području planirana turistička namjena putem usvojenog UPU-a turističke zone vila San Lorenzo.

Govoreći o planovima, navela je da se nakon izmjene projekta i rebalansa nastavlja rekonstrukcija bivšeg zimskog kina. U Valbandonu je pak napravljena oborinska odvodnja u ulicama Pineta, Dragonja, Ulika, Lavanda i djelomično u Kameliji. Popločano je nekoliko ulica u starogradskoj jezgri, poboljšana je javna rasvjeta, uređene su plaže, a započeo je i postupak buduće izgradnje POS stanova.



Načelnica Općine Ada Damjanac i predsjednik Općinskog vijeća Damjan Milekić



Sudionici svečane sjednice

U međuvremenu Općina nastoji riješiti spor s tvrtkom Liberty oko odštetnog zahtjeva od 260 milijuna kuna, dogovoriti s tvrtkom Proficio nekretnine uređenje područja Vile San Lorenzo

i s Brijuni rivijerom d.o.o. uređenja Pinete i početka poštivanja Prostornog plana općine. U dogovoru s Nacionalnim parkom Brijuni pak planira se uređenje starog hotela Fažana, najavila je

**VELIKI
POTENCIJALI I
VRHUNSKI
REZULTATI**

Općina Fažana ima registrirano 115 obrtnika, 173 trgovačka društva, 34 ugostiteljska objekta, 366 privatnih iznajmljivača i svi oni zajedno predstavljaju veliki potencijal u ostvarenju broja noćenja i razvoju turizma u Fažani. Moramo se pohvaliti da se polako primičemo brojci od milijun noćenja.

Kroz postojeći program unapređenja poljoprivrede i rješavanja korištenja poljoprivrednog zemljišta u vlasništvu RH dat ćemo značajan doprinos trudu i radu naših maslinara i vinogradara koji su vrlo aktivni i dobivaju priznanja za vrhunsko i svjetski poznato i priznato maslinovo ulje. Posebno nam je drago da se među našim mladim poduzetnicima razvijaju nove ideje, koje će Općina podržati u svojim razvojnim planovima. Svjesni smo toga da za razvoj destinacije kao što je Fažana mora postojati sprega poljoprivrede, ribarstva, male privrede, turizma i svih mještana Općine.

Damjanac. Općina Fažana također, dodala je, postiže sve bolje rezultate u turizmu, poljoprivredi i poduzetništvu, a prednjači u socijalnoj skrbi i poticanju sportskih aktivnosti.

OPĆINA FAŽANA JE SOCIJALNO OSJETLJIVA

Za potrebe predškolskog odgoja Općina izdvaja skoro tri milijuna kuna i to kroz predškolsku ustanovu Dječji vrtić Sunce čiji je osnivač, te kroz sufinanciranje programa predškolskog odgoja u ustanovama drugih osnivača na području Općine Fažana i drugih jedinica lokalne samouprave.

U dječjem vrtiću Sunce smješteno je 104 djece i zaposleno 20 djelatnika. U Privatnom dječjem vrtiću More u Valbandonu smješteno je 41 dijete i u predškolskim ustanovama drugih osnivača 24 djece. Ili ukupno predškolskim programom obuhvaćeno je 169 djece.

Za podmirenje troškova prehrane i prijevoza na području odgoja i obrazovanja

u osnovnoj školi izdvojeno je 227.000,00 kuna.

Za stanovnike slabije imovne moći organiziran je dnevni topli obrok i dostava hrane u iznosu od 100.000,00 kuna. Općina ima veliki broj novorođene djece i za to se izdvaja 50.000,00 kuna kao materijalnu potporu od 1.500,00 kuna po novorođenom djetetu.

Pomaže se i stanovnicima u podmirenju najosnovnijih životnih potreba (ogrjev, el. energija) i za te potrebe se izdvaja godišnje 30.000,00 kuna.

Po broju stanovnika izdvaja se najviše sredstava za potrebe stipendija čijih je korisnika trenutno 51 i za te potrebe izdvajamo godišnje 450.000,00 kuna. Sti-

pendisti nam odrađuju i poslove u općini u ljetnim mjesecima.

Za potrebe sporta izdvaja se 1.150.000,00 kuna, najviše među općinama i gradovima gledajući na Proračun i broj stanovnika za 10 klubova (nogometasi, košarkaši, odbojkašice, jedriličari, golferi, skejteri, karatisti, sportski ribolovci). U tim klubovima djeluje više od 400 članova.

Općina je za 28 neprofitnih udruga i udruga građana izdvojila 358.000,00 kuna a samo za Društvo Naša djeca 100.000,00 kuna.

S obzirom na sve navedeno može se reći da je Općina Fažana Općina – prijatelj djece.

IZMJENOM PROSTORNOG PLANA UBRZATI RAZVOJ OPĆINE

Radi ciljanih izmjena i dopuna Prostornog plana Općine Fažana, kojima se želi ubrzati realizacija niza značajnih projekata, formirana je peteročlana komisija sastavljena od predstavnika sviju političkih stranaka u Općinskom vijeću, u sastavu: Mario Predan (SDP), Mitar Gavochanov (SDP), Vladimir Filipović (nezavisni), Ecio Udovičić (HSU) i Ivan Geršić (IDS). Komisija na čijem je čelu Mario Predan sastala se devet puta te će nakon rasprave i usuglašavanja predložiti konkretne izmjene. Sastancima komisije prisustvovali su predstavnici tvrtke Jurcon project d.o.o. Zagreb koja izrađuje izmjene i tvrtke Liberty.

Ključne novosti u prostornom planu jesu lociranje budućeg trgovačkog centra na samom ulazu u Fažanu s lijeve strane, tamo gdje je bivša Politička škola. Druga moguća promjena je prebacivanje planiranog sportskog centra na lijevu stranu Pulske ceste između Bi Village-a i budućeg trgovačkog centra i tu će biti glavno nogometno igralište, pomoćna igrališta i ostali sportski sadržaji...

Nadalje promijenila bi se lokacija terminala za NP Brijuni, koji je trebao biti na sadašnjem nogometnom igralištu Oliva. Njegovo se premještanje predlaže na dosadašnju lokaciju novog sportskog centra, s desne strane prilaza Fažani, preko puta Bi Village-a. Predviđaju se i izmjene urbanističkog plana uređenja Vile San Lorenzo. Budući da njihovi vlasnici nisu stavili objekt u funkciju turizma kao što su trebali, Općina planira izuzeti 11.000 m² zemljišta i pripojiti



Slika 1. Lokacija budućeg sportskog i trgovačkog centra



Satelitska snimka lokacije 1 i 2

ih susjednoj parceli koja graniči s Bi Village-om, predviđenoj za apartmansko naselje.

Na prostoru nogometnog igrališta Oliva u centru Fažane, po novome prijedlogu, gradio bi

se poslovni centar s velikim parkiralištem. U Ulici Matije Vlačića na općinskoj parceli od 1.700 četvornih metara doći će tri zgrade s POS-ovim stanovima. Predlaže se i preseljenje Kampa hrvatske

vatrogasne mladeži odmah do lokacije za terminal NP Brijuni, na prilazu Fažani zdesna. Odmah do kampa trebao bi biti i budući vatrogasni dom DVD-a Fažana.

Konačno, čini se da je na vidiku i dogovor s predstavnicima izraelske tvrtke Liberty, vlasnicima objekata i terena bivše Tvornice stakla i Badela, koji na tom prostoru žele graditi hotel visoke kategorije s pratećim sadržajima i stambeni kompleks. Za razliku od dosadašnje koncepcije, njima je ponuđeno da ugostiteljski i stambeni sadržaji zamijene mjesta u sklopu istog obima izgrađenosti, s tim da se hotel do najviše tri etaže mora uklopiti u gabarite dozvoljene u starogradskoj jezgri.

Kad komisija utvrdi izmjene i dopune Prostornog plana Općine, o njima će se izjasniti Općinsko vijeće.



Slika 2. Lokacija budućeg terminala NP Brijuni i Kampa vatrogasne mladeži



Na mjestu Olive predviđen je novi poslovni centar

JAVNE POVRŠINE

Sukladno odredbi članka 6. Odluke o komunalnom redu Načelnica može, bez provođenja postupka javnog natječaja, svojom odlukom odobriti uporabu javne površine radi postavljanja urbane opreme, na rok od najviše godinu dana. Načelnica je na prijedlog posebne Komisije u sastavu Damjan Milekić, Nataša Novak, Timotej Pejin, Margareta Stipančić i Ada Damjanac donijela zaključke o uporabi javne površine za postavljanje štandova.

Iskazan je veliki interes za korištenje štandova, a kriteriji za dodjelu bili su raznovrsnost i autohtonost ponude. Uvedeni su, također, i novi kriteriji i pravila ponašanja u njihovu preuzimanju i održavanju.

Temeljem donesenih zaključaka odobrena je uporaba dvadeset devet javnih površina u vlasništvu Općine Fažana za razdoblje od 1. lipnja 2012. godine do 30. rujna 2012. godine.

Pojedinačnim zaključcima načelnice odobrena je također uporaba 35 javnih površina u vlasništvu Općine Fažana radi postavljanja urbane opreme u svrhu organiziranja terasa ispred ugostiteljskih objekata, kao i izlaganje prodajnog asortimana ispred poslovnih prostora.

JAVNA NABAVA

Doneseno je jedanaest odluka o javnoj nabavi:

Odluka o početku postupka javne nabave za izvođenje radova na rekonstrukciji komunalne infrastrukture u dijelu starogradske jezgre naselja Fažana. S najpovoljnijim ponuditeljem TGT - ADRIATIK d.o.o., Pula, Zadarska 18, ugovor sklopljen 23.04.2012. godine,

Odluka o početku postupka javne nabave za izvođenje radova na izgradnji javne rasvjete na dijelu ŽC 5115 Fažana - Pula. S najpovoljnijim ponuditeljem Brolex d.o.o., Buje, Momjanska 2, ugovor sklopljen 27.04.2012. godine,

Odluka o početku postupka javne nabave za izvođenje radova na građenju javne rasvjete na dijelu ceste Fažana - Vodnjan na k.č.br. 1350/9 i k.č.br. 1194/2 k.o. Fažana. S najpovoljnijim ponuditeljem Miramare d.o.o., Rovinj, M. Selle 3, ugovor sklopljen 25.04.2012. godine

Odluka o početku postupka javne nabave za izradu UPU-a TZ „Bi Village“. S najpovoljni-

IZ IZVJEŠĆA O RADU NAČELNICE OPĆINE FAŽANA U PRVIH



Šetnica noću

jim ponuditeljem Arhitektonski atelje deset d.o.o., Zagreb, Kneza Mislava 15, ugovor sklopljen 28.04.2012. godine,

Odluka o početku postupka javne nabave za izradu III Izmjena i dopuna PPU Općine Fažana. S najpovoljnijim ponuditeljem Jurcon projekt d.o.o., Zagreb, Gotalovečka 4a, ugovor sklopljen 28.04.2012. godine,

Odluka o početku postupka javne nabave za izvođenje radova na izgradnji javne rasvjete na šetnici unutar Pinete Valbandon uz ogradu autokampa BiVillage prema moru. S najpovoljnijim ponuditeljem Brolex d.o.o., Buje, Momjanska ulica 2, ugovor sklopljen 22.05.2012. godine,

Odluka o početku postupka javne nabave za izvođenje radova na izgradnji javne rasvjete na šetnici uz more od „Bunkera na rivi do Kampa vatrogasne mladeži u Općini Fažana, na k.č.br. 780/4, 1365/1, 1375, 1388/2 i 778/4, sve k.o. Fažana. S najpovoljnijim ponuditeljem Brolex d.o.o., Buje, Momjanska ulica 2, ugovor sklopljen 5.06.2012. godine,

Odluka o početku postupka javne nabave za izvođenje dodatnih radova na izgradnji oborinske odvodnje dijela ulice Lavanda i

ulice Ulika u naselju Valbandon. S najpovoljnijim ponuditeljem Vladimir Gortan d.o.o., Pazin, Trinajstića 10, ugovor sklopljen 21.06.2012. godine,

Odluka o početku postupka javne nabave za izvođenje dodatnih radova na izgradnji prometnice unutar naselja Fažana Cesta 1, sa pripadajućom infrastrukturom. S najpovoljnijim ponuditeljem Vladimir Gortan d.o.o., Pazin, D. Trinajstića 10, ugovor sklopljen 21.06.2012. godine,

Odluka o početku postupka javne nabave za izvođenje dodatnih radova na izgradnji javne rasvjete na dijelu ŽC 5115 Fažana - Pula (od RS do RS11). S najpovoljnijim ponuditeljem Brolex d.o.o., Buje, Momjanska ulica 2, ugovor sklopljen 17.07.2012. godine,

Odluka o početku postupka javne nabave za izvođenje dodatnih radova na izgradnji javne rasvjete na šetnici uz more od „Bunkera“ na rivi do Kampa vatrogasne mladeži na k.č.br. 780/4, 1365/1, 1375, 1388/2 i 778/4, sve k.o. Fažana. S najpovoljnijim ponuditeljem Brolex d.o.o., Buje, Momjanska ulica 2, ugovor sklopljen 17.07.2012. godine.

SOCIJALNA SKRIB

U sklopu Socijalnog programa Općine Fažana za 2012. godinu, na osnovu zahtjeva stranaka za ostvarivanje prava iz oblasti socijalne skrbi, doneseni su zaključci o:

- ostvarivanju prava na novčanu pomoć u obliku stalne novčane naknade,

- ostvarivanju prava na novčanu pomoć u obliku plaćanja mjesečne članarine u plivačkom klubu radi potrebe terapijskog plivanja djeteta,

- financiranje troškova prijevoza na relaciji Pula - Rijeka - Fažana



CELNICE

6 MJESECI

- ostvarivanju prava na dnevni topli obrok,
- dodjeli jednokratne novčane pomoći - prigodne naknade za novorođenčad (u izvještajnom razdoblju isplaćeno 10 naknada)

- ostvarivanju prava na povlaštenu voznu kartu radi odlaska na terapiju

- nabavki namirnica
- dodjeli jednokratne novčane pomoći zbog teške materijalne situacije podnositelja zahtjeva,

- sufinanciranju smještaja djece u predškolske ustanove na području Općine Fažana, kao i na području drugih osnivača.

PRIJAVE NELEGALNO IZGRAĐENIH OBJEKATA

Na zahtjev nadležnih institucija da se provede inspekcijски nadzor u više područja (bespravna gradnja, nelegalno kampiranje i dr.), za područje Općine Fažana imenovana je Komisija za popis nelegalno izgrađenih objekata u sastavu Mitar Gavocanov, Vladimir Filipović i Ecio Udovičić. Pregledane su 623 izgrađene građevine, od čega unutar građevinskog područja 80%, a 20% izvan građevinskog područja. Za pregled građevina i dokumentacije nije se odazvalo 80-ak vlasnika.

Od svih pregledanih građevina 60 posto djelomično je ili potpuno nelegalno izgrađeno, tj. bez potrebne dokumentacije, a 55% nema usklađena rješenja o plaćanju komunalne naknade po pripadajućoj kvadraturi (jer vlasnici nisu prijavili promjene, tako da ima vlasnika koji plaćaju komunalnu naknadu za 40 kvadrata, a imaju pet puta više korisnog stambenog prostora).

UPRAVLJANJE POMORSKIM DOBROM

Planirano izvođenje radova održavanja pomorskog dobra gotovo u cijelosti je izvršeno u izvještajnom razdoblju na osam sljedećih plažnih prostora: MUP Valbandon, plaža Valbandon, Kamp vatrogasne mladeži, Vila San Lorenzo, Bunker, Dječje igralište – Fažana jug, Fažana sjever i TN Pineta.

Adaptirane su, ravnane, uređene i „prihranjivane“ postojeće plaže, obnovljene su i izrađene odgovarajuće rampe za ulaz u more, sanirana je postojeća vodovodna infrastruktura (zaštitne betonske obloge). Uređena su postojeća šetališta i sunčališta, napravljen je zidić kojim je plaža odvojena od šetnice, načinjena je zaštitna ograda na postojećim zidovima.

Postavljena je javna rasvjeta uz šetnicu kod Vile San Lorenzo i Pinete Valbandon. Na plaži Fažana – sjever izmješteni su ili uklonjeni ispusti u more, uređene su rampe za ulazak u more. Kod Vile Oceana postavljena su dva tuša. Uz plažu MUP Valbandon saniran je i rekonstruiran mol koji je bio opasan za kupaca, a uređena je i posve nova plaža. Sredstva za redovno upravljanje pomorskim dobrom osiguravaju se u proračunu Općine Fažana iz naknada od koncesijskih odobrenja na pomorskom dobru i iz drugih izvora.

RJEŠAVANJE IMOVINSKO PRAVNIH ODNOSA I IZGRADNJE KOMUNALNE INFRASTRUKTURE

Ova problematika obuhvaća: raspolaganje nekretninama - stanovima u staroj jezgri koji su u su/vlasništvu Općine Fažana (Savić); davanje naloga za raspisivanje natječaja za prodaju nekretnina u staroj jezgri; izvlaštenje nekretnina u predmetima Crnčić, Brajković i Gumbas radi izgradnje nogostupa u Vodnjanskoj ulici i uređenja Ulice Matije Vlačića; rješavanje problema oko upisa vlasništva na izvlaštenim dijelovima nekretnina za izgradnju nogostupa u Vodnjanskoj ulici (Lovrić-Bulešić, Šuran, Ravnić Evelino - nasljednica Franka Vukosavljević); izvlaštenje nekretnina za izgradnju nogometnog igrališta u Valbandonu kao i novog groblja.

Nadalje, radilo se na adaptaciji poslovnih prostora u vlasništvu Općine i priznavanju uloženi sredstva, raspolaganju nekretninama u dijelu naselja Fažana jug (sklapanje ugovora o prodaji po obavljenom natječaju), rješavanju uknjižbe vlasništva za Dječji vrtić u Fažani,

pripremi i kompletiranju dokumentacija za novo groblje, nogometno igralište i poduzetničku zonu radi dostave u Zagreb.

Rješavano je, uz ostalo, i iseljenje iz poslovnih prostora u vlasništvu Općine (Vereš i Istra-sjeme), naručena je procjena vrijednosti nekretnina u vlasništvu Općine Fažana radi prodaje putem natječaja, raspolaganje javnim površinama radi postavljanja štandova i ugostiteljskih terasa, raspolaganje nekretninama u vlasništvu Općine na području Kampa Pineta, te priprema i ishođenje dokumentacije za izgradnju ostalih građevina sukladno Programu izgradnje komunalne infrastrukture.

STJECANJE NEKRETNINA RADI IZGRADNJE OBJEKATA OD INTERESA ZA OPĆINU FAŽANA

U Agenciji za upravljanje državnom imovinom u Zagrebu nalaze i u ovom izvještajnom razdoblju na rješavanju četiri zahtjeva Općine Fažana za darovanje nekretnina u vlasništvu Republike Hrvatske radi realizacije općinskih projekata, i to za izgradnju nogometnog igrališta u Valbandonu, novoga groblja, poduzetničke zone San Pellegrino i upojnog bunara radi

rješavanja oborinske odvodnje u Valbandonu.

Ponovno je dokumentacija, uz podnesene zahtjeve, više-kratno dopunjavana po zahtjevu tijela koje je nadležno za postupanje. Međutim, nakon preustroja Središnjeg državnog ureda za upravljanje državnom imovinom u Agenciju za upravljanje državnom imovinom, i pored više požurnica i osobnih kontakata u Agenciji, nije dobivena nikakva informacija o stanju predmeta.

Uz navedeno, u tijeku je rješavanje imovinsko pravnih odnosa u postupku izvlaštenja radi izgradnje prometnice u dijelu Ulice Matije Vlačića i nogostupa u Vodnjanskoj ulici, koji se vodi u Imovinsko pravnoj službi Ureda državne uprave u Istarskoj županiji.

ODNOS OPĆINE S TURISTIČKIM TVRTKAMA

Industrial projects d.o.o. Valbandon - Proveden je postupak javne nabave za izradu UPU-a TZ „Bi Village“ radi ispunjenja dogovoreni obaveza iz Aneksa ugovora. S najpovoljnijim ponuditeljem, Arhitektonski atelje deset d.o.o. Zagreb, ugovor je sklopljen 28. travnja 2012. U međuvremenu provode se i ostale ugovorene obaveze.





Pineta danas

Brijuni Rivijera d.o.o. - Općina Fažana je, pored Republike Hrvatske, zemljišnoknjižni vlasnik dijela nekretnina unutar obuhvata lokacije Pineta, a koje su sastavni dio projekta „Brijuni Rivijera“. Stoga je za provedbu projekta na toj lokaciji bilo neophodno sklanjanje ugovora o međusobnim pravima i obvezama glede tih nekretnina i vezanih pitanja od značaja za provedbu projekta.

U izvještajnom razdoblju sklopljen je ugovor s „Brijuni Rivijerom“ o korištenju nekretnina u vlasništvu Općine Fažana, ali ga je zakupnik jednostrano raskinuo. Naime, nakon primopredaje 31. prosinca 2011., u više navrata Općina Fažana je stupala u posjed nekretnina u vlasništvu kao i restorana (plažnog objekta) i poslovnih prostora. Dostavljeni su nalozi dosadašnjim korisnicima poslovnih prostora koji se nalaze unutar plažnog objekta da ih predaju u posjed Općini Fažana. Inače, Općina Fažana pokrenula je postupak za legalizaciju plažnog objekta. U više navrata kontaktirano je Ministarstvo turizma u vezi s izdavanjem rješenja tvrtki Brijuni Rivijera d.o.o. o kategorizaciji objekata unutar kampa jer nije bilo jasno koje nekretnine to rješenje obuhvaća.

Zatražen je, također, inspekcijски nadzor od nadležnih tijela radi izvođenja građevinskih radova unutar Kampa, kao i korištenja prostora unutar kampa (nelegalno postavljanje kućica) protivno prostorno planskoj dokumentaciji, što predstavlja zloupotrebu prostora.

ODNOS S PREDŠKOLSKIM USTANOVAMA

U izvještajnom razdoblju potpisane su Izmjene i dopune Kolektivnog ugovora o pravima i obvezama članova Sindikata zaposlenih u Dječjem vrtiću Sunce Fažana i provedeno kolektivno

pregovaranje između Općine Fažana kao osnivača i Predstavnička Sindikata Istre i Kvarnera za zaposlene u DV Sunce u Fažani.

Načelnica je, sukladno svojim ovlastima, imenovala Pregovarački tim u sastavu: Nataša Novak, Mirko Novak i Mitar Gavčanov koji su započeli s pregovorima potpisivanjem Protokola o pregovorima 21.02.2012. godine, a dovršeni su 10.05.2012. godine.

Inače, Program javnih potreba u predškolskom odgoju provodi se kroz predškolsku ustanovu Dječji vrtić Sunce, u Fažani, čiji je osnivač Općina Fažana, kao i sufinanciranje programa predškolskog odgoja u ustanovama drugih osnivača na području Općine Fažana, ali i drugih jedinica lokalne samouprave.

Za potrebe predškolskog odgoja Općina Fažana je u prvih šest mjeseci izdvojila 1.327.152,82 kune iz Proračuna.

Također je utvrđena potreba sanacije i rekonstrukcije kotlovnice u dječjem vrtiću zbog velikih gubitaka i lošeg rada, zbog čega se pristupilo izradi projektno dokumentacije za njenu sanaciju.

ODNOS OPĆINE FAŽANA I TURISTIČKE ZAJEDNICE OPĆINE FAŽANA

Kontinuirano se pratio rad Turističkog ureda Fažana. Aktivno se sudjelovalo u radu Vijeća Turističke zajednice i Skupštine Turističke zajednice. Svakodnevno se pratila statistika broja

gostiju po turističkim subjektima na području Općine Fažana.

Također, za potrebe rada Turističkog ureda s Turističkom zajednicom, sklopljen je ugovor o davanju na uporabu poslovnog prostora u vlasništvu Općine Fažana u Fažani, Titova riva 2. Poslovni prostor je na uporabu dodijeljen na rok od 4 godine uz naknadu od 80,00 kn/m².

Sredstva prikupljena od boravišne pristojbe, a koja pripadaju Općini, namjenski su utrošena na poboljšanje kvalitete destinacije i pripremu turističke sezone o čemu je dostavljeno i izvješće Turističkoj zajednici Općine Fažana.

Kroz Program gradnje i Program održavanja uredilo se područje Općine Fažana kao priprema turističke sezone, čime je Općina postala vrlo atraktivna turistička destinacija.

ODNOS OPĆINE FAŽANA I POBRATIMLJENIH OPĆINA

U navedenom razdoblju organizirani su susreti s Općinom Kumrovec i Općinom Ruše,



Kumrovčani sole srdele u Fažani

a uspostavljeni su telefonski i e-mail kontakti s Općinom Pellizzano. Novi načelnik te prijateljske općine Vanni Tomasselli ljetos je posjetio Fažanu.

Predstavnici pobratimljenih općina Kumrovec i Ruše bili su aktivno uključeni u manifestacije na području Općine Fažana, među ostalima i kao ekipe na Maloj akademiji soljenja srdela.

CIVILNA ZAŠTITA I VATROGASTVO

U izvještajnom razdoblju dobivena je suglasnost Državne uprave za zaštitu i spašavanje, Područni ured Pazin, na nacrt Procjene ugroženosti Općine Fažana, te je prijedlog Akta i dostavljen Općinskom vijeću radi donošenja istog. U pripremi je izrada Plana zaštite i spašavanja.

Još nije razriješen povrat općinske imovine (vatrogasnog doma) od strane DVD Brioni Fažana pa je pokrenut sudski postupak.

ZAJEDNICA SPORTSKIH UDRUGA OPĆINE FAŽANA

Za program javnih potreba u sportu u 2012. godini planiran je ukupan iznos u visini od 1.150.000,00 kn. Navedena sredstva uplaćuju se direktno na račun Zajednice sportskih udruga Općine Fažana koja ih, sukladno prihvaćenim programima i utvrđenim kriterijima, raspoređuje sportskim klubovima. Iz navedenih sredstava podmiruju se također i troškovi korištenja sportske dvorane u OŠ Fažana.

Što se pak tiče troškova korištenja sportske dvorane bitno je istaknuti da je Općina Fažana zatražila prvotno od Ministarstva znanosti obrazovanja i športa, a naknadno i Istarske županije, tumačenje odredbi članka 5. Odluke Istarske županije o uvjetima, kriterijima i postupku za uzimanje i davanje u zakup prostora i opreme u školskim ustanovama, te u svezi navedenog i zakonitosti donošenja Odluke Općine Fažana o visini zakupnine za prostor i opremu sportske dvorane u Osnovnoj školi Fažana, kojom je utvrđena zakupnina za korištenje prostora i opreme školske dvorane u Osnovnoj školi Fažana u iznosu od 100,00 kn po satu, budući da Osnovna škola i dalje ne primjenjuje istu.

U izvještajnom razdoblju Zajednici sportskih udruga Općine Fažana uplaćeno je 720.600,00 kn.

AKTIVNOSTI OKO PROSTORNO-PLANSKE DOKUMENTACIJE

Proveden je postupak javne nabave za izradu UPU-a TZ „Bi Village“. S najpovoljnijim ponuditeljem Arhitektonski atelje deset d.o.o., Zagreb, Kneza Mislava 15, ugovor je sklopljen 28.04.2012. godine, u vrijednosti od 63.000,00 kn (bez PDV-a).



Dječji vrtić More u Valbandonu - 40 djece, 16 u jasličkoj i 24 u vrtičkoj skupini

Proveden je postupak javne nabave za izradu III. izmjena i dopuna PPU Općine Fažana. S najpovoljnijim ponuditeljem Jurcon projekt d.o.o., Zagreb, Gotalovečka 4a, ugovor je sklopljen 28.04.2012. godine, u vrijednosti od 70.380,00 kn (bez PDV-a).

PREGLED SUDSKIH SPOROVA

Sudski sporovi koji su navedeni u proteklom izvještajnom razdoblju se i dalje vode iako su neki pred razrješenjem i gdje se samo čekaju pravomoćne sudske odluke. Najznačajniji spor koji se vodi je još uvijek spor sa firmom Liberty u vrijednosti od 259.826.272,00 kuna.

Prihodi od prodaje nefinancijske imovine ostvareni su sa 20,3 % i veći su u odnosu na 2011. godinu za 634.000,00 kuna, a slabije punjenje proračuna iz ovog vida prihoda proizlazi iz još uvijek prisutne krize na tržištu nekretnina.

LUČKA UPRAVA - PROBLEMATIKA OKO KORIŠTENJA POMORSKOG DOBRA

S predstavnicima Lučke uprave održano je više sastanaka u svezi problematike korištenja pomorskog dobra kojima koje je u njihovoj nadležnosti. Konkretno radi se o izdavanju odobrenja za postavljanje stolova na rivi - pomorskom dobru za dva ugostiteljska objekta s područja Općine Fažana.

Budući da se u naravi radi o šetnici, uloženi su veliki naponi u međusobne dogovore oko rješavanja predmetne problematike. Postignut je dogovor da se na šetnici ne dozvoljava postavljanje ugostiteljskih stolova.

PROGRAM GRADNJE I KOMUNALNO UREĐENJE

Tijekom izvještajnog razdoblja intenzivno su se provodile aktivnosti na izvršenju Progra-



Na mjestu zgrade Kino dvorane nastaje multimedijalni centar

ma gradnje. Realizacija je otežana iz razloga što se postupak izdavanja odobrenja za gradnju vodi predugo, a osim toga Odlukom o komunalnom redu Općine Fažana propisana je zabrana izvođenja građevinskih radova od 15. lipnja do 15. rujna, pa se sve aktivnosti trebaju provesti prije, odnosno nakon sezone.

Izvedeni su sljedeći radovi:

- izgradnja oborinske odvodnje u ulicama Ulika, Lavanda i dijelom u Kameliji i Pineta u naselju Valbandon, u vrijednosti od 958.336,46 kuna. Izvođač radova je Vintijan d.o.o. Pula,

- izgradnja oborinske odvodnje dijela Ulice Dragonja u naselju Valbandon u vrijednosti od 274.153,50 kuna. Izvođač radova Vladimir Gortan d.d. iz Pazina;

- izgrađen je nogostup u Galizanskoj ulici, do raskrižja s Ulicom Matije Vlačića u vrijednosti od 71.180,18 kuna, izvođač radova je Cesta d.d. Pula;

- izvedeni su radovi na opločenju stare jezgre - Omladinska ulica i Ulica Jurine i Franine, u vrijednosti od 324.260,80 kn. Izvođač - Vladimir Gortan d.d. iz Pazina;

- izgrađena je fekalna kana-

lizacija - u Fažani sjever - Cesta 1, s izvedbom, vrijednost radova 50.637,22 kn. Izvođač radova - Vladimir Gortan d.d. iz Pazina;

- izgradnja javne rasvjete u Fažani sjever - Cesta 1, u vrijednosti radova od 53.794,24 kn. Izvođač - Vladimir Gortan d.d. iz Pazina;

- izgradnja prometnice u Fažani sjever - Cesta 1, u vrijednosti radova od 96.930,59 kn. Izvođač - Vladimir Gortan d.d. iz Pazina;

- izgradnja javne rasvjete na šetnici uz more, uz Kamp Bi Village, vrijednost radova 356.391,67 kn. Izvođač radova - Brolex d.o.o. iz Buja;

- izgradnja javne rasvjete na dijelu ZC 5115 u Valbandonu (od ulaza u ulicu Pineta do Restorana Mala vala), vrijednost radova 174.576,38 kn. Izvođač radova - Brolex d.o.o., Buje;

- izgradnja javne rasvjete na dijelu Vodnjanske ceste (od raskrižja s Ul. Ruže Petrović prema Vodnjanu), vrijednost radova 170.160,72 kn. Izvođač radova - Miramare d.o.o. iz Rovinja;

- izrada projektne dokumentacije za izgradnju novog gro-

blja u vrijednosti od 48.495,00 kn. Izrađivač - Mašinoprojekt iz Zagreba;

- rekonstrukcija zgrade Kino dvorane u vrijednosti radova u visini od 89.301,90 kn. Izvođač - Durkin d.o.o. iz Čakovca;

- izrada projektne dokumentacije za uređenje parkirališta pokraj DV Sunce, uređenje bočališta, šetnice i dr.;

- iz Programa uređenja i održavanja, uređene su nerazvrstane ceste nasipavanjem grebanog asfalta ili tamponiranjem u iznosu od 606.716,65 kuna. (slika Plompa, nogostup)

KULTURNE AKTIVNOSTI

Općina je sudjelovala u organizaciji kulturnih manifestacija u suradnji s Odborom za sport i kulturu. U izvještajnom razdoblju održane su sljedeće manifestacije: Ruže i valcer za Dan žena, prigodno obilježavanje uskrasnih blagdana, prvomajska proslava na Dječjem igralištu u Fažani i izložba pasa na prostoru ex političke škole, Titovi dani na prostoru ex političke škole, Dan Općine: svečana sjednica i Fažanski kolokvij, Brijunska regata, prigodni koncert, Jadranski susreti - kvalifikacijski turnir.



Odvodni kanali u Valbandonu - Ulika i...



...Lavanda

Predsjednik Općinskog vijeća Damjan Milekić

DONOSILI SMO BITNE ODLUKE ZA BUDUĆNOST OPĆINE

Oradu Općinskog vijeća na izmaku mandata razgovarali smo s njegovim predsjednikom Damjanom Milekićem. Poslije 37. sjednice Vijeća, na kojoj je uz ostalo usvojen i ambiciozni proračun za 2013., zanimalo nas je kako ocjenjuje rezultate rada u tri i pol godine od izbora.

- *Zadovoljan sam jer je doneseno dosta dobrih odluka bitnih za budućnost Općine, bez obzira što s njima nisu bili uvijek suglasni svi vijećnici. U svakom trenutku znali smo što je korisno i bitno za našu Općinu koja napreduje u turističkom smjeru. U idućem mandatu trebat će samo pratiti zacrtanu strategiju, jer ona osigurava prepoznatljivost Fažane izvan Istre. Fažana je zadržala stari imidž, nije iskvarena starogradska jezgra, očuvan je ugodaj mira, spokoja, mediteranske idile.*

Što je od tih odluka već pretočeno u životnu svakidašnjicu?

- *Mnogo toga. Uređene su plaže, rješavaju se ulice koje nisu imale kanalizaciju i drugu infrastrukturu. U Valbandonu je učinjeno mnogo, posebno u vođozaštitnom sustavu, tako da su i tamošnji žitelji jako zadovoljni. Pripremljena je gradnja novog groblja, do proljeća će biti gotov multimedijalni centar... Sve je to prošlo kroz Vijeće i njegova radna tijela.*

Pripremaju se izmjene Prostornog plana, očekujete li da ćete i taj posao odraditi u ovom mandatu?

- *Nadam se da ćemo pravovremeno od nadležnih dobiti sve potrebne dokumente i suglasnosti jer Prostorni plan ključni je dokument za daljnji razvoj Fažane, osobito njezinog turizma.*

Nezadovoljni ste statusom Brijunskog otočja, koje je prostorno izdvojeno iz Općine Fažana. Hoćete li to pitanje ponovno aktualizirati sad kad je Vaša stranka na vlasti?

- *Brijuni su poznati u cijeloj Europi pa i šire. Tamo svakodnevno dolazi veliki broj gostiju, dio u vlastitom aranžmanu, ali većina organizirano autobusima putem agencija i to našem*



Uvažavaju nas i susjedi, tako da smo uspjeli riješiti niz složenih problema od uknjižbe vrtića, koji je sad naš i možemo ga proširiti jer natalitet raste, razriješen je s Vodnjanom problem Vile San Lorenzo, uspjeli smo dobiti suvlasničke udjele u Vodovodu, Pulaprometu, Herculanai, pa sada mnoge stvari lakše rješavamo.

mjestu stvara velike probleme. Fažana nema nikakve koristi od tih gostiju, osim što prolaze kroz nju i vide da je ovo lijepo mjesto, ali sve završava na tome. Koliko znam, svi nacionalni parkovi u Republici Hrvatskoj pripadaju lokalnim jedinicama na čijem se području nalaze, osim Brijuna, koji su administrativno pripa-

lje bi bilo da se to desi u 2013., kada se navršava 120 godina od prvog dolaska Paula Kupelwiesera u Fažanu i na otočje.

Je li na vidiku dogovor oko Pinete, odnosno projekta Brijuni Rivijera na fažanskom području?

- *Na 36. sjednici Općinskog vijeća dogovorili smo da se*

U Općinskom vijeću SDP ima pet vijećnika te po jednog koalicijskog partnera iz SUH-a i s nezavisne liste Mirka Novaka. Oni nas podržavaju jer vide naše zdrave programe. Pet vijećnika ima IDS i jednoga HDZ. Nikad nisam imao problema s kvorumom, sve dogovaramo i poslije dogovora idemo u realizaciju. Ne zalijećemo se, ne trošimo ono što nemamo nego sve se odvija planski. Inače, od konstituirajuće sjednice Općinskog vijeća 16. lipnja 2009. zaključno sa 37. sjednicom 29. studenog 2012. odradili smo 311 točaka dnevnog reda i donijeli 218 značajnih odluka i zaključaka. U tome broju su i tri svečane sjednice povodom Dana Općine i tri tematske sjednice (vremenska nepogoda 25. rujna 2010., suradnja s Pulaprometom i ugovor s Brijuni Rivijerom). U ovoj godini imali smo osam sjednica Vijeća s 80 točaka dnevnog reda i 52 odluke/zaključka.

li Puli. NP Brijuni imaju i sve svoje urede kao i transfer gostiju u Fažani. Zato je neminovno da Brijuni teritorijalno pripadnu Općini Fažana i to ćemo ponovno aktualizirati. A kad se to konačno dogodi, Fažana će biti još jača. Najbo-

osnuje međustranačka radna grupa glede Brijuni Rivijere i načelnica je dogovorila razgovor kod ministra turizma da iz prve ruke saznamo što se planira s Pinetom. Svojedobno je potpisan ugovor o Brijuni Rivijeri bez Općine Fažana, to je izgleda bila predizborna kampanja. Mi smo na Vijeću zaključili da takav ugovor ne možemo prihvatiti, jer smo procijenili da je štetan za naše mjesto.

Ali nismo protiv projekta Brijuni Rivijera, jer ovo je turističko područje, zdrava klima, čisto more, lijepe plaže, sve se tu može napraviti. Samo želimo biti ravnopravni partneri, moramo znati što se dešava na našem području i da od toga Općina i mještani imaju koristi. Na toj osnovi spremni smo za razgovor i dogovor.

Kako se prilikom izglasavanja važnih odluka ponaša oporba?

- *Kako kada, ali često se događalo da sve odluke donesemo jednoglasno, što znači da su dobro pripremljene, osmišljene.*

Hoćete li i nogometno igralište u Valbandonu u ovom mandatu skinuti s dnevnog reda?

- *Volio bih da se i to nakon pune tri godine riješi. I o tome ćemo razgovarati s nadležnima u Zagrebu. Agencija za upravljanje državnom imovinom trebala bi nam ustupiti to zemljište kako bismo završili započetu izgradnju igrališta i pripadajućih objekata na njemu.*

PRORAČUN 2013. - 49.172.450 KUNA
Proračun Općine Fažana za 2013. od 49.172.450 kuna (ovogodišnji - 38.691.450 kuna) ostvariv je i održiv jer ima čvrsta uporišta. U njegovoj izradi vodilo se računa o potrebama svih mještana, uvažene su njihove primjedbe i zahtjevi. Zadržan je visoki socijalni nivo, uz brigu o gospodarskom napretku i stvaranju prihoda, stoga će 2013. biti godina razvojnih projekata, naglasila je načelnica Ada Damjanac.



Općinsko vijeće 29. studenog usvaja proračun za 2013.

AKTIVNOSTI UDRUGA UMIROVLJENIKA

Sporazum o bratimljenju između fažanskog ogranka SUH-a i SPI CGIL sindikata tršćanskih umirovljenika potpisan je u Trstu 19. svibnja 2012. godine u prisustvu fažanske načelnice Ade Damjanac i predstavnika tršćanske općine Centar. Tom su prigodom fažanski umirovljenici razgledali logor iz II. svjetskog rata u Rižarni i tramvajem se odvezli do Opicine.

U organizaciji Odbora za socijalnu skrb i društvene djelatnosti i Društva dijabetičara IŽ 4.10. 2012. organizirana je akcija kontrole šećera u kapilarnoj krvi i mjerenje tlaka. Akcija je tradicionalna i provodi se dva puta godišnje uz veliki odaziv.

Fažanski članovi Sindikata umirovljenika bili su 20.10.2012. na jednodnevnom izletu u Ogulinu i okolici. Tom prigodom posjetili su stari grad i muzej, sa vidikovca razgledali su Đulin ponor i u jednom OPG-u kušali i kupovali domaće sireve. U okolici Ogulina, na jezeru Sabljaci i u istoimenom restoranu, priređen je vrlo ukusan ručak a nakon toga je nastavljen put kroz Liku prema Senju. Na vjetrovitom i hladnom Vratniku, nakon kraće šetnje, uslijedilo je zajedničko fotografiranje. Popodnevnu kavu umirovljenici su popili u sunčanom Senju pa je nastavak puta do Bribira, gdje je bila večera, kao i povratak u Fažanu, protekao u vedroj i opuštenoj atmosferi.

U organizaciji Općine Fažana i umirovljeničkih udruga, a u suradnji s Auto klubom Pula-Rovinj, održano je 25.10.2012.g. u Zajednici talijana u Fažani predavanje "Starije osobe u prometu". Sudjelovali su predstavnici HAK-a Boris Siljan i Marčelo Mohorović, dr. Ksenija Družetić Božić iz Hitne medicinske pomoći Pula, Dubravko Slibar iz MUP-a PU Pula i George Micev iz Javne vatrogasne postrojbe Pula.

Predsjednik HAK-a Ljubomir Cerovac pozdravio je



Potpisivanje sporazuma o bratimljenju



Umirovljenici na Vratniku



Akcija Crvenog križa

prisutne i informirao o ovom Programu čiji je jesenski ciklus počeo u Fažani.

Udruga umirovljenika Općine Fažana organizirala je 10.11.2012. izlet u Motovun

i Grožnjan s ručkom u kono-bi "Atelier" u Marušićima. Kako je na izletu bio i harmonikaš Ivan Koler, zabava uz ples potrajala je do kasnih popodnevni sati.

Dosadašnji fažanski Ogranak Sindikata umirovljenika Hrvatske prerastao je 23. studenog u podružnicu. Prisutna 74 člana nove podružnice za predsjednika su izabrala Darija Šurana, koji je bio na čelu Ogranka, za dopredsjednika Timoteja Pejina, za tajnicu Jozefinu Stanišić i Mariju Pjevač za blagajnicu. Na skupštini, koja je završena nastupom KUD Uluka, zahvalnice za dugogodišnji rad u ogranku dobili su Neta Žiković, Kata Benazić, Marija Štoković, Anita i Giancarlo Moscarda. Aktivnost dosadašnjeg fažanskog ogranka pohvalili su načelnica Ada Damjanac i predsjednica SUH-a Pula Neta Žiković. Predsjednica Sindikata umirovljenika Hrvatske Jasna Petrović osvrnula se na nezavidni položaj umirovljenika, posebice onih koji su umirovljeni prije 1999.

Udruga umirovljenika Općine Fažana održala je 24.11.2012. godišnju skupštinu na kojoj je predsjednica Gracijela Bilić podnijela izvješće o radu i financijski izvještaj koji su jednoglasno prihvaćeni. Prihvaćen je i program rada za 2013. Nakon službenog dijela nastupio je KUD "ULIKA".

Društvo Crvenog križa Fažana u suradnji sa Općinom Fažana organiziralo je 29.11.2012. prikupljanje rabljene odjeće, obuće i hrane za pomoć potrebitima. Akcija je održana u prostorijama Općine, a odaziv građana je bio zadovoljavajući. Prikupljenu pomoć djelatnici Komunalca prevezli su u centralno skladište Crvenog križa u Puli. Akciju su odradile volonterke Općinskog društva Crvenog križa Nada Belas, Milena Veselinović, Anka Dobrić i Gracijela Bilić.

PRIZNANJA ZA RAZVOJ I AFIRMACIJU OPĆINE

Na svečanoj sjednici Općinskog vijeća načelnica Općine Fažana Ada Damjanac uručila je šest priznanja za razvoj i afirmaciju Općine Fažana, naglasivši pritom njihov pojedinačni doprinos poboljšanju kvalitete života mještana i ukupne ponude gostima Fažane i Valbandona. Dobitnici zahvalnica su patronažna sestra Milena Vojković, dr. sc. Alojz Štoković, ugostitelj Zvonko Kovčalijski, Ljekarna Eror, Industrial projects d.o.o. i Konoba Alla Beccaccia.

Od pojedinaca dr. sc. Alojzu Štokoviću zahvalnica je uručena za očuvanje povijesti i kulturne baštine Općine Fažana i njezinih stanovnika putem publikacija i znanstvenih radova, patronažnoj sestri ambulante u Fažani Mileni Vojković za dugogodišnji



Na domjenku za mještane u prezentaciji gastro ponude sudjelovali su svi ugostitelji

nesebični rad u zdravstvenoj preventivi i medicinskoj skrbi na terenu, te sudjelovanje u zdravstveno-preventivnim

akcijama u organizaciji Općine Fažana i drugih subjekata, kao i Zvonku Kovčalijski za angažman i pomoć prilikom

osnivanja Općine Fažana te zalaganje i doprinos unapređenju turističke ponude Općine Fažana.

Priznanja su također dobili Ljekarna Eror Fažana za dugogodišnji humani i ljubazni odnos prema pacijentima i korisnicima te pružanje pomoći u trenucima potrebe, Konoba Alla Beccaccia Valbandon za očuvanje jedinstvene autohtone gastro ponude na području Općine Fažana, čime daje značajan doprinos promicanju imena Općine Fažana i trgovačko društvo Industrial projects d.o.o. Valbandon – Kamp BI Village za uspješnu suradnju u posljednje tri godine te doprinos unapređenju turizma i promicanju Općine Fažana kao poželjne turističke destinacije. Čitateljima «Amfore» predstavljamo zaslužne dobitnike zahvalnica.

Zahvalnica Općine Fažana 2012. za „očuvanje povijesti i kulturne baštine Općine Fažana i njezinih stanovnika putem publikacija i znanstvenih radova“ dodijeljena je dr. sc. Alojzu Štokoviću. Zamolili smo g. Štokovića da za čitatelje „Amfore“ predoči svoju predanost bavljenju poviješću i očuvanjem kulturne baštine Fažane i okolice.

- Kao prvo, želim se zahvaliti načelnici Adi Bolonović-Damjanac i ostalima koji su me počastili ovogodišnjom Zahvalnicom za doprinos u afirmaciji zavičajne povijesti. Ma koliko to priznanje može biti i simbolični čin, primio sam ga s velikom čašću. Tim više što sam bio članom Pokretačkog odbora za osnivanje Općine Fažana, jedan sam od autora temeljnog elaborata, a ništa manje važnim ne smatram ni činjenicu da sam sudjelovao u prijedlozima za stvaranje mjesnog stradarija (od Zorzija Venture do Valentina Cukarića). Rijetki, pak, znaju da sam idejni tvorac općinskog grba.

Dr. sc. Alojz Štoković, Zavod za povijesne i društvene znanosti

JA SVE STARIJI, A FAŽANA SVE



Najveći dio rezultata Vaših istraživanja je publiciran, uključivši recimo i zanimljivu epizodu doseljavanja Višana u Fažanu poslije 1866.

- Doista, veliki je broj mojih studija publiciran u svijetu, od Amerike, Njemačke, Crne Gore, Italije itd. Tzv. komiška epizoda vezana je uz Višku bit-

ku 1866. nakon koje se jedan dio tamošnjih stanovnika ukrao na carske ratne brodove i doselio u Fažanu. Neki današnji Fažanci nisu ni svjesni da su njihovi preci zapravo Dalmatinci. Među njima je najpoznatija obitelj Marinković. Još u doba Habsburške monarhije oni su u Fažani izgradili destileriju vrhunskih alkoholnih pića. Imali su turističku agenciju i prvi foto studio. Nažalost, dolaskom fašista na vlast prvi su svoje prezime, dragovoljno, od Marinković promijenili u oblik Marini, a tijekom II. svjetskog rata nestali su iz Fažane u poznatom egzodusu. Spomen na njih je danas jedino ona velika zgrada nasuprot autobusnoj postaji kod nogometnog igrališta.

Najznačajniji rezultat Vašeg bavljenja prošlošću užeg zavičaja jeste doktorska disertacija nedavno pretočena u zasebnu knjigu. Zašto baš

Peroj, a ne Fažana?

- Perojci su moja preokupacija od najranijih dana. Zajedno smo odrastali, zajedno trošili cipele na nogometnom igralištu. Ali, prepoznavali smo međusobne razlike. Oni kažu ded, mi did; oni će a mi gdje ili kadi; oni su putovali u Polu a mi u Pulu. Znali smo i za njihovu vjeroispovijed. No to u svakodnevnoj komunikaciji nisu bile prepreke. Kako me životni put usmjerio ka povijesnoj znanosti, moj prvi interes za Peroj, bolje reći Perojce, je na izvjestan način pogled preko ograde, u tuđe dvorište. Prvi prilog o njima objavio sam prije 30 godina a zaokružio sada knjigom „Crnogorsko nasljeđe u Istri“. Pisao sam je s puno poštovanja prema mojim susjedima. Mislim da sam u tomu uspio.

Možete li predočiti Vaš najraniji doživljaj Fažane i što Vam je iz tog razdoblja najdublje urezano u pamćenje?

MEĐU NAJBOLJIMA U ISTRI I NA JADRANU

Konoba Alla Beccaccia iz Valbandona među najboljim je ugostiteljskim objektima u Istri, o čemu svjedoče nagrade i priznanje Općine Fažana. Isprofilirala se kao jedna od pet najkvalitetnijih konoba u Istri i među trideset najboljih na Jadranu.

- Nastavljamo se razvijati, cijela obitelj je u ovom poslu, podižemo kvalitetu što ljudi sve više prepoznaju pa, iako se i kod nas kriza osjeća, održali smo se u vrhu konkurencije. Smještaj smo dosta popravili, počeli smo raditi s agencijama tako da je svake godine sve više gostiju, a naši stalni gosti se vraćaju. Imamo dvanaest dvokrevetnih soba s kupatilom, nudimo spavanje s doručkom, a tu je i restoran à la carte za ostale obroke po želji. Obnovili smo i staru kuću s jednim apartmanom.

Lovni turizam ovdje je krenuo tridesetih godina, stara crno bijela fotografija,



Konoba i pension Alla Beccaccia; Marko s kćerkicom i majkom



koju smo objavili u Fažanskom libru 5, o tome najbolje svjedoči. Dolaze li lovci i dalje?

- To je sad dosta teško. U Italiji, odakle su lovci najviše dolazili i gdje srednji sloj malo nestaje, za lovce to je skup sport: 150 eura po lovcu samo je dnevni izlazak u lov, 50 eura

je pratilac, onda spavanje, hrana, dozvole za pušku i municiju koje mora platiti na granici... A nekad bi petkom i subotom ovdje bio pun restoran lovaca, čak je bilo problem naći i dovoljno pratilaca. Mi smo posebno organizirali lov na šljuke i to je dobro išlo, no ova godina bila je sušna pa niti šljuka nema,

nisu imale što jesti, čak su i ugibale od gladi.

Odakle gosti najviše dolaze i koliko se zadržavaju?

- Kako smo počeli raditi s agencijama najviše imamo Nijemaca, Austrijanaca, Belgijanaca. Ostaju pet, sedam do deset dana. Sad u vansezoni imamo vikend goste koji dolaze na razne stručne skupove i nešto naših stalnih gostiju.

Što goste ovdje najviše privlači?

- Mir, tišina, lijep okoliš, dobra hrana i smještaj. Čak i u sezoni naši gosti, bez obzira na blizinu mora, radije ostaju ovdje, kupaju se u našem bazenu i kažu da bježe od gužve na plažama.

Valbandon s ovim svojim stancijama na neki način sustiže ritam Fažane?

- Glavni problem Valbandona je što još uvijek nema centar, okupljalište s jednim malim trgovom, poštom, bankom... Trebalo bi, jednostavno, napraviti centar s raznim zanimljivostima koji bi privukao turiste, gdje bi našli što ih zanima.

HAZU Rijeka, Područna jedinica u Puli

MLAĐA I LJEPŠA



Dr. sc. Alojz Štoković

- Sлагali se ili ne s mojim tvrdnjama, iza 1947. pa do 1980. Fažana je doživjela sudbinu rezervata. Neki će stari Fažanci razumjeti ono što že-

lim kazati. Kakvu Fažanu pamtim iz najranijeg djetinjstva? Ponajprije ljude. Ribare izborna lica i zanimljivih nadimaka, koji su živjeli na margina-

ANTONIO VELICO - PRINCIPIJELNOST FAŽANSKOG ŽUPNIKA

Što se tiče mog kurikuluma kao istraživača povijesne zbilje, on je uvjetovan ponajprije planovima i obvezama u Hrvatskoj akademiji znanosti i umjetnosti. Istražujući arhive diljem Domovine i u inozemstvu, Fažana je postala dijelom moga koncepta u mističnom doživljaju svijeta dinamične prošlosti ovog zajedničkog mikrokozmosa. Evo jednog primjera dokle sežu granice ljudske principijelnosti: sud tzv. Svete inkvizicije je 1542. godine osudio fažanskog župnika Antonia Velica na 20. godišnju robiju kao veslač na galiji jer se nije htio odreći protestantskih ideja. Kako onda ostati ravnodušan prema ovom čovjeku koji je, usprkos drakonskoj kazni, ustrajao do kraja u svojim uvjerenjima? U takvim primjerima istraživač često podliježe emocijama identificirajući se s nesretnikom, pa makar je to bilo prije 470 godina.

ma. Prodavali bi noćni ulov u omjeru 1:1., to jest šjora Foška, kila orada ili zubaca (ali i špari) - litra vina. Dobro njima, ali i mojima. Najviše me se kao dječarca od kojih 6-7 godina dojmila gospođa Menegina. Samovala je u prizemnici tik uz župnu crkvu (danas ruglo od građevine izgrađene od cigli). Bila je uvijek rabijana na sve oko sebe. Nas ministrante često je znala poškopiti tekućinom čudna mirisa. Ipak je na koncu zamijenila ovaj život za onaj nebeski, okružena brigom po-

božnih Fažanki, a među njima i mojom mamom Foškom. Njoj u spomen prvi je kamioncin u tvornici likera nazvan Menegina. Imao sam zadovoljstvo voziti se u njemu. Žmigavci su nekim čudom iskakali i kazivali smjer vožnje, a brisače vjetrobranskog stakla u vrijeme kiše s unutrašnje strane pokretaju je suvozač.

A Fažana danas?

- Ima u mom življenju Fažane jedan paradoks. Ja sve stariji, a Fažana sve mlađa i ljepša.

TREĆI PUT TREĆI TOP

Uspostavljanje ravnopravnih partnerskih odnosa između Općine Fažana i Industrial projectsa rezultiralo, je uz ostalo, i dodjelom zahvalnice kampu "Bi Village" za uspješnu suradnju u posljednje tri godine te doprinos unapređenju turizma i promicanju Općine Fažana kao poželjne turističke destinacije.

- U kampu je u sezoni zaposleno oko 400 djelatnika. Od toga je osamdesetak neposredno u Industrial projectsu, 27 je stalno zaposlenih, ostalo su sezanci koji rade produženu sezonu, pet do šest mjeseci. Najmoprimci u našim objektima zapošljavaju još 300 do 330 osoba.

Imate raznoliku strukturu objekata, kako to izgleda?

- Bi Village je koncipiran po uzoru na kamp San Francesco iz Caorla u Italiji, gdje je 30 posto naselje, a 70 posto su kamp jedinice. U naselju je 240 fiksnih objekata, 140 mobilnih kuća i 1.100 kamp parcela. Izvan sezone bolje funkcionira kamp naselje, u koje kampisti dolaze već

prilikom otvaranja 31. ožujka i u sezoni ostaju do kraja, 10. studenoga, jer su stvoreni preduvjeti za takvu vrstu turizma - grijane sanitarije i bazen. Sve činimo da radi što bolje iskoristenosti svih resursa produžimo sezonu, što je i želja lokalne samouprave. Želimo doći i do certifikata „zelenog“ kampa.

Kampovi Grupačije Biasuzzi prvenstveno su orijentirani na obiteljski turizam. U stresnom načinu života, naime, i roditeljima je potreban dio dana za potpun odmor i posvećivanje sebi i partneru, a da su djeca za to vrijeme dobro zbrinuta, u sigurnim rukama.

Nastojimo dotaknuti i tržišta vezana za sportske aktivnosti, kulturološke manifestacije, team buildinge, konferencijski turizam. Pokušavamo na svaki od njih širiti dijapazon naših usluga.

Što je za Bi Village glavna odlika u animiranju turističkog tržišta?

- Jedna od njih svakako je pozicija samog kampa ispred

PARTNERSKA SURADNJA

Nakon što je 8. travnja prošle godine između Općine Fažana i Industrial projectsa d.o.o. iz Biasuzzi grupe potpisan aneks ugovora o najmu 45 hektara površine kampa Bi Village, odnosi su harmonizirani i Općina se obavezala izmjenom prostorno-planske dokumentacije omogućiti dnevno ugošćavanje 6.000 gostiju u sezoni, umjesto dosadašnjih 3.500. Aneksom je iznos godišnje najamnine povećan sa dosadašnjih 108.000 eura za 192.000 eura i sada iznosi 300.000 eura godišnje (sa 0,24 eura po četvornom metru najamnina je povećana na 0,6 eura). Taj novi proračunski prihod omogućio je početak rješavanja oborinske odvodnje i drugih infrastrukturnih zahvata u Valbandonu i Fažani.

U međuvremenu je, uz ostalo, na obostrano zadovoljstvo postignut i dogovor o prolazu atraktivne fažanske šetnice između naselja i plaže, s tim da su biciklisti i motoristi preusmjereni, više ne prolaze plažom i ne ometaju kupče. U buduću bi se suradnja između najvećeg gospodarskog subjekta u općini i lokalne zajednice mogla proširiti i na neke vidove javno-privatnog partnerstva, pogotovu kad se lokacija budućeg sportskog centra premjesti na prostor između kampa i bivše političke škole.

Brijunskog otočja, što nam daje startnu prednost pred drugima jer stvarno je malo objekata koji imaju ispred sebe tako po-

znat brend na internacionalnoj razini. Drugo je iskorak naše grupacije u animaciji gostiju, među prvima u Hrvatskoj sklo-

Snježana i Zvonko Kovčalija, vlasnici K&F-a

DJELUJEMO NA DOBROBIT ZAJEDNICE

Zvonko Kovčalija zahvalnicom je nagrađen prvenstveno zbog doprinosa osnivanju i razvoju Turističke zajednice Općine Fažana. Sa suprugom Snježanom od 1995. ima popularni ugostiteljski objekt K&F, s ponudom na zadovoljnoj razini.

- Od prvih dana sam s ekipom Nezavisne liste sudjelovao u stvaranju Općine Fažana, inicijativa je krenula iz našeg lokala. Očekivanja su potvrđena, Fažana je u Istri i u širem kontekstu, u Hrvatskoj, renomirana i iz godine u godinu turistička je ponuda sve bolja. To mi je drago, jer i mi smo dio toga. I dalje se trudim i preko lokala i općenito sudjelovati u akcijama i pomagati. U mirovini sam pa imam vremena. Godinama sam bio i u nogometnom klubu. Političke stranke me ne zanimaju. Djelujemo izvana za dobrobit zajednice i propagiramo Fažanu gdje god putujemo, nosimo je u srcu. Supruga je tu rođena, a ja sam došao prije trideset godina. Nastojimo što više promovirati naše mjesto, svoju općinu, koja je svakim danom sve bolja, uredenija, ljepša...

Što bi još u Fažani trebalo učiniti?



- Ima još dosta toga, jer Fažana je bila dosta devastirana, treba srediti infrastrukturu, raznorazne odvodnje. Ali u svakom slučaju, spram onog kakva je bila, Fažana je sada super. Možda bi trebalo još smještajnih kapaciteta, u sklopu projekta Brijuni Rivijera, kad se postigne dogovor. I konkretnija suradnja s Nacionalnim parkom.

Dobitnici ste zahvalnice za afirmaciji turističke ponude Općine Fažana. Kako ste se odlučili da u centru Fažane

otvorite ovaj objekt koji je postao popularan i partner Općine Fažana u rješavanju nekih socijalnih problema, pripremi toplih obroka?

- Postojimo od 1995. godine. Tada nisam imala stalni radni odnos, a nečim smo se morali baviti. Otvorili smo najprije pizzeriju, čega tada nije bilo u Fažani, pa smo proširili ponudu i postali restoran. I evo radimo na zadovoljstvo naše, naših gostiju i mještana. U zadnje vrijeme dosta surađujemo s Općinom

u sklopu programa za socijalno ugrožene sumještane. Pripremamo im i dostavljamo topli obrok. Suradujemo i s Turističkom zajednicom, na njihovim manifestacijama kuhamo ispred crkve, pripremamo razna jela ovisno o tematici manifestacije. Uobičajeno imamo raznovrsnu ponudu, riblja i mesna jela, u sezoni gljiva nudimo jela na toj bazi, isto je i sa šparogama i ostalim sezonskim plodovima - kaže Snježana Kovčalija na koju je restoran upisan, i dodaje:

- Uz nas dvoje, u sezoni zapošljavamo još 10-12 radnika. Rade i naša djeca, svi smo angažirani. Zimi, naravno, ima manje zaposlenih, ali nas svejedno ima dosta, jer smo se afirmirali i u catering uslugama. Radimo cijelu godinu, jedino smo u siječnju zatvoreni kada imamo kolektivni godišnji odmor.

Uz ovaj ugostiteljski dio, jeste li razmišljali i o smještajnom?

- Među prvima smo imali kuću sa smještajem. Tada to nije baš dobro išlo, a i nismo mogli na dvije strane, djeca su bila mala, odlučili smo se za ovaj ugostiteljski dio i trenutno se bavimo samo time.

KAMP U HRVATSKOJ



pili smo ugovor s profesionalnom agencijom iz Italije San Mancarda, koja se već počela širiti na području Hrvatske kao

dobar produkt dokazan u našim kampovima. Cijela ideja bila je da se poveća broj animatora i samim tim konkurentnost naših

kampova i mogućnost sudjelovanja svakog pojedinog gosta u sportskim aktivnostima, u osposobljavanju za te aktivnosti, u

odgojnim programima za djecu, edukativnim radionicama, upoznavanju djece s kulturom kraja, sa svim interesantnim aspektima same destinacije. I na kraju, iskorak su razni večernji programi, kabarei, koncerti i druge kulturno-zabavne priredbe.

Sad se izrađuje planska dokumentacija, što će u skladu s tim Bi Village biti za par godina?

- Pokušavamo održati koncept top kampinga, jednog od objekata koji će na europskom, internacionalnom nivou spadati među pedeset top kamping određišta. Na nivou Hrvatske već niz godina u samom smo top vrhu. I ove smo godine dobili nagradu kao treći kamping u Hrvatskoj s preko 1.500 mjesta, i to treću godinu u kontinuitetu. Želja i smjernica Uprave je održati tu kvalitetu i dići je čak na višu razinu novim popratnim sadržajima. U tom kontekstu i nova šetnica znači obogaćenje ponude i nama i Fažani, a i zblížila je žitelje Fažane i goste nase-

Milena Vojković, patronažna sestra

ZAVOLJELA SAM FAŽANU - DOLAZIT ĆU OVDJE STALNO

Patronažna sestra fažanske ambulante Milena Vojković pokriva ne samo područje Valbandona i Fažane, nego i Štinjan koji je dio Grada Pule, te Peroj, Betigu, Batvače, Mandriol, Barbarigu i Mednjan koji pripadaju Gradu Vodnjanu. Za humanitarne aktivnosti i predani rad s pacijentima na terenu dobila je zahvalnicu Općine Fažana.

- U Fažanu sam došla 1994. iz Dječjeg dispanzera u Puli, gdje sam radila samo s djecom. Tamo smo imali sve: ortodonta, logopeda, ortopeda, cijepnu stanicu koja je bila najbolja i s najvećim brojem cijepljene djece... Kad sam došla, tu cijelu godinu najviše sam radila s prognanicima na području Perojske šume, Političke škole, Puntičele. U početku sam mislila da se neću snaći, ali s vremenom, zahvaljujući i pacijentima i terenu koji je stvarno odličan, sve je bilo u najboljem redu. Ljudi su odlični, surađujemo s Općinom, Crvenim križem, Udrugom penzionera, Udrugom dijabetičara. Pružila sam ono što sam najbolje mogla i znala. I to ljudi poštuju kao što



ja poštujem svakog pacijenta. Nitko nije bolestan jer je to htio, nego jer se tako desilo i zato nastojim što mogu više pomoći, donijeti im, previti ih.... Mi smo, na kraju krajeva, produžena ruka liječnika.

Što Vas se u terenskom radu najviše dojmilo?

- Nailazim na socijalne probleme, to su delikatniji slučajevi. Onda liječnica, Centar za socijalnu skrb i ja interveniramo. Pogađa me naročito kada su u pitanju djeca.

Je li bilo slučajeva da ste bili u prilici, ili neprilici, spašavati?

- Dešavalo se da sam morala sama intervenirati i u složenim situacijama. Moja doktorica me uputila što učiniti, recimo, kad pacijent ima visok tlak, čak i preko 200, a nije bilo telefona da se zatraži pomoć. U takvim situacijama najbolje je da se bolesnik izmokri, jer čim počne mokriti tlak počne padati i onda je manja opasnost od moždanog udara ili eventualno infarkta. Sad je mnogo bolje, otkad imam

mobitel lakše komuniciramo.

U Fažani kažu da ste u svim akcijama: humanitarnim, zdravstvenim, vadenju krvi, raznim kontrolama, da ste uvijek svima dostupni.

- Iako živim u Puli, kad god zatreba ja sam tu. I što se tiče kroničara, ali imam i novorođenčad i trudnice. Posebno me raduje što u zadnje vrijeme imam baš dosta novorođene djece. Zavoljela sam Fažanu, iako mi je isprva bilo teško naviknuti se na novu sredinu. Ovdje s Općinom dobro surađujemo, kad potrošimo svotu za kućnu njegu ili kad se pojavi neki drugi problem, uvijek nađemo rješenje.

Jeste li ikada pomišljali preseliti se u Fažanu?

- Često, ali u Puli imam stan i nisam više za takve promjene. Uostalom, imam 45 godina radnog staža, 65 godina života sam prošla, radit ću do 31. prosinca i onda idem u mirovinu... A Fažana je posebna, ljudi, ambijent, sređena obala, duga šetnica... Ponekad sjednem ovdje ispred ambulante pa gledam preko kanala – to je prava psihoterapija, ništa drugo ti ne treba... Dolazit ću ovdje stalno.

MULTIMEDIJALNI CENTAR GOTOV DO NAREDNOG PROLJEĆA



Donaćelnik Radomir Korać



Na gradilištu budućeg multimedijalnog centra radovi su u punom jeku. Prema aneksu glavnog ugovora izvodi ih poduzeće Đurkin d.o.o. iz Čakovca i bit će završeni do 15. ožujka iduće godine. Nakon toga, opremanje objekta i uređenje okoliša idu u drugoj fazi. Donaćelnik Općine Fažana zadužen za Program gradnje Radomir Korać izvjestio nas je o ukupnim aktivnostima na projektu rekonstrukcije bivše kino dvorane.

Općina Fažana i trgovačko društvo „Đurkin“ d.o.o. iz Čakovca kao najpovoljniji ponuđač u postupku javne nabave, sklopili su 3. studenog 2011. ugovor za izvođenje radova na rekonstrukciji Kino dvorane u Fažani. Vrijednost ugovorenih radova iznosi 1.985.407,03 kn (bez PDV-a). Radovi su započeli 9. studenog 2011. upisom u Građevinski dnevnik od strane izvođača i nadzornog inženjera kojeg vrši „KONING PROJEKT“ d.o.o. iz Pule.

U toku izvođenja radova utvrđeni su mnogi nedostaci u projektnoj dokumentaciji kao sastavnom dijelu Potvrde glavnog projekta,

koji su doveli u pitanje dovršenje radova. Jedan od važnih nedostataka je troškovnikom predviđeno rušenje armirano-betonskog visokostijenog nosača, što bi u konačnosti dovelo do značajnih intervencija u statiku zgrade.

Općina je tada pristupila postupku izmjene projektne dokumentacije, odnosno izradi idejnog projekta, na osnovu kojeg je ishodovana izmjena i dopuna Lokacijske dozvole, od 22. ožujka 2012. godine, kao i Glavnog projekta s troškovnikom, na osnovu kojeg je dobivena Potvrda glavnog projekta

od 11. svibnja 2012. godine. Izrađivač navedene projektne dokumentacije bio je „Urbis 72“ d.d. iz Pule.

- Nakon dobivenih dozvola, započeli smo provedbu pregovaračkog postupka javne nabave radi ugovaranja radova, a sve u skladu s izmjenom projektne dokumentacije. Utvrđena vrijednost radova po pregovaračkom postupku javne nabave iznosi 496.333,02 kn (bez PDV-a), te je s trgovačkim društvom „Đurkin“ d.o.o., sklopljen Aneks ugovora za radove u pregovaračkom postupku.



Tako ukupna procijenjena vrijednost radova nakon izmjenjene projektne dokumentacije, kao sastavnog dijela Potvrde glavnog projekta, koju je izradio „Urbis 72“ d.d. iz Pule, iznosi 2.481.758,83 kn (bez PDV-a).

Kako ne bi došlo do mogućih neželjenih situacija, održavaju se tjedno koordinacioni sastanci radi praćenja terminski radova, uz nazočnost predstavnika investitora Radomira Koraća, glavnog nadzornog inženjera i nadzornog inženjera za građevinske radove iz „KONING PROJEKTA“ d.o.o. g. Denisa Bolonovića, voditelja gradilišta Ivana Novaka iz poduzeća „Đurkin“ d.o.o., predstavnik projektantske tvrtke „Urbis 72“ Leonida Zubana, nadzornog inženjera za strojarne instalacije Pavlovića i nadzornog inženjera elektro-radova Cukon Davora.

- Moramo naglasiti da je izmjenom projektne dokumentacije postignuta veća iskoristivost građevine, odnosno povećanje korisne površine objekta jer je iskorištena visina iznad pozornice. Betoniranjem nove međukatne konstrukcije dobivene su nove prostorije za rad udruga i druge aktivnosti. Tim izmjenama prizemni prostor, odnosno polivalentna dvorana u odnosu na prijašnje rješenje povećana je za oko 25%. Ulazni prostor s dijelom sanitarnih čvorova iskoristit će se za kafe bar, koji s polivalentnom dvoranom tvori jednu cjelinu, po uzoru na slične sadržaje u već izgrađenim multimedijalnim centrima.

Na natječaj su pristigle sljedeće ponude:

1. Đurkin d.o.o., Čakovec s cijenom ponude od 1.985.407,06 kn bez PDV-a,
2. Tehmont I.N.C. d.o.o. Pula s cijenom ponude od 2.501.860,56 kn bez PDV-a,
3. Niskogradnja d.o.o. Karlovac s cijenom ponude od 2.266.098,40 kn bez PDV-a,
4. TEH-GRADNJA d.o.o., Zagreb s cijenom ponude od 2.192.223,20 kn bez PDV-a,
5. DE CONTE d.o.o., Labin s cijenom ponude od 2.663.239,00 kn bez PDV-a,
6. Vladimir Gortan d.o.o. s cijenom ponude od 1.987.017,33 kn bez PDV-a,
7. GIP d.o.o., Karojba, sa cijenom ponude od 2.238.177,00 kn bez PDV-a.

1.9 MILIJUNA KUNA ZA FEKALNU I OBORINSKU KANALIZACIJU

Temeljem javnog poziva Hrvatskih voda od 18. svibnja 2012. godine za predlaganje projekata razvoja komunalnih vodnih građevina za javnu odvodnju i pročišćavanje otpadnih voda, Općina Fažana je kandidirala tri projekta: dovršenje fekalne i oborinske kanalizacije III. faze starogradske jezgre Fažana, II. faza fekalne i oborinske odvodnje u staroj jezgri i izgradnja fekalne kanalizacije na području Šuride (K-5).

- *Kako su Hrvatske vode donijele odluku da se sredstva mogu donirati samo putem komunalnih poduzeća, Općina Fažana je kandidirala svoje projekte putem natječaja koje je sprovelo trgovačko društvo Pula Herculeana d.o.o. – pojasnio je zamjenik načelnice Općine Fažana Radimir Korać.*

Nakon provedenog javnog nadmetanja za III. fazu izgradnje oborinske i fekalne kanalizacije starogradske jezgre Fažane, odabrana je kao najpovoljnija ponuda tvrtke "Vintijan" d.o.o. Pula u iznosu od 1.696.736,16 kn. Ugovorom je predviđen rok od 90 dana za izvođenje radova na rekonstrukciji fekalne i oborinske kanalizacije te priključaka u ukupnoj dužini od 725 m, a radovi su počeli 8. studenog, prema prethodnim suglasnostima Konzervatorskog odjela u Puli.

Za izvođenje radova na izgradnji fekalne kanalizacije na Šuridi odabrana je ponuda tvrtke "Roveria usluge" d.o.o. u iznosu od 209.010,79 kn. Odabrani izvođač također je 8. studenog 2012. uveden u posao i očekuje se da će radovi biti okončani početkom prosinca tekuće godine.

Opseg radova na rekonstrukciji postojeće kanalizacije unutar starogradske jezgre obuhvaća: razdvajanje oborinskih od fekalnih voda iz mješovitog kolektora, sprečavanje prodora morske vode u kanalizaciju, izvođenje priključaka za sve objekte unutar zone



Radovi u starogradskoj jezgri



Fekalna kanalizacija u Šuridi

gradnje, produženje fekalnog kolektora do postojećeg kolektora u Ulici Prvoga maja, odnosno okončanje svih radova sukladno projektnoj dokumentaciji rekonstrukcije fekalne i oborinske kanalizacije, koju je izradila tvrtka "Munte projekt" d.o.o.

Vila San Lorenzo

POSTIGNUT SPORAZUM IZMEĐU FAŽANE I VODNJANA

Općina Fažana uspjela je sporazumno vansudskom nagodbom riješiti s Gradom Vodnjanom staro potraživanje nastalo prodajom Vile San Lorenzo. Fažanski vijećnici podržali su jednoglasno sporazum na osnovi kojega je Vodnjan odlukom Gradskog vijeća prihvatio isplatu Fažani 2,7 milijuna kuna u šesnaest jednakih rata.

To se potraživanje vuklo još od 2004. godine, kada je Općina Fažana Općinskom sudu u Puli podnijela tužbu protiv Grada Vodnjana zbog isplate 4,3 milijuna kuna sa zakonskom zateznom kamatom počevši od 6. listopada 2002. godine do isplate. Potraživanje se temeljilo na sporazumu o podjeli imovine, prava i obveza, koji su 5. listopada 2002. sklopile tadašnja Općina Vodnjan i novoosnovana Općina Fažana. Naime, iznos od 4,3 milijuna kuna tvrtka Potamos isplatila je Vodnjanu za kupnju Vile San Lorenzo s pripadajućim parcelama,



Vila San Lorenzo od rujna je bez starih financijskih „repova“

a na temelju ugovora o prodaji sklopljenim s tadašnjom Općinom Vodnjan kao prodavateljem.

Četiri godine kasnije, 2008. godine, prvostupajskom presudom tužbeni zahtjev Općine Fažana djelomično je prihvaćen i Grad Vodnjan trebao je Fažani isplatiti 1,7 milijuna kuna zajedno sa zakonskom zateznom kamatom računajući od studenog 2002. do isplate iznosa.

Kako su se žalile obje strane, Županijski sud u cijelosti je ukinuo prvostupajnsku presudu i predmet vratio prvostupajnskom sudu na ponovno suđenje. Da se spor ne bi otegoao beskonačno, uslijedilo je sklapanje vansudske nagodbe po kojoj će Grad Vodnjan iznos od 2,7 milijuna kuna Općini Fažana namiriti u šesnaest jednakih obroka bez kamata. Prva rata dospjela je s danom potpisivanja

nagodbe, a svaki sljedeći obrok isplaćivat će u razmaku od tri mjeseca. Općina Fažana i Grad Vodnjan namirit će svaki svoje parnične troškove, a tužba je povučena tri dana nakon potpisivanja nagodbe. Takvim ishodom podjednako su bili zadovoljni svi fažanski vijećnici, ocijenivši da je vansudska nagodba bila najbolje rješenje i dobrodošao priliv općinskom proračunu.

Općina Fažana predala je HEP-u (Elektroistri) sredinom ovoga mjeseca bez naknade elektroenergetsku mrežu postavljenu u predjelu Fažana jug II. Riječ je o radovima obavljenima još 2009. godine, kada je uz niskonaponsku mrežu u tom predjelu, s građevinskim parcelama namijenjenima prodaji radi stambene gradnje, izvedena i ostala infrastruktura (vodovod, kanalizacija, prometne površine).

Izgradnjom niskonaponske mreže Općina je postala njezin vlasnik, ali njome nije mogla upravljati. Kako je HEP odbio preuzeti mrežu uz naknadu, ispostavilo se da vlasnici građevinskih parcela, koje su kupili od Općine, ne mogu dobiti odobrenje za gradnju, jer bi se HEP u postupku odobrenja negativno očitovao o mogućnosti priključenja

Fažana jug II

HEP-U PREDANI ENERGETSKI OBJEKTI BEZ NAKNADE



na niskonaponsku mrežu.

U takvim okolnostima, nakon konzultacije s Ministarstvom financija, Općina Fažana je, sukladno odluci Općinskog vijeća od 17. rujna ove godine, HEP-u, odnosno Elektroistri, predala 1.085 metara niskonaponske i 17,42 metara sred-

njenaponske mreže u predjelu Fažana jug II, čija vrijednost iznosi 337.212 kuna.

Vodovodna mreža i kanalizacija u istom predjelu predat će se na upravljanje trgovačkim društvima Vodovod Pula i Pula Herculanea, koja su u suvlasništvu Općine Fažana.

Budući da je potpunim komunalnim opremanjem građevinskih parcela u predjelu Fažana jug II povećana njihova tržišna vrijednost, Općina će povratiti sredstva uložena u ustupljenu elektroenergetsku mrežu. Ovim činom riješen je još jedan naslijeđeni problem.

FAŽANSKO PRISTANIŠTE KVALITETNO ZAŠTITITI

Unadležnosti Lučke uprave Pula na području općine Fažana su fažansko i valbandonsko pristanište. Spram aktualnih problema, osobito ribarskih vezova i sigurnosti plovila, zanimalo nas je što namjeravaju učiniti.

- Fažana, kao i ostale naše luke, naslijeđene su s lučkom infrastrukturom i u zadnjih nekoliko godina mi smo u Fažani dosta novca potrošili, pogotovo na velikom Brijunskom gatu. Sanacija gata, čija se glava takoreći urušila u more, prošle godine koštala nas je oko pola milijuna kuna. Ostao je još za saniranje zadnji dio prema korijenu gata, ali on je još u dobroj funkciji tako da nećemo još intervenirati. Sanirali smo i petnaestak metara šetnice od glavnog gata prema BI Villageu. Radimo na tome da se preko Općine Fažana osmisli kvalitetan idejni projekt kako bi se zaštitilo i taj južni dio luke. Sjeverni dio donekle je saniran i zaštićen, iako ne u potpunosti i kako treba.

Što mislite pod tim da je sjeverni dio djelomično riješen?

- Pa taj dio lukobrana za nevremena spašava samo komunalni dio, a ne spašava glavu gata niti gat. Za jačeg nevremena lupa na sve strane i nedovoljno je, tu bi trebao duži lukobran, kako bi zaštitio i veliki gat.

Hoće li i to u dogledno vrijeme krenuti?

- To su velike investicije i Lučka uprava nema toliko sredstava. Lukobran, o kojemu smo govorili, napravljen je prije nego što sam ja došao na ovo mjesto i financirali su ga Općina Fažana i Ministarstvo pomorstva. Radi se o velikom iznosu, mi bismo dakako voljeli raditi kako treba, ali bez sinergije Općine, Ministarstva i Lučke uprave teško će se napraviti taj infrastrukturni zahvat.

A u Valbandonu?

- Tamo smo prošle godine potrošili pola milijuna kuna, sagradili smo novi most, dobili smo 52 velika mola, sanirali smo



Donald de Gravisi

dva gata. U 2013. produbit ćemo lučicu, jer je preplitka, u nju godinama bujice ispod mosta nanose zemlju. U našoj ingerenciji je dio od onog malog mostića, uz obalu, negdje metar, negdje sedam metara, ovisno o tome kakva je konfiguracija, pa do ceste.

U Fažani postoji problem i s pretijesnim ribarskim molom, pa se ribari vezuju uz Brijunski gat. Hoće li ribari konačno dobiti svoj prostor?

- To je veliki problem, osobito u ljetnim mjesecima, ali za sad to nije u planu. Ako Općina Fažana prostornim planom to

Brijunski molo ima i reprezentativno-rezidencijalnu funkciju pa i tu nastaju nesporazumi?

- Intencija je da se kroz gradnju lukobrana riješe svi ti problemi. Ne gradi se lukobran sam za sebe, već se namjeravaju rješavati svi problemi u cjelini. Naša nadležnost se proteže od parka pa do ribarske kućice.

Kako funkcioniraju Brijuni koji još nisu u sastavu Općine Fažana?

- Naša ingerencija na Brijunima je nad uvalom u koju ulaze brodovi, gdje je pristanište. Ina-

sportske, industrijske, vojne, a sve to nije kompatibilno, nego treba javna luka. Po sadašnjem zakonu samo je jedna luka kojom mi upravljamo i novac koji tu uprihodimo reinvestiramo u tu luku.

Godišnje iz Fažane na Brijune prijeđe oko 180.000 ljudi, što je veliko opterećenje za veliko molo. Svojevremeno se govorilo da bi trebalo tu izletničku luku, polazište ili povratnište iseliti ili prema Puntizeli ili prema Pineti, jer ovo vjerojatno neće moći dugo ovako?

- Svojevremeno se govorilo da bi teretnu luku trebalo preseeliti u Štinjansku valu, ali to nije prošlo. Što se tiče putničkog prometa, Pula ima zapovjednički gat, možda i bolje uvjete, ali predaleko je. No sve to nije samo problem Lučke uprave nego i Fažane, možda i Pule. Isto je s prijevozom gostiju ljeti na predstave na Malom Brijunu, gdje maone pristaju u formalno nepostojeću luku nad kojom mi nemamo nikakve ingerencije. Ali da kažem, što se tiče ribara: planom grada Pule predviđena je ribarska luka ovdje u uvali Zovka, tu bi mogao pristajati i dio ribara iz Fažane, ali to će teško proći. No, postoji mogućnost, koja do sad nije postojala. Inače svakodnevno imamo upite ljudi za vezove i zato inzistiramo na definitivnom rješavanju lukobrana kako bi se i sve ostalo moglo brže rješavati.



riješi, mi ćemo prihvatiti. Naravno da nam je u interesu riješiti probleme ribara, brodarka, putnika i tereta koji se vozi prema Brijunima, ali sve to je stvar planova Općine.

će, unutar Nacionalnog parka vrlo je teško otvoriti luku za javni promet, a ako ne otvorite luku za javni promet, onda morate predvidjeti luku posebne namjene, kao što su nautičke luke,

Trenutno Komunalac Fažana d.o.o. zapošljava 16 djelatnika, od kojih je 11 stalno zaposlenih, četiri na određeno vrijeme i 1 djelatnik koji radi po ugovoru o djelu.

Javne površine čiste tri pometaća, a po potrebi im se priključuju ostali djelatnici. Jedan je pometać zadužen za čišćenje i održavanje Valbandona, a dvojica za Fažanu. U sezoni, od lipnja do kraja rujna, poslovi pometanja i pražnjenja košarica obavljali su se u dvije smjene, a u ostalom dijelu godine radi se samo u jednoj smjeni.

Čišćenje se obavlja i čistićom koja je, na žalost, zbog starosti često u kvaru te je njena efikasnost bitno umanjena. Iz navedenih razloga trenutno je u procesu postupak nabave nove čistićice koja će uvelike pomoći u održavanju i čišćenju javnih površina. Ukoliko postupak javne nabave bude uspješno proveden, očekuje se isporuka čistićice do kraja ove godine.

Krupni otpad odvozi se svakodnevno s lokacije kod bivše Političke škole u Fažani. Tamo je postavljen kontejner od 5 m³ namijenjen krupnom otpadu (madraci, namještaj, bijela tehnika i slično), koji se svakodnevno prazni. Krajem ožujka i početkom travnja organizirana je akcija prikupljanja krupnog otpada na području cijele općine - osam kontejnera bilo je postavljeno u Fažani i devet u Valbandonu. Do kraja rujna odvezeno je 1.685 m³ krupnog otpada.

- Na javnim površinama obavljena je djelomična sanacija postojeće te nabava i postavljanje nove urbane opreme:

- ličenje klupa,
- ličenje koševa za smeće,
- postavljanje ograde između bivše tvornice Badel i zemljišta u vlasništvu Općine Fažana,
- postavljanje 30 betonskih vaza za sadnju cvijeća na plaži Badel,
- postavljanje 10 klupa od kulira na šetnicu uz kamp Bi-Village,
- nabava i postavljanje 55 vaza za cvijeće uz šetnicu Aleja maslina,
- sanacija štandova,
- sanacija skate-igrališta,
- nabava sedam baroknih klupa,
- postavljanje dvaju spremnika za voće i povrće na tržnicu,
- nabava i postavljanje 20 košarica za smeće,



- ličenje betonskih vaza i izrada znaka amfore,

- sanacija stupova i vrata na ulazu na groblje,

- postavljanje autobusne nadstrešnice u ulici 43. Istarske divizije.

Na održavanju javnih površina (košnja i održavanje travnjaka, te sadnja i zalijevanje bilja) trenutno radi šest djelatnika. Početkom proljeća detaljno su uređeni travnjaci u parkovima na rivi, Dječjem

igralištu, na križanju Ulice Vladimira Gortana i 43. istarske divizije, uređen je park ispred zgrade Općine te kružni tok. Obavljena je nadohrana humusom i gnojivom, grabljana je postojeća i zasijana nova trava i servisiran sustav navodnjavanja.

Osim travnjaka, uređene su postojeće i formirane nove cvjetne površine. Posađeno je 576 mačuhica, 152 geranija, 108 ranunkula, 264 cinerarie,

Komunalac Fažana

MANJE - VEĆA



1.064 gazanije, 54 abelije, 126 begonija dragon wing, 224 viseća geranija, 160 lobelija, 5 oleandara, 38 pitosporuma, 416 petunija, 318 tagetesa, 4 kalistemoni, 2 cotoneastera, 19 berberisa, 18 santolina, 9 ružmarina, 24 viseća ružmarina, 736 begonija i 137 lavandi.

Biljke su posađene u Fažani (parkovi i plaža Badel) i Valbandonu (kružni tok, autobusna stanica, „otoci“ na ulazu u Pinetu.) Nadopunjene su po-

Prihodi parkirališta (iznosi s PDV-om) za razdoblje siječanj-rujan 2012.

	2010.	2011.	2012.	Indeks 2012./10.	Indeks 2012./11.
Vodnjanska	85.400,00	196.960,00	222.430,00	260,46	112,93
Fažana jug	67.692,00	80.708,50	95.061,50	140,43	117,78
Riva	169.268,85	219.373,50	217.487,00	128,49	99,14
V.Gortan	141.193,85	173.047,00	180.055,50	127,52	104,05
Badel	280.872,00	328.955,00	306.116,00	108,99	93,06
ŽR	42.058,92	104.443,63	29.115,20	69,22	27,88
Blagajna	25.234,00	42.226,00	75.594,42	299,57	179,02
Zemljano	1.580,00	0,00	0,00	0,00	0,00
SMS	0,00	63.659,64	109.987,20	0,00	172,77
Politička	0,00	0,00	13.890,00	0,00	0,00
Ukupno	813.299,62	1.209.373,27	1.249.736,82	153,66	103,34

ZAPOSLENIH UČINKOVITOST



Mirko Gortan, v.d. direktora
Komunalca Fažana d.o.o.

„Komunalac“ na novoj adresi

Ured Komunalca Fažana d.o.o. od siječnja 2012. godine premješten je u zgradu Općine Fažana na adresu 43. Istarske divizije 8. Zbog spomenutih promjena više nisu aktivni stari brojevi telefona već je potrebno zvati preko centrale Općine 052/382-107. Kvar se može prijaviti i na e-mail: amfora.fazana@gmail.com.



vršine gdje su biljke uvenule ili su otuđene. Posebno treba istaknuti uređenje površine ispred marketa „Miracolo“ u Fažani, gdje su tokom ljeta formirane dvije cvjetne amfore, a okolo je posijana trava. Na površini je postavljeno i navodnjavanje. Za lakše održavanje površina nabavljen je spremnik za vodu od 1.000 litara i agregat, pomoću kojih se zalijevaju dislocirane površine, a nakon proglašenja redukcije vode to je bio jedini način zalijevanja.

Uz košnju i održavanja cvijeća, obavljena je rezidba granja i stabala duž Galižanske, Fažanske, Puljske i Vodnjanske ceste te uz put Sv. Elizeja.

Sanirana su dječja igrališta u Fažani i Valbandonu, što uključuje farbanje i zamjenu dotrajalih dijelova te nasipavanje pješčanika.

Održavanje nerazvrstanih cesta također je jedna od obveza Komunalca Fažana d.o.o., u sklopu čega su obavljena povremena nasipavanja pristupnih putova i makadama te postavljena prometna signalizacija.

Održavanje javne rasvjete obavlja se interventno, odnosno po uočavanju kvara ili po pozivu građana. Intencija je da se svi kvarovi otklone u najkraćem mogućem roku, no nekada to nije moguće zbog ovisnosti o HEP-u (za veće kvarove), čekanja naručenog materijala i specifičnosti samog kvara. Do kraja rujna zamijenjeno je 131 rasvjetno tijelo.

Osim zamjene i popravaka rasvjetnih tijela, ofarbano je 14 stupova javne rasvjete u Valbandonu i testno postavljanje nekoliko štedljivih (LED) rasvjetnih tijela da bi se vidjela njihova funkcionalnost i odlučilo o eventualnoj nabavi novih.

Kao i proteklih godina, početkom travnja uveden je sustav naplate parkinga. U razdoblju od 1. travnja do 30. rujna

stanovnici Općine s ishodovanim kartama za besplatno parkiranje mogu parkirati, osim na Fažani jug i Badelu, i na drugim lokacijama.

Općina Fažana je svim osobama koje rade na njenom području i ove godine omogućila kupnju mjesečne povlaštene karte od 120,00 kuna, a za njeno ishodovanje potrebno je dostaviti potvrdu poslodavca iz koje je razvidno da osoba ostvaruje navedeno pravo.

Velika pozornost i ove godine posvećena je održavanju plaža. U nekoliko navrata obavljalo se nasipavanje i ravnanje plaža na području cijele općine, formirana su nova sunčališta i sanirana stara, sanirani su derutni molovi i rampe za osobe s otežanim kretanjem. Postavljeni su dodatni koševi za smeće, a sve plaže su se svakodnevno čistile i uređivale. Na lokacijama s otežanim pristupom moru postavljene su četiri ljestve za silazak u more, postavljene su dodatne svlačionice za presvlačenje, a na plaži Dječje igralište nakon nekoliko godina opet su na sigurnost kupača pazili spasioci.





ŠETNICA - HIT SEZONE

Među atraktivnim sadržajima po kojima Fažana odskače od okruženja sve češće se spominje i šetnica, koja vodi od fažanske rive, preko kampa Bi Village, jednog od najljepših u Istri, pa preko vitkog mosta prema Valbandonu, poznatom po rimskoj vili iz I. stoljeća. Jednoga dana će, nadajmo se, preko Hidrobaze stići do Puntičele i Štinjana, a na drugoj strani preko Pinete do uvale Porto Colone, kako je prije nepune tri godine viziionski prognozirala fažanska načelnica Ada Damjanac.

U međuvremenu u okretanju Fažane i Valbandona prema moru, uz uređenje postojećih i novih plaža, kao i raznih sadržaja na njima, posebna je pažnja posvećena produljenju šetnice prema Valbandonu, koja se u međuvremenu protegla uz plažu Bi Villagea sporazumno s njegovim vlasnicima, tako da je poštovan interes kupaca i šetača u sezoni. Na taj način mještani i turisti imaju dugu šetnicu uzduž obale na kojoj će se stalno nešto i događati.



Štoviše, 1.200 metara šetnice već je osvijetljeno, tako da je to minule sezone bila najatraktivnija promenade na istarskoj rivijeri i sve popularnije noćno kupalište. Ostalo će se osvijetliti do iduće sezone, naj-

vjerojatnije i uz korištenje sunčeve energije i jeftinijih LED sijalica. Sada, izvan sezone, šetnica privlači brojne izletnike iz okolnih mjesta koji njome rekreativno pješače ili trče, sve više je i nordijskih hodača,

a najvjerniji šetači su roditelji koji dovode djecu na plivanje u Valbandonu. Mnogi su povezali, osobito vikendom, fažansku gastro ponudu s izazovima šetnice, spojivši tako racionalno ugodno s korisnim.



RECIKLAŽNO DVORIŠTE UZ KAMENOLOM „KAVA“

Općinsko vijeće početkom listopada usvojilo je Plan gospodarenja otpadom do 2020. godine. I to jednoglasno. Slijedom zakonski obavezne planske brige o otpadu, za Općinu Fažana plan je načinila tvrtka Eko Adria iz Pule. Ključne odrednice plana vijećnicima je interpretirala predstavnicom Eko Adrie Koviljka Aškić, istaknuvši posebice da je taj dokument baza i preduvjet za pristup fondovima Europske Unije. Međutim, neovisno o mogućnosti financijske potpore iz EU fondova, zavođenje reda u tako izrazito turističkoj zoni, kao što je fažansko-valbandonska, neodgodiv je zadatak. Utoliko više jer se radi o jedanaest divljih odlagališta i to uz frekventne prometnice: tri uz Pe-rojsku cestu, šest uz Galizijsku, po jedno uz Vodnjansku cestu i u Ulici Dragonja.

Prema usvojenom Planu prikupljanje komunalnog otpada organizirat će se u svim turističkim zonama te u Fažani, Valbandonu, Stanciji Barbo i Šuridi, kao i budućim zonama male privrede, obrtništva i mješovitim zonama. Kako na području Općine Fažana još nema infrastrukture za izdvajanje korisnog iz komunalnog otpada, u prvom planu je tzv. primarna selekcija otpada. Pritom je zanimljiv podatak da se na fažanskom općinskom području trenutno iz komunalnog izdvaja tek dva i pol posto korisnog otpada, a to je deset puta manje od onoga što je Strategijom gospodarenja otpadom predviđeno kao cilj do 2025. godine. A da



Neovisno o usvojenom planu, ideja o otvaranju odlagališta građevinskog otpada u kamenolomu Kava i reciklažnog postrojenja na mjestu današnjeg ilegalnog deponija uz kamenolom, stara je nekoliko godina. Stovište, Općina Fažana je od Ureda za upravljanje državnom imovinom već zatražila na korištenje četiri hektara državnog zemljišta, današnjeg smetlišta.

- Vraćanjem kamenoloma Kava s novim sadržajima u prostorni plan ustvari ispravila bi se greška zbog njegovog brisanja, jer rudarska koncesija vrijedi do isteka rezervi procijenjenih na oko 250 tisuća kubika kamena. Za otvaranje odlagališta građevinskog materijala i drugog komunalnog otpada, nakon izmjena prostornog plana, treba izraditi projektnu dokumentaciju, izmijeniti glavni rudarski projekt i izraditi studiju utjecaja na okoliš. Mi se za takvo odlagalište već dugo zalažemo, s tim da bi prikupljanje komunalnog otpada išlo preko Komunalca, a mi bismo reciklirali građevinski otpad i neiskoristivim dijelom zatrpavali bismo kamenolom - kaže tehnički direktor kamenoloma Kava Slobodan Đurović.

Ovdje će biti deponij građevinskog materijala

se do toga cilja stigne slijede ekološke edukacije u predškolskim i školskim ustanovama, kao i prezentacije po naseljima i putem medija. Pažnju zavređuje pritom činjenica da na fažansko-valbandonskom području

nisu dozvoljene djelatnosti koje bi stvarale kemijski ili biološki toksični otpad, kao i otpad koji bi ionizirajuće zračio ili se nalazi u skupini lako zapaljivih ili eksplozivnih tvari.

Organizirano i plansko gos-

podarenje komunalnim otpadom, koje su vijećnici zdušno podržali, obuhvaća uspostavljanje tzv. reciklažnog dvorišta i postavljanje tzv. zelenih otoka na više mjesta u Općini. U reciklažnom dvorištu obavljat će se selekcija i djelomična obrada izdvojenog otpada, a samo manji neiskoristivi dio odvojit će se na županijsko odlagalište Kaštijun. Reciklažno dvorište predviđeno je u sklopu kamenoloma Kava uz Vodnjansku cestu, u kome sada po koncesijskom ugovoru kamen eksploatira poduzeće Kava export-import d.o.o. Zbog toga će ta lokacija biti unesena u izmjene Prostornog plana Općine Fažana, koje će uskoro uslijediti.

APPROVATO ANCHE IL PIANO STRATEGICO DI GESTIONE DEI RIFIUTI URBANI

La svolta "ecologica" del Comune di Fasana è dunque ufficialmente iniziata. A conferma di quanto appena affermato si può aggiungere che di recente il Consiglio comunale ha approvato all'unanimità un Piano strategico triennale per la gestione dei rifiuti

urbani. Un documento che obbliga l'amministrazione comunale ad aumentare di almeno il 30 per cento il riutilizzo e il riciclaggio dei rifiuti entro il 2015 e di almeno il 50 per cento entro il 2020. Come? Attraverso una serie di misure che dovranno assicurare una migliore gestio-

ne dei rifiuti da parte della pubblica amministrazione stessa, degli enti pubblici presenti sul territorio e dei cittadini.

Il Piano di gestione prevede inoltre la localizzazione e la bonifica delle discariche abusive (in parte già risistemate), il ricorso a un regime di raccolta

differenziata e la costruzione di un giardino di riciclaggio. Poiché i costi per la realizzazione di un simile impianto sono proibitivi, non è escluso che il Comune candidi un proprio progetto per l'ottenimento dei fondi dell'Unione Europea.

(M. M.)

RJEŠENJE JE CJELOVIT SUSTAV

Iako su i ranijih godina dijelove Fažane i Valbandona poslije jačih kiša pogadale bujične poplave, najžešća elementarna nepogoda zbila se u noći između 24. i 25. rujna 2010. godine. Razorne bujice nosile su automobile, rušile ograde, prodirale u kuće plaveći ne samo podrumske prostore, onemogućile su promet, bilo je i ugroženih života, a Mala vala je pretvorena u jezero po kome su plovile jedrilice! Da se nešto slično ili još gore ne ponovi, Općina Fažana odlučila se uhvatiti u koštac sa stihijom, angažirali su rovinjsku tvrtku GEOS da provede geološka istraživanja i predloži rješenja. U početne zahvate uloženo je 502.946,50 kuna, ali pravi poslovi tek predstoje. Prvi rezultati ipak su vidljivi: nakon gradnje dvaju tzv. upojnih bunara u Valbandonu nije bilo poplava, a za definitivno rješenje valjat će zbrinuti oborinske vode oko Male vale, reaktivirati odvodne kanale i oborinske vode skrenuti u more. O



Dipl. inž. Glišo Rašković

uzrocima poplava, obavljenim istraživanjima i mogućim rješenjima razgovarali smo s direktorom GEOS-a dipl. inž. geologije Glišom Raškovićem, koji je s ovom temom nastupio i na Fažanskom kolokviju 6.

Šire fažansko područje poznato je od ranije kao vodoplavno. Vi ste, osobito u

posljednje dvije godine, proveli opsežna hidrogeološka istraživanja, koji su uzroci tome?

- Poplave koje su u rujnu 2010. godine zadesile šire područje općine Fažana izazvale su velike štete i otvorile pitanje: što napraviti da se one ne ponove i kako zaštititi

to područje od novih, možda i katastrofalnijih poplava? Čelni ljudi Općine Fažana prepoznali su problem i zatražili, za početak, kvalitetna istraživanja uzroka plavljenja i prijedlog mjera koje treba poduzeti kako bi se problem riješio u nekom razumnom roku. Projekti istraživanja osmišljeni su za dva najugroženija lokaliteta: teren na kojem je planirana izgradnja novog sportskog centra i Mala vala.

Glavni faktori koji uvjetuju plavljenja, naročito kod intenzivnih padalina u kratkom vremenskom periodu, su:

a) morfološke karakteristike terena: blago nagnuti sjeverni i sjeveroistočni dio terena, postojanje niza uvala sjeverno i sjeveroistočno od prometnice Pula – Fažana, te postojanje «hrbata» – uzvišenja južno, jugozapadno i jugoistočno od te iste prometnice koja usporava protok oborinskih voda k moru;

b) geološka građa terena, u kojoj dominiraju naslage crvenice kao vodonepropusan do slabo vodopropusan sediment, koji sprečava brzo otjecanje oborinskih voda u podzemlje. Radi toga, u uvjetima ekstremnih količina i pojačanog intenziteta padalina, dolazi do otjecanja oborinskih voda u prostor depresija oko naselja Fažana i Valbandon;

c) graditeljske aktivnosti koje se očituju u povećanoj gradnji, što drastično povećava krovne površine, betonirane i asfaltirane prostore, koji prikupljaju veliku količinu oborinskih voda;

d) nepostojanje sustava odvodnje oborinskih voda i njihovo nekontrolirano upuštanje u prirodne depresije ili nestručno izvedene upojne bunare.

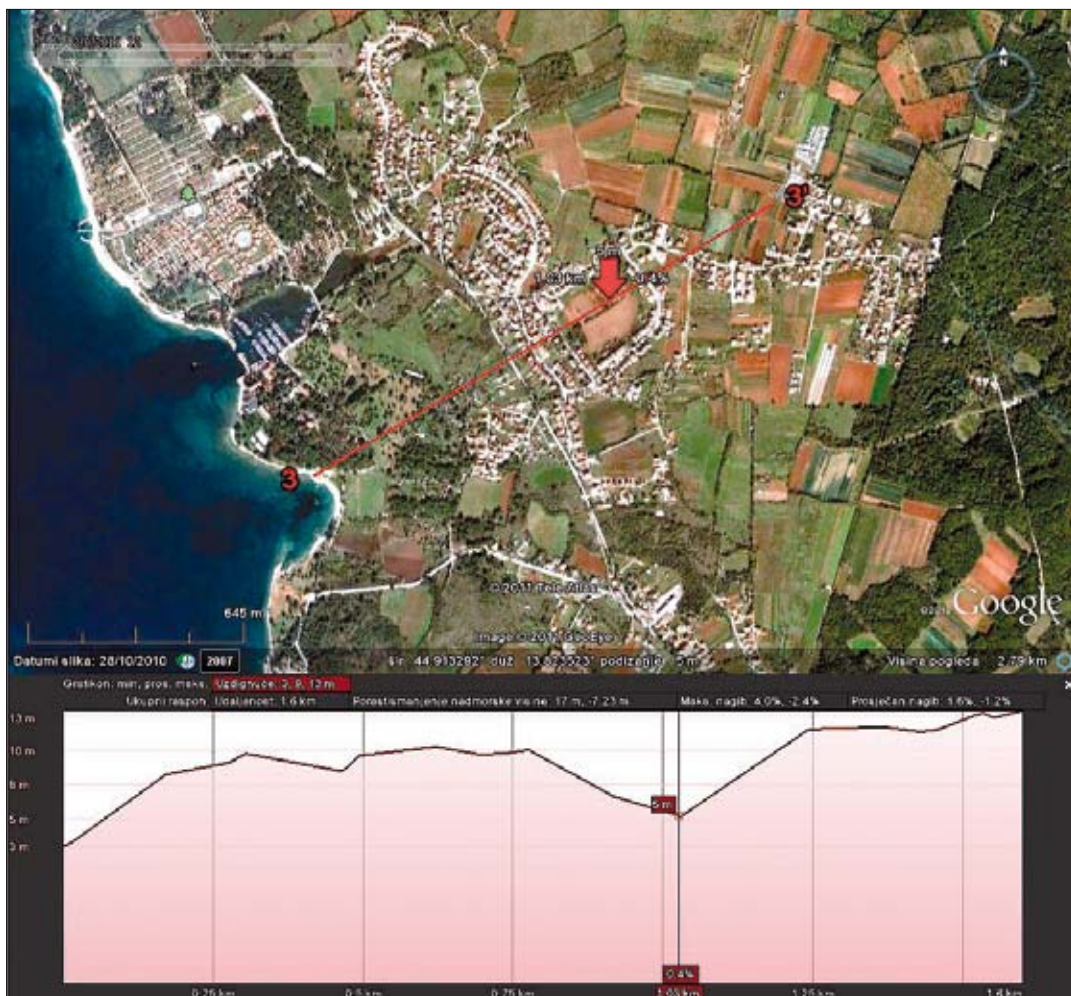
Uz “prirodne” uzroke, dodatno se stanje pogoršalo u novije vrijeme intenzivnom gradnjom, utjecajem ljudskog faktora, osobito oko Male vale, koja se zbog toga pretvara u pravo jezero. Kakva se pouka iz toga može izvući?

- Svaka ljudska aktivnost mora biti usuglašena s “prirodnim” stanjem okoliša i njegovim karakteristikama, naročito kada je u pitanju zbrinjavanje oborinskih voda u

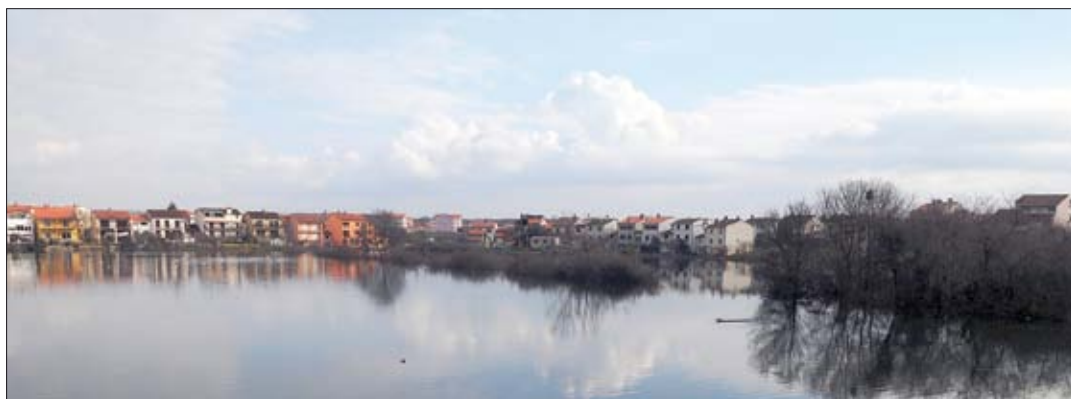


Mala vala - hidrogeološka karta

TAJ OBORINSKE ODVODNJE



Mala Vala - topografski profil



Poplava u Valbandonu 2010.

ovakvim uvjetima kakvi su na lokalitetu Mala vala i sličnim lokalitetima. Kod svake novogradnje potrebno je riješiti i sustav zbrinjavanja oborinskih voda.

Istraživanja su, uz primjenu najsuvremenijih metoda i uređaja, rezultirala i prijedlogom kratkoročnih i dugoročnih rješenja. Što treba učiniti odmah da se ne ponovi rujana 2010.?

- Kao što sam rekao, problem je vrlo složen, dobra rješenja moraju omogućiti sprečavanje i uklanjanje posljedica plavljenja. U našem izvješću su predložene kratkoročne i dugoročne mjere. Da se ne bi ponovila 2010. godina u mjeri i intenzitetu kakav je bio potrebno je, bez odlaganja, očistiti i urediti sve postojeće oborinske kanale te izgraditi nove ili urediti postojeće upojne bunare,

tako da oni mogu brže «gutati» skupljenu oborinsku vodu i sprovesti je u podzemlje. Na taj način postižu se rješenja za cca 90 % situacija, ali za kompletnu zaštitu potrebno je što prije realizirati i dugoročna rješenja.

Koje su dugoročne mjere?

- Za kvalitetno i trajno rješenje problema plavljenja trebalo bi projektirati i izvesti cjelovit sustav odvodnje

oborinskih voda za teritorij općine Fažana. On mora riješiti problem skupljanja velike količine oborinskih voda s poljoprivrednih, krovnih, betoniranih i asfaltiranih površina i provođenje tih voda u more. To se odnosi posebno na lokalitete Mala vala, Šurida i ostale.

Dio sustava moraju biti i odvodni kanali koji bi višak vode koji ne uspiju „popiti“ upojni bunari odvodili u more, a u prvo vrijeme obavezno s terena gdje će se graditi novi sportski centar. Izgradnjom takvog odvodnog kanala i povezivanjem upojnih bunara na isti omogućilo bi se primanje viška vode iz podzemlja, koja bi preko upojnih bunara bila „prebačena“ u odvodni kanal i provedena u more bez korištenja bilo kakvih vidova vanjskih izvora energije.

Za slučaj ekstremno velikih padalina na raspolaganju je i treći nivo zaštite, a to je ubrzano izvlačenje nadolazećih podzemnih voda pumpama iz upojnih bunara i njihovo prebacivanje u odvodni kanal s ciljem zadržavanja razine ispod najniže točke izbijanja – izvira-nja na teren.

Ovakvim predloženim rješenjem dobio bi se cjeloviti sustav zaštite istraživanog lokaliteta od mogućih plavljenja. Ovako složen i skup zahvat trebalo bi planirati i projektirati uz sufinansiranje iz EZ fondova.

Koliko griješe projektanti i urbanisti neadekvatnom lokacijom objekata bez prethodnih geoistražnih radnji (uz Valbandon, primjer sportske dvorane u Novigradu)?

- Mislim da se pod izgovorom smanjenja troškova izgradnje izbjegavaju kvalitetna istraživanja, koja bi upozorila na postojeće geološko i hidrogeološko stanje u prostoru i njihov utjecaj na sigurnost gradnje. Kod dvorane u Novigradu plaćena je skupa cijena sanacije jer nisu obavljena potrebna kvalitetna istraživanja tog inače problematičnog terena za gradnju objekata, kao što su građevine ukopane u vrtači.

Kao specijalizirana firma bavite se projektiranjem i izvedbom bušotina koje se



Poplava u Valbandonu



GEOS-ova ekipa na terenu

koriste za navodnjavanje manjih i većih poljoprivrednih površina, sportskih objekata. I tu ima bitnih novina, zar ne?

- Tvrka smo koja već više od dvadeset godina uspješno provodi hidrogeološka istraživanja korištenjem modernih tehnologija (georadarska i geoelektrična snimanja) te uključivanjem svih ostalih postupaka i znanja potrebnih za stručno hidrogeološko istraživanje. Radili smo i radimo na istraživanjima podzemnih voda na cijelom području Hrvatske, Makedonije, u Crnoj Gori, Bosni i Hercegovini i drugdje.

Naročito intenzivno smo radili na području Valbandona i Fažane, gdje su utvrđene velike količine podzemne vode. Jedan dio tih istraživanja izvodili smo uz provođenje kompletnih zakonskih procedura prema Zakonu o vodama (sportski tereni u Štinjanu, Valbandonu, Puli i na mnogim drugim lokalitetima

za veće investitore). No većina malih investitora izvodila je hidrogeološka istraživanja na svom posjedu za vlastite potrebe, što je Zakon o vodama

tolerirao. Dolazi vrijeme da se sva ta istraživanja ozakone i ubuduće izvode u skladu sa Zakonom o vodama.

Naša tvrtka je organizira-



Bušotina za vodu uz nogometno igralište u Valbandonu

na, opremljena i certificirana da odgovori izazovima novog vremena i doprinese rješavanju problema vodosnabdijevanja tehničkim vodama iz alternativnih izvora, uz poštivanje svih zakonskih propisa koji reguliraju tu oblast. Ovo ljeto „spasavali“ smo poljoprivredne proizvođače, vlasnike farmi krava i druge od štetnih učinaka katastrofalne suše.

Po nekim procjenama u Istri ima oko 1.000 vodnih bušotina i sve će se uskoro morati legalizirati, kao i divlja gradnja. Što vlasnici moraju znati i učiniti?

- Zbog velike suše koja je pogodila cijelu Hrvatsku i u Istri je ovog ljeta uveden I. stupanj redukcije vode u vodoopskrbi Istarske županije. Zbog toga je i ministar poljoprivrede Republike Hrvatske dana 10. kolovoza 2012. godine potpisao „Odluku o redu prvenstva korištenja voda u Istarskoj županiji iz dijela površinskih voda za vrijeme težih poremećaja u vodoopskrbi i drugim oblicima korištenja voda“. Temeljem članka 6. te odluke Gradovi i Općine u Istarskoj županiji dužni su popisati izvorišta (zdence, bušotine, kaptaže i dr.) i popis dostaviti u Hrvatske vode i Istarskoj županiji.

Budući da u Istarskoj županiji u funkciji navodnjavanja ima puno bušotina koje su poljoprivrednici samoinicijativno financirali i funkcionalno osposobili bez ishođenja Vodopravne dozvole, temeljem predmetne Odluke, stvorena je mogućnost da se sve izgrađene poljoprivredne i druge bušotine koje se koriste u nepoljoprivredne svrhe popišu i od strane vlasnika, odnosno poljoprivrednika, legaliziraju. Da bi svoj problem legalizacije uspješno okončali uz minimalne troškove, preporučujemo zainteresiranima da nam se jave i mi ćemo kompletno odraditi poslove vezane uz legalizaciju.

Na izmaku dosad najuspješnije sezone i dugog vrelog ljeta, Općina Fažana je prva u Istri počela koristiti Sunce za javnu rasvjetu. Taj pionirski korak učinjen je u Valbandonu, konkretnije u trećem ogranku Ulice Pineta, gdje je na nešto više od 200 metara postavljeno devet stupova s fotonaponskim panelima, koji Sunčevu energiju pretvaraju u električnu i akumuliraju je u litij-fosfat baterije. Izveo je to pulski «Burasolar», omogućivši mještanima kvalitetnu javnu rasvjetu neovisnu o javnoj energetskej mreži, koja funkcionira čak i ako oblaci zakriju Sunce punih sedam dana.

Iako su se u Pineti okrenuli Suncu prvenstveno iz tehničkih razloga, rezultatima korištenja Sunčeve energije oduševljena je fažanska načelnica Ada Damjanac, jer je takvo rješenje ne samo ekološki prihvatljivije, nego u konačnici i – jeftinije.

U PINETI SUNCE SJA 24 SATA

- Na solarnu javnu rasvjetu u Pineti odlučili smo se zbog nedovoljne širine prometnice. Nije bilo moguće raskopavati ulicu, zapravo nije bilo mjesta za postavljanje električnog kabela. To nas je stajalo nepunih 70.000 kuna, čime smo na najbolji način i na zadovoljstvo žitelja trećeg ogranka Pinete riješili njihov veliki problem. Istodobno smo uvidjeli da smo na tragu racionalnijem i kvalitetnijem rješenju ukupne javne rasvjete, jer je naše područje po broju sunčanih sati odmah iza Hvara. Zato smo postavili probni stup solarne rasvjete i u drugom ogranku Ulice Pineta, rekla nam je načelnica Ada Damjanac.

Da Sunce neće osvjetljavati samo valbandonsku Pinetu dalo se razabrati i iz pojašnjenja Dalibora Gortana iz «Burasolara»: Ovo rješenje u Pineti višestruko je praktično. Montaža i održavanje su jednostavni, po potrebi prenosivo je na druge lokacije. Usto, rasvjeta ulice nije upitna pri padu napona ili nestanku struje. I, što je najvažnije, Sunce je besplatno i ima ga u neograničenim količinama.

- Što se same tehnologije tiče, baterije u solarnom modulu pune se preko panela i za oblačnog vremena. Modul može akumulirati dovoljno energije za sedam dana rasvjete. Radi maksimalne si-



Dalibor Gortan, «Burasolar»

gurnosti, module smo testirali u prosincu prošle godine kad su dani najkraći, a Sunce nisko i vremenski uvjeti nepovoljni. Kad se pokazalo da uzorak funkcionira besprijekorno, Općina Fažana odlučila se za tu investiciju.

Inače, svaki stup u Pineti ima i električni «luxomat», koji po potrebi dodatno smanjuje potrošnju struje noću, kada ima manje prolaznika. I održavanje je minimalno u usporedbi s klasičnom javnom rasvjetom: umjesto standardnih natrijevih žarulja, kod solarne rasvjete koristi se LED tehnologija koja, osim što je energetski učinkovitija, ima deklarirani vijek trajanja 50 tisuća radnih sati, odnosno 12 godina. Šteta što, spram svih navedenih pogodnosti, za korištenje Sunca i noću nema državnih ili bar županijskih poticaja.

Solarna rasvjeta u Pineti



Svolta «verde» del Comune

L'ILLUMINAZIONE PUBBLICA DIVENTA ECO: VIA PINETA - IL SOLE 24 ORE

La pubblica illuminazione a Fasana diventa efficace, flessibile ed ecosostenibile. L'amministrazione comunale ha, infatti, installato sul territorio i primi 8 lampioni fotovoltaici che consentono di illuminare strade o zone distanti dalla rete elettrica. I raggi fotovoltaici tramite piccoli pannelli solari posizionati sopra la

lampada producono l'energia elettrica necessaria al funzionamento del lampione, che viene accumulata nelle batterie che a loro volta alimentano il lampione durante le ore notturne.

Installati nell'ultimo tratto di via Pineta (Ogranak III) a Valbandon, i nuovi lampioni risolvono la problematica relativa alla scarsa illuminazione di que-

sta zona e permettono allo stesso tempo un risparmio energetico e il rispetto dell'ambiente. Lampioni fotovoltaici alimentati esclusivamente dall'energia solare saranno installati entro breve anche lungo la parte centrale di via Pineta (Ogranak II). Ma non solo. Un sistema simile sarà adottato per illuminare l'intera passeggiata lungomare dal

centro di Fasana al villaggio turistico «Pineta» e la zona «Mala vala» di Valbandon, meglio conosciuta con il nomignolo di «stivale – cizma». Altri lampioni fotovoltaici andranno a sostituire l'inefficace e obsoleta illuminazione tra la strada regionale Pola-Fasana e il Centro di Polizia di Valbandon.

(M. M.)



Križanje Galižanske ceste i
Ulice Matije Vlačića

NAPOKON RJEŠENJE ZA ULICU MATIJE VLAČIĆA

Za Fažanu je uređenje Ulice Matije Vlačića jedan od najznačajnijih infrastrukturnih zadataka i općinsko vodstvo je odlučilo uhvatiti se u koštac s tim problemom: u cijelosti urediti ulicu, prvenstveno u interesu mještana koji žive u toj ulici, prometno je povezati s Pulskom i Vodnjanskom cestom i tako dodatno rasteretiti središte mjesta. Iako projektna dokumentacija postoji već dva desetljeća, ta je ulica ostala najzapušteniji dio Fažane, prava kozja staza - kako naglašava zamjenik načelnice Radomir Korać - prvenstveno zbog neriješenih imovinsko-pravnih odnosa. Radi se zapravo o otežanom postizanju dogovora s pojedinim vlasnicima parcela, kojima je prvotna trasa ulice širine devet metara, previše zadirala u okućnice. U nastavku pregovaranja ponuđena su kompromisnija projektna rješenja i konačni dogovor je na vidiku. U toku je izmjena lokacijske dozvole i do kraja godine će se iznaći rješenje, utoliko više što je u ovogodišnjem proračunu za tu prometnicu osigurano 1.2 milijuna kuna.

Uređenjem Ulice Matije Vlačića, ističu u Općini, građevinsko zemljište u tom području dobit će na vrijednosti. Na općinskoj parceli od 1.700 m² predviđene su dvije stambene zgrade iz programa poticane stanogradnje. Pokušat će uklo-



Kompromisno rješenje i za najsloženije dionice trase

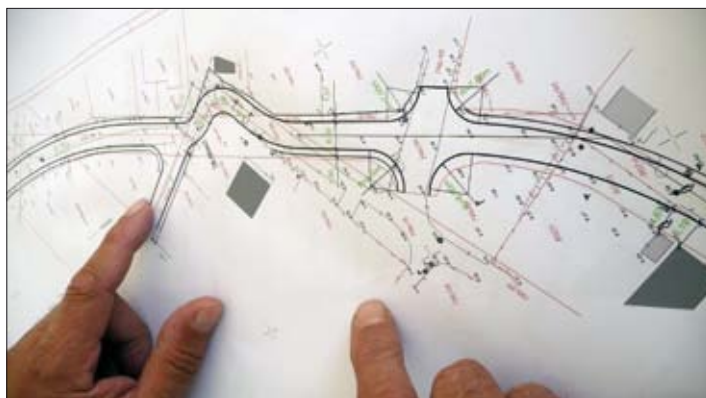
piti i treću zgradu jer je jako velik interes za tu stanogradnju, a i zona je takva da ju treba iskoristiti, infrastruktura je već tu, fale samo javna rasvjeta i cesta.

U iznalaženje prihvatljivog rješenja uključio se i poduzetnik Branko Palunko, zainteresiran da suvremena prometnica konačno stigne do njegovog

novog poslovnog objekta, koji je zbog sadašnjeg stanja van upotrebe, iskazujući razumijevanje za probleme susjeda, kojima je trasa najviše zadirala u njihove parcele.

- Očito je da ulica ne može biti široka devet metara s nogostupima kako je nekad bilo planirano. Zato predlažemo da se svatko odrekne metar ili dva okućnice kako bi se ta prometnica stavila u funkciju jer je to svima u interesu. Eto, ja sam ustupio 543 četvorna metra parcele da bi nam svima bilo bolje, da susjedi u trgovinu više ne idu u čizmama, da dobijemo javnu rasvjetu i da se ljudi počnu baviti kvalitetnijim vidom turizma. Predložili smo suženje ulice, da nogostup bude jednostran, kako bi ljudi bili što manje oštećeni...

I dok se za dionicu od Pulске do Galižanske ceste tek nazire rješenje, drugi dio prometnice, od Galižanske ceste do Sv. Elizeja u fazi je projektiranja, jer je tamo postignut dogovor sa svim mještanima i sprovedena je parcelacija. Zato je i izgledno da će u Vlačićevu ulicu uskoro stići građevinari i mehanizacija, jer su mještanima ponuđene prihvatljivije solucije suglasno zakonskoj regulativi. Uostalom, ako se sada ne bi postigao dogovor, pitanje je kad bi se ponovo u proračunu osigurala sredstva za Vlačićevu ulicu.



Jedno od rješenja za dionicu između Pulске i Galižanske ceste

Il Comune al lavoro per migliorare ulteriormente l'intero territorio

CAMPO DI CALCIO DI VALBANDON: LA SOLUZIONE DEL PROBLEMA È SEMPRE PIÙ VICINA

Dragonja, Lavanda, Pineta e ancora Kamelja e via M. Vlačić. Cosa hanno in comune queste strade di Valbandon e Fasana? Tutte sono state interessate da interventi infrastrutturali di emergenza anti-allagamento. A Fasana è ancora oggi vivo il ricordo del nubifragio abbattutosi con violenza nel settembre di due anni fa sul territorio comunale, causando non pochi problemi ai cittadini, che hanno chiesto ai vertici comunali di risolvere una volta per tutte il problema degli allagamenti. Studiate le diverse soluzioni proposte dagli esperti, la pubblica amministrazione ha dato il via ai lavori di costruzione di un sistema di raccolta e smaltimento delle acque meteoriche, in parte realizzato e in parte ancora da realizzare. In via Dragonja il problema allagamenti è stato risolto grazie a un pozzo di raccolta e un canale di scolo. Accorgimenti simili sono stati adottati anche in via Lavanda, la più colpita dal nubifragio del 2010. Nei pressi del campo di calcio la Repubblica di Croazia ha ceduto un terreno di sua proprietà al Comune, che ha provveduto alla costruzione di un canale interato con sbocco nelle vicinanze del ponte di Valbandon. Qui è prevista la realizzazione di un separatore e di un altro canale che dovrebbe convogliare le acque meteoriche raccolte verso il mare. Un altro pozzo di raccolta è stato costruito in via Pineta, dove un privato ha concesso all'amministrazione il permesso di costruire un breve canale di scolo in direzione della valle limitrofa. In via Kamelja, invece, è stata posata una condotta per la raccolta delle acque meteoriche.

Restano ancora da sistemare via Kuntrada e il quartiere Mimoso. Il problema degli allagamenti è stato risolto anche a Fasana. Lungo via Gallesano è stato infatti costruito un sistema di smaltimento delle acque atmosferiche cui è stata collegata anche via M. Vlačić. Infine, il Comune ha ottenuto i permessi edili necessari per poter procedere alla costruzio-

gli architetti e i progettisti risolverebbero il problema. Come sottolineato, la ristrutturazione è ripresa e i lavori procedono a gonfie vele. Rispetto al disegno originale gli architetti, su richiesta del Comune di Fasana, hanno abbassato il soffitto del palco ricavando ulteriori 70 metri quadrati che, in futuro, dovrebbero ospitare gli uffici delle associazioni di citta-

concorso pubblico per la scelta degli appaltatori cui affidare la realizzazione dell'opera. Dopodiché si dovrà aspettare che l'Agenzia nazionale per la gestione degli immobili di proprietà della Repubblica di Croazia ceda il terreno sul quale sorgerà il futuro cimitero al Comune di Fasana. Una volta sbrigate tutte le pratiche burocratiche, ci si potrà gettare a capofitto nei lavori.

Al momento i vertici comunali sono anche impegnati nella modifica del Piano territoriale del Comune di Fasana. Una modifica mirata che consentirà di inserire nel principale documento di pianificazione del territorio la possibilità di costruire un centro commerciale e un centro sportivo. Entrambi sono previsti nei pressi dell'ex Scuola di politica. È doveroso ricordare che le modifiche al Piano non prevedono né l'ampliamento né lo spostamento dei confini della zona edificabile.



ne di un sistema di raccolta e smaltimento delle acque in via Dignano. Quest'ultimo intervento sarà finanziato dall'azienda municipale "Herculanea".

Il mese scorso sono ripresi i lavori di ristrutturazione dell'ex discoteca Plompa, che i vertici comunali intendono trasformare in un moderno centro multimediale e multifunzionale. Inizialmente prevista per lo scorso mese di giugno, l'inaugurazione dell'edificio è purtroppo slittata all'anno prossimo. A lavori in corso ci si è accorti che il progetto iniziale presentava alcuni errori, che in alcun modo è stato possibile prevedere in anticipo. La ricostruzione della Plompa è stata quindi sospesa nell'attesa che

dini operanti sul territorio. La completa ricostruzione dell'ex discoteca e la riqualificazione dell'area circostante (piazzetta compresa) è un investimento del valore di 4 milioni di kune.

Se da una parte il Centro multimediale è in dirittura d'arrivo, dall'altra c'è un progetto che dovrebbe decollare entro i prossimi mesi. Si tratta del nuovo cimitero di Fasana. Un investimento che sfiora i 10 milioni di kune e che dovrebbe risolvere per i prossimi cent'anni il problema della mancanza di posti liberi nell'unico (al momento) campionario della località. Ottenuta l'approvazione della soluzione architettonica da parte delle istituzioni competenti, l'amministrazione ha bandito un

Campo di calcio di Valbandon: un problema al quale si sta lavorando e che pare stia per essere risolto. I vertici comunali sembra, infatti, abbiano raggiunto un accordo con il governo, intenzionato a cedere al Comune il diritto di superficie sui terreni che già oggi ospitano il campo che, ricordiamo, la precedente amministrazione ha iniziato a costruire abusivamente su terreni di proprietà dello Stato.

Infine, risolte le questioni giuridico patrimoniale con la Città di Pola e iscritti nella proprietà dei terreni sui quali si trova l'asilo "Sunce", il Comune è al momento impegnato nella stesura di un progetto di massima per l'ampliamento della Scuola per l'infanzia.

(M. M.)

DVD FAŽANA PRED VRATIMA VATROGASNOG DOMA



Druženje vatrogasaca poslije godišnje skupštine



Čelnici DVD Fažana još uvijek i dalje pred zaključenim Vatrogasnim domom

Dobrovoljno vatrogasno društvo Fažana, formirano 2. lipnja prošle godine, još uvijek nije uspjelo ući u vatrogasni dom u fažanskoj starogradskoj jezgri, iako je neposredno po njegovu formiranju s vodstvom bivšeg DVD Brioni bila dogovorena primopredaja. Zbog toga se Uprava i članstvo i dalje sastaju u dvorani Općine Fažana. Tamo su 3. studenog održali godišnju skupštinu, na kojoj su ugostili kolege i prijatelje iz DVD Vuzenica (Slovenija), DVD Svetvinčenat, DVD Medulin, DVD Peroj, DVD Vodnjan, DVD Pula, DVD Ližnjan, JVP Pula i PVZ Pula. S dobrovoljnim vatrogascima bili su također načelnica Općine Ada Damjanac i fažanski župnik don Ilija Jakovljević.

Članovi DVD Fažana upravo su dobili uniforme, a uskoro će im JVP Pula ustupiti i jedno vozilo za intervencije na terenu. Trenutno društvo broji 32 člana i još 20 u podmlatku od 9 do 17 godina. Od osnivanja Upravu sačinjavaju predsjednik Igor Černac, zapovjednik Milan Tadić, zamjenik zapovjednika Zoran Resanović, zapovjednica mladeži Dragana Sabadoš, dok je nova tajnica Romina Resanović. Članovi DVD-a već su krenuli u akcije, pomagali su i nakon nedavnog nevremena, ali tek nakon preuzimanja Vatrogasnog doma moći će se maksimalno aktivirati, utoliko više što imaju punu podršku Općine i ukupne javnosti.

Prvih deset godina Turističke zajednice

TURIZAM DOŽI

Čarobno malo mjesto, kako ju je za svog boravka u Istri nazvao talijanski redatelj Pier Paolo Pasolini, Fažana je danas turističko odredište autentičnog doživljaja života uz more. Sarmom starogradske jezgre, ribarima koji i danas, kao i vjekovima prije, čiste i krpaju mreže na kamenoj rivi, kvalitetnim konobama i restoranima direktno uz more te prekrasnom šetnicom i plažama duž cijele obale, pruža prije svega ljepotu življenja mještanima Općine Fažane, a taj doživljaj s nama dijele i mnogobrojni turisti.

Turistička zajednica Općine Fažana osnovana je 16. veljače 2002. i ove smo godine raznim zbivanjima obilježili prvih deset godina svog rada. Uz ostalo, izložbom fotografija pokazali smo razvoj turizma u proteklih 10 godina. Fažana je danas razvijena, kvalitetna i prepoznatljiva destinacija, no po osnivanju, trebalo je odlučiti na koji način od tada nepoznatog turističkog mjesta s nerazvijenom komunalnom i turističkom infrastrukturom dostići visoki stupanj razvoja turističke ponude Istre. Odlučeno je da, zajedno s turističkim subjektima i mještanima, planirano razvijamo turističku ponudu temeljenu na strategiji održivog razvoja turizma. Tada smo definirali i ciljanu skupinu turista koja nam je pomogla definirati tržište i odrediti marketinšku strategiju.

To su prije svega turisti koji žele opuštanje od svakodnevnog stresa. Traže aktivan odmor, ali ne i frenetičnu zabavu, zanima ih sve što je u vezi s prirodom, dobra hrana i vino, selektivni oblici turi-

stičke ponude. Konzumenti su tradicijskih manifestacija i svečanosti, koncerata, izložbi, kulturnih i prirodnih itinerara, veće su platežne moći i preferiraju kvalitetan smještaj. Pored stacionarnih gostiju, zbog blizine otočja Brijuni i Pule, u ciljanu skupinu turista u Fažani ubrajamo i posjetitelje istih motiva dolaska.

Nakon definiranog cilja, Turistička zajednica je u skladu s turističkim trendovima, raznim programima kreirala turizam doživljaja. U kreiranju doživljaja destinacije, bogata povijest mjesta, prisutnost materijalne i nematerijalne kulturne i prirodne baštine, pogotovo ribarska tradicija, nametnule su se kao ključni elementi profiliranja Fažane kao turističke destinacije, u kojoj se dolazak ciljane turističke skupine dodatno motivira ponudom doživljaja prirode i kulture jačajući konkurentnost destinacije

Programi životnog stila destinacije

Prije svega, Fažana je mjesto oduvijek okrenuto moru i ribolovu kao glavnom izvoru prihoda i prehranjivanja stanovništva. S ciljem održavanja tradicije, kulturne baštine i ne gubljenja identiteta, ali i stvaranja prepoznatljivog kulturnog projekta kojim se strategijom diverzifikacije proizvoda jača konkurentnost destinacije, Turistička zajednica od 2004. godine provodi projekt Male ribarske akademije Sardela. Prikazom tradicionalnog ribolova i načina prerade ribe jača se doživljaj stila života čarobnog malog ribarskog mjesta, a gost koji krene Cestom sardela, može u gotovo svakom ugostiteljskom

NP BRIJUNI U BROJKAMA

Iako se turistički promet Nacionalnog parka evidentira u Turističkoj zajednici Pula, kojoj i dalje ide boravišna pristojba od gostiju s otoka, radi ukupne predodžbe o turističkim kretanjima na fažanskom prostoru evo i njihovih rezultata: u prvih 10 mjeseci Nacionalni park je posjetilo 148.649 izletnika uz 13.698.529 kuna prihoda, odnosno 95,51 posto u odnosu na isto prošlogodišnje razdoblje. U hotelima i vilama registrirano je 28.325 noćenja i 11.673.034 kune prihoda (2,84 posto više nego lani). Ugošćeno je 2.128 jahti uz 2.538.238 kuna prihoda (2,26 posto manje nego lani).

VLJAJA PRIRODE I KULTURE



X

10 GODINA
TURISTIČKE
ZAJEDNICE
FAŽANA

www.infofazana.hr

objektu uživati u ukusima sardela pripremljenih na tradicijski način... i kao što ribari po dolasku s jutarnjeg, ili prije odlaska u noćni ribolov popiju kavu ili čašu dobrog vina, prizor čarobnog izlaska ili zalaska sunca vidljiv s terasa kohna fažanske rive pruža isti užitak i turistima.

Interesantni, autohtoni programi pokazali su se kao značajan doprinos obogaćivanju i produženju turističke ponude i postali motiv dolazaka i aktivnog uključivanja posjetitelja i turista u programe. Tu su:

- Projekti Male ribarske akademije Sardela
- Tradicijski dani, Fažanski gušti i delicije, ribarske večeri, organizacija oko 40-tak tematskih manifestacija
- Bogata ugostiteljska ponuda bazirana na autohtonoj kuhinji
- Razne kreativne radionice
- Posebnost dodatne ponude: odlazak s lokalnim ribarima na ribarenje, ponuda autohtonih suvenira i gastro proizvoda.

Kulturni itinerari

Fažana još uvijek nije dovoljno poznata po svojim

kulturno-povijesnim znamenitostima te kreirajući ove programe nastojimo motivirati turiste da upoznaju našu izuzetno bogatu povijest i kulturu: Itinerar sakralnih objekata Župe, Muzej ulicama Fažane i Valbandona, Park sardela, Potraga za izgubljenim blagom, Slovo na slovo, Rimska staza Vasianum, organizacija likov-

nih izložbi i koncerti klasične glazbe.

Prirodni itinerari

Jedna od prednosti Fažane je njeno turističko prepoznavanje po prirodnim resursima. Dolazak turista vezan je uz ugodnu klimu, čisto more, veliku količinu sunčanih dana. Ono što još nije dovoljno

prepoznatljivo je prisutnost autentične flore. Prekrasni maslinici prisutni u formi rimskih centurijacija, rascvjetale brniste, oleanderi, vinogradi malvazije... pješačenjem i vozeći se biciklističkom stazom, predstavljaju izvanredan doživljaj boja i mirisa

Deset godina kroz brojke:

Zahvaljujući uspješnim zajedničkim naporima svih čimbenika, turistička destinacija ima kontinuirani rast kvalitete, ali i statističkih pokazatelja, te smo ove godine ostvarili 111.332 dolazaka i 958.042 noćenja.

Cilj je nastaviti i dalje kreiranje kvalitetne ponude, čime će u skladu s Glavnim planom i strategijom razvoja turizma Republike Hrvatske do 2020. godine jačati svoju konkurentnost u turizmu. Dugoročno to znači: upravljati destinacijom, razvijati „zeleni“ i visokokvalitetan turizam, maksimalizirati potencijale i na bazi diferenciranog proizvoda upotrebljavajući nove informacijske tehnologije vršiti branding destinacije.

*Turistički ured –
direktorica Melita Peroković*

FAŽANSKI ITINERARI U 2013.

Na Skupštini Turističke zajednice 19. studenog prihvaćeni su novi projekti koje ćemo objediniti s postojećim sadržajima i promovirati ih prospektom Fažanski itinerari. To je staza za opuštanje i sanjarenje nazvana Staza dobrih vibracija, zatim Rimska staza Vasianum i Staza za bosonogo pješačenje. Ostale već postojeće programe obogatit ćemo dodatnim sadržajima i opremom te ponuditi turistima šest tematskih itinerara, koje će moći obilaziti sami ili se pridružiti organiziranom obilasku pripremljenom s Udrugom vodiča.

Fažanski itinerari:

- **Staza dobrih vibracija:** Crveni feral, Crkvice sv. Elizeja i Valbandon na spoju izvora i mora, izleti brodicama
- **Fažanska čarolija:** Potraga za izgubljenim blagom, Slovo na slovo, Čudesan morski svijet i Staza bosonogog pješačenja
- **Tisućljetna kultura:** Sakralni objekti i sakralna baština, Rimska staza Vasianum
- **Staze aktivnog odmora:** Bike staza, sportske aktivnosti Fažane, Valbandona, Bi Villagea i otočja Brijuni
- **Umjetnost pored puta:** Park sardela, galerije, edukativne radionice
- **Gastro okusi, mirisi i boje:** Vinska i cesta maslinovog ulja, Taj čudesan okus pršuta, suvenirnice autohtonih proizvoda

ISTARSKA KUHINJA I DOMAĆI PROIZVODI

Novi ugostiteljski objekt u Fažani na mjestu gdje je nekad bila gostionica Riva, od ove sezone je gostionica Fasana, koju vode zajedno otac i sin, Robert i Toni Corva. Razgovaramo s Tonijem Corvom.

Kako je došlo do toga da preuzmete ovaj objekt od Općine Fažana?

- Bio je raspisan javni natječaj, a kako mi već niz godina imamo na rivi kafić „Porta“, odlučili smo ići malo dalje, pokušati se baviti i hranom, da vidimo kako to ide. Ovaj objekt je bio dosta zapušten i trebalo je dosta truda i novca da se dovede u red. Startali smo 15. srpnja ove godine i namjeravamo raditi tijekom cijele godine, pa ćemo vidjeti kako će ići. Imamo iskustva u ugostiteljstvu, pogotovu otac, a i ja sam završio osposobljavanje za priprematelja jednostavnih jela.

Kakva su iskustva iz prethodne sezone, što je u ovih nekoliko



Toni Corva sa sinom ispred restorana

mjeseci najtraženije u gostionici Fasana?

- Baziramo se na istarskoj kuhinji - sardele, maneštre, kobasice, pršut, uglavnom sve tradicionalno. Pripremamo marinde na koje dolaze radnici iz Fažane i okolnih mjesta. Cijene su prihvatljive, uglavnom se probijamo, a imamo i sve širi krug gostiju. Sezona nije upitna, ali zima je teška i duga i treba se boriti.

A kafić?

- Kafić radi konstantno već dugo godina, to je već uhodan posao. Tamo radi sestra.

To je obiteljski biznis?

- Da, iz obitelji radi nas petoro, a izvana su dva kuhara, glavni i pomoćni, i dvije konobarice. Dakle devet zaposlenih. Imamo stalne domaće dobavljače, odnosno proizvođače pašte, kobasica, kupusa i ostalih namirnica, koje čine autohtonu istarsku kuhinju.

Koji su uvjeti najma?

- Ovaj prostor unajmili smo od Općine Fažana. Za sada je na neodređeno, pa ćemo vidjeti kako će se uvjeti mijenjati. Prošli smo na javnom natječaju i uzeli prostor u najam. Najam je dosta skup, no vidjet ćemo kako će gostionica poslovati. Treba svaki mjesec platiti najam, režije, zaposlene, pa ako što ostane... Uglavnom, svi čekamo sezonu, a do onda treba nekako preživjeti.

Što najčešće nudite gostima?

- Mi nudimo tradicionalnu istarsku kuhinju: domaći pršut i sir, kobasice, maneštre, fižbe, njoke... No, strani turisti najviše traže ribu, riblje specijalitete, školjke... Uz riblje plate traže se i mesne plate. Nastojimo prilagoditi ponudu potražnji zastupajući načelo autohtonosti i kvalitete.

Koji su gosti prevladavali ljetos?

- Najviše je bilo Nijemaca, zatim Nizozemaca, a Talijana je bilo nešto manje.

Partneri i suvlasnici fažanske pizzerije i spaghetterije „Piazza grande“ Adriana Niki i Alexander Fred Bobek na početku minule turističke sezone maštovito osmišljenim restoranom i pizzerijom „Korta“ obogatili su gastronomsku ponudu fažanske rive izazovima mediteranske kuhinje. Na tri terase, donjoj, gornjoj i vanjskoj, od 16. lipnja do 15. listopada ugošćavali su i do 200 gostiju. Dvadesetak zaposlenih sada je na zaslužnom odmoru. Iako se radi o školovanom osoblju, poneki su i na dodatnoj obuci. Ponovo će se okupiti uoči uskršnjih blagdana pod vodstvom voditelja objekta Marija Margana.

o tome koliko je trebalo truda i novca da se na starim temeljima sagradi i opremi novi, moderni restoran, suvlasnici ne govore. Za njih je važnije koliko su pridonijeli i do sada zavidnoj fažanskoj kulinarskoj ponudi. Za sugovornika o prvoj sezoni „Korte“ predložili su nam voditelja njihovih obaju ugostiteljskih objekata Marija Margana. Ubrzo smo spoznali zašto. Riječ je o mladom čovjeku s diplomom Više ugostiteljske škole, menadžeru restorana s bogatim međunarodnim iskustvom, od čega je i osam godina provedenih na američkim cruiserima.

Restoran i pizzerija „Korta“

AMERIČKO ISKUSTVO NA RIVI



Marijo Margan

- Na cruiserima sam naučio osnovno pravilo – gost je sve. To sam iskustvo i spoznaju prenio ekipi „Korte“, a naravno i „Piazza grande“. Kad nam se prvih dana rada dok smo se još uigravali znalo desiti da gost ne bude zadovoljan, uslugu nisam naplaćivao. Normalno, naš je cilj da svi gosti odu zadovoljni, zato smo se i uigrali da naručeno jelo na stol stigne za sedam minuta! Pa nije smisao da gost provede vrijeme spavajući dok čeka naruđbu, nego da u slast pojedje obrok i ide dalje. Znalo nam se desiti, naravno u pozitivnom smislu, da jelo gostima stigne prije



– mi smo kao neka sportska momčad u kojoj nijedna linija ne smije zakazati. A kako to izgleda u stvarnosti, moglo se vidjeti ljetos kad su sve tri terase bile pune. Osjećao sam se kao da sam na nekom od cruise- ra... Iz naše kuhinje kao na pokretnoj traci izlazilo je sve

naručenog pića... - prisjeća se Marijo Margan prošlosezonskih zgoda sa „Kortinih“ terasa.

Marijo je Splitsanin, prije dvadeset godina služio je vojsku u Puli, sa suprugom Talijankom iz Milana ima 4-godišnju kćerku i opet se vratio u Istru. Učinilo mu se da je Fažana pravo mjesto da inozemno iskustvo iskuša na domaćem terenu.

- Suvlasnici su mi iskazali povjerenje, dali odriježene ruke u vođenju objekata i vjerujem da ih neću iznevjeriti. I to ponajprije stoga što su mi gosti na prvom mjestu, svetinja. To nastojim prenijeti na cijelu ekipu, uostalom

što mediteranska kuhinja može ponuditi, specijaliteti s grilla, svakovrsne pize... I onda pogled preleti preko mnoštva gostiju, koje smo našim umijećem oraspoložili, a tamo iza njih na obzoru Sunce tone u more, stvarajući čudesne prizore, koji su s naših terasa još dojmljiviji. Po tome je ova fažanska riva neponovljiva, i zato se radujem novoj sezoni...

„Korta“ rado prihvaća i veće grupe, prostora na terasama ima za sve. Marijo se prisjeća da su potkraj sezone, 22. rujna, ugostili i grupu od 150 izletnika. Vjeruje da će ih ubuduće, kad se restoran pročuje, biti više, i izvan sezone.



PRVOMAJSKI PIKNIK UZ GLAZBU I PLES

Treću godinu zaredom Općina Fažana organizirala je proslavu 1. svibnja – Međunarodnog praznika rada. Uz zabavnu i plesnu animaciju mnogobrojni posjetitelji uživali su u predivnoj atmosferi uz samu fažansku plažu. Mještani i brojnih strani turisti uživali su i u gastronomskoj ponudi: Općina Fažana počastila ih je s 1.500 porcija čevapčića i piletine, vinom i osvježavajućim pićima. I ovom manifestacijom, za koju

je dobio zaslužene komplimente, organizator se potvrdio kao izvrstan promotor najznačajnijeg istarskog i hrvatskog proizvoda – turizma.

Sudionici su se podsjetili da se Međunarodni praznik rada obilježava kao spomen na velike radničke demonstracije održane u Chicagu 1. svibnja 1886. godine, kada je u sukobima s policijom poginulo više od dvije stotine radnika, a osmero je radnika osuđeno na smrt.

Demonstracije su održane zbog zahtjeva radnika za osamsatnim radnim vremenom. Vodeći američki sindikati su, inspirirani pobjedom svojih kanadskih drugova, godine 1884. zahtijevali donošenje zakona kojim bi se ustanovilo maksimalno osam sati rada dnevno. Taj je zakon trebalo donijeti do 1. svibnja 1886., a kada se to nije dogodilo došlo je do velikog štrajka u SAD-u i velikih nereda u Chicagu. Prvi svibanj se službeno

počeo slaviti u Francuskoj, kada je na zasjedanju Druge Internacionalne (međunarodna zajednica radničkih i socijalističkih stranaka) u Parizu proglašen praznikom 1989., a u Hrvatskoj je prvi put obilježen 1890. godine u Maksimiru. U 20. stoljeću se ovaj datum s vremenom ustalio kao Međunarodni dan radnika, odnosno Praznik rada, međunarodno slavlje socijalnih i ekonomskih uspjeha radničke klase i sindikalnog pokreta.

Popularna sarajevska grupa "Crvena jabuka", osnovana daleke 1985. godine, nastupila je u Fažani 26. srpnja navečer na plaži Dječjeg igrališta i puna tri sata oduševljavala brojnu publiku repertoarom zabavnih i ljubavnih pjesama. Bio je to pun pogodak na početku Fažanskog kulturnog ljeta, kojim se Fažana potvrdila kao dobar organizator i domaćin, a besplatni koncert mještanima i sve brojnijim gostima poklonila je Općina Fažana.

U uvodnom dijelu koncerta, koji je počeo u 21 sat, nastupio je pulski blues bend "Double Dose", a onda je "Crvena jabuka" dobro poznatim popularnim skladbama i novim hitovima oduševila fažansku publiku.

U bogatom repertoaru izveli su hitove sa svog prvog popularnog albuma "Crvena jabuka" iz 1986. godine: "Bježi kišo s prozora", "Dirljija" i "Sa tvojih usana" te pjesme koje su posljednjih godina postale njihove uspješnice "Jazz.ba" i "Mare". Slijedile su ljubavne pjesme i balade ("Ima nešto od srca do srca", "Noćas zvijezde", "Bacila je sve niz rijeku"), a zatim su došli na red hitovi "Nitko nije lud da spava" i "Principessa". Pritom je Dražen Žerić Žera neodoljivim šarmom i virtuožnošću na klavijaturama razdraganom mnoštvo s plaže doslovce digao na noge.

CRVENA JABUKA I ZDENKA KOVAČIČEK ODUŠEVILI FAŽANCE



Crvena jabuka

Žena za sva vremena...

Popularna pjevačica Zdenka Kovačiček i najbolji hrvatski gitarist Branko Bogunović – Piff održali su 6. kolovoza navečer u Fažani koncert, na prepunom Trgu sv. Kuzme i Damjana. Organizator koncerta je Općina Fažana, koja je putem nekoliko planiranih koncerata u kolovozu pod nazivom „Za našu djecu“ inicirala prikupljanje dobrovoljnih novčanih priloga za kupnju udžbenika učenicima slabijeg materijalnog stanja.

Koncert je otvorio Piff solo izvedbom na akustičnoj gitari, a zatim je na scenu izašla popularna jazz, rock i blues pjevačica Zdenka Kovačiček, koju je publika pozdravila burnim pljeskom. Zaredao je niz domaćih i inozemnih hitova od kojih su razdraganom mnoštvu bridili dlanovi, da bi koncert doživio vrhunac izvedbama pjesama Janis Joplin. Završnica je doista bila uzavrela: na zahtjev oduševljene publike Zdenka je



otpjevala njezin znameniti hit „Žena za sva vremena“. Trg sv. Kuzme i Damjana još jednom se potvrdio kao nezamjenjiv ambijent za slične programe.

Na kraju sezone i kulturnog ljeta

ZAVRŠNE PUČKE FEŠTE U VALBANDONU I FAŽANI

Nakon bogatog i uspješnog kulturnog ljeta 2012., koje je ove godine bilo najbogatije raznovrsnim sadržajem (muzika, modna revija, klape, kazalište, salsa ples, jadranski susreti, izložbe pasa i kina na otvorenom prostoru u sklopu Pula film festivala), za kraj sezone Općina Fažana upriličila je za svoje mještane u Valbandonu i Fažani identične fešte, na kojima je priređeno po 100 kila besplatnih sardela uz zabavu i ples.

Program pod nazivom "Valcer, polka i Fiesta Mexicana" upriličen je najprije u Valbandonu (Ulica Lavanda, Kwart Mimoza) 8. rujna, a zatim u Fažani u Ulici 43. istarske divizije 16. rujna. Uz gazebo, suncobrane, stolove i stolice za sve prisutne mnogobrojne mještane Općine za dobro raspoloženje i ples na objema feštama bili su zaduženi Trio Rio i Jozefina iz Opatije, koji su rasplesali mnoštvo uz stare hitove, valcer i polke da bi na kraju izveli transformans u meksičke Mariache. Gost večeri na obje manifestacije bio je Erik Balija, koji je na oduševljenje svih prisutnih izveo već poznatu fažansku himnu "Fažana misto moje", kao i novo snimljeni materijal za svoj prvi CD. Bile su to odlične zabave uz iced, piće i ples, nakon veoma uspješne ljetne sezone, kojoj su mnogi mještani doprinijeli svojim radom. Na feštama je sudjelovalo po 300 do 400 mještana.



Općina je ovoga ljeta organizirala 27 kulturnih i zabavnih manifestacija, četiri više nego lani. Posebno sam zadovoljan što smo afirmirali nekoliko novih lokacija za koje smo dobili

komplimente, poput plaže gdje je bio veliki koncert Crvene jabuke, koji je nadmašio sva očekivanja. Pozicija je zaista fantastična i možda dogodne tamo održimo feštu od sardela. I početak Ulice 43. istarske divizije, uz Madonnettu, je izvrsna lokacija za nešto manje manifestacije. Tamo smo upriličili završnu feštu za mještane. Onda Župni trg koji je bio prenapučen na kazališnoj predstavi, na nastupu klapa i drugim koncertima. Sve su to dobra iskustva za iduću sezonu – ocijenio je predsjednik Odbora za kulturu i sport Mitar Gavocanov.

FAŽANA MISTO MOJE - PRVI ERIKOV VIDEO URADAK

Fažanski kantautor Erik Balija, poznat i omiljen širom Istre, upustio se minuloga ljeta u malu avanturu – izradu svog prvog video uratka, temeljenog na popularnoj skladbi „Fažana misto moje“. Time je ujedno najavio svoj prvi CD.

Spot je sniman ovoga ljeta na fažanskim lokacijama, iz jednostavnog razloga jer je pjesma odmah osvojila srca kako Fažanaca tako i svih Istrana. Ta pjesma na-

javljuje moj CD prvijenac, a i neslužbena je himna Fažane, pa je bilo i vrlo logično da izaberem baš tu pjesmu za moj prvi video uradak. Kroz taj smo spot htjeli prikazati život ljudi u Fažani, odnosno ono o čemu i sam tekst u pjesmi govori, pa se tako u spotu pojavljuju ribar Sergio Cule, harmoniku svira Zlatko Deltin, na gitari je Aldo Spada, a uloga Mare povjerena je Dajani Jurić – pojašnjava Erik Balija.

Autor teksta i glazbe je Daniel Načinović, a aranžmana Erik Balija i Zlatko Deltin. Spot su režirali Erik Balija i Zoran Burazerović, koji je ujedno montažer i snimatelj zajedno s Darijanom Živkovićem. Producent je TV Nova Pula.

Spot je promoviran 10. prosinca 2012. u Hrvatskoj glazbenoj uniji - Istarska podružnica Pula, u Multimedijskom centru Luka.



Erik Balija

TITOV DANI U FAŽANI

Ovogodišnji „Titovi dani u Fažani“ otpočeli su 4. svibnja otvorenjem izložbe u restoranu hotela „Fažana“. Izloženo je bilo više od pedeset ekspozicija: reprodukcije slika, fotografije, reljefi i biste, koje su za ovu prigodu ustupili fažanska Turistička zajednica, mještani općine, Nacionalni park Brijuni, pulski SAB i drugi kolekcionari. Izložbom su počele

dvodnevne manifestacije kojima je obilježena 120. godišnjica Titovog rođenja.

Drugoga dana, 5. svibnja, kod bivše Političke škole okupili su se članovi dvanaest istarskih društava „Josip Broz Tito“, kao i brojni štovatelji Titovog lika i djela s crvenim maramama oko vrata, bedževima i značkama s Titovim likom. Tradicionalno su, nakon postrojanja članstva, u poslijepodnevnom sati

ma održana natjecanja u briškuli, trešeti, remiju i pikadu. Narodni zbor s kulturno-umjetničkim programom počeo je u 18 sati i na njemu su govorili predstavnici Općine Fažana, Zajednice društava Josip Broz Tito, županijskog Saveza antifašističkih boraca i antifašista te Istarske županije. Nakon zбора uslijedilo je proglašenje pobjednika sportskih susreta i drugarska večer.



SJEĆANJE NA POGINULE ZA DOMOVINU

U znak sjećanja na sve koji su položili život za Domovinu, na Dan neovisnosti 8. listopada, u organizaciji Općine Fažana, položen je vijenac na spomen obilježje prvoj postrojbi Zbora narodne garde formiranoj 13. rujna 1991. na prostoru bivše Političke škole u Fažani. Polaganju vijenca i paljenju svijeće Sjećanju na poginule za Domovinu nazočili su predstavnici braniteljskih udruga proizašlih iz Domovinskog rata, SAB-a, vojni kapelan don Ivan Borić, fažanski župnik Ilija Jakovljević i načelnica Općine Fažana Ada Damjanac sa suradnicima i mještanima.



NELLO MILOTTI U FAŽANI ILI NA STANCIJI BARBO?

Prilikom pripreme izložbe i TV filma za „Prve dane Nella Milottija“, održane u Puli 6. i 10. studenog, u ostavštini poznatog kompozitora i dirigenta pronađena je i fotografija izrađena 50-ih godina prošloga stoljeća u Fažani, gdje je, ili u okolici, možda i snimljena. Na slici su mladi Nello Milotti i njegov otac Ferdinando. Njih dvojica su, naime, u ono doba često odlazili svirati na razne pučke svečanosti, pa i na svadbe. Na fotografiji je žig negdašnjeg fažanskog fotografa Funteka, čija se radnja nalazila na kućnom broju 67. Gi-



Mladi Nello Milotti s ocem u Fažani

ancarlo Moscarda pamti da je ta radnja bila u današnjoj Brionskoj ulici, ali nije prepoznao nikoga sa slike. Zato se javlja i mogućnost da je fotografija samo načinjena kod Funteka, a da je nastala negdje drugdje, ali ne predaleko (ili da ju je neki Fažanac snimio svojim fotoaparatom). Dr. sc. Alojz Štoković reče nam da je možda u jednoj osobi s fotografije prepoznao fažanskog učitelja Mirka Marčetu sa Stancije Barbo. Netko od sedmero djece s fotografije, koji danas imaju oko 70 godina, sigurno se sjeća toga događaja i ljudi sa slike.

Nataša Novak, koordinatorica za socijalnu skrb i društvene djelatnosti

RADUJE ME PORAST BROJA NOVOROĐENČADI

Gospodo Novak vi ste u Općini Fažana zaduženi za društvene djelatnosti, škole, vrtiće, socijalnu skrb. Problema je mnogo, ali ih i rješavate i to već dva mandata. Kako pristupate problemima?

- Da, ja sam koordinatorica Općine Fažana za socijalnu skrb i društvene djelatnosti. To su problemi ljudi od rođenja do smrti. Upravo smo imali dva problema samaca, ljudi koje nije imao tko pokopati, pa smo mi uskočili... i do onih naših lijepih bebica koje se rode. Moram reći da se ovim poslovima bavim zdušno iz srca, nisu mi potrebna priznanja, meni je posebno zadovoljstvo ako mogu nekome pomoći, to me ispunjava i čini sretnom.

Posebno sam ponosna na naš socijalni program za koji je Općina ove godine izdvojila milijun kuna. Kad smo ga izradili i stavili na internet mnogi kolege iz brojnih hrvatskih općina, pa čak i republičkih tijela, nazivali su nas, pitali za savjete i koristili naša iskustva. Fažana doista ima kvalitetan socijalni program, koji obuhvaća sve socijalne i starosne skupine. Program se ažurira svake godine, dodaju se nove potrebe i aktivnosti. Taj je program startao 2005. godine kad je moja stranka umirovljenika, na čijem sam čelu u Fažani, stupila u koaliciju s SDP-om. On se odnosi na brigu o djeci, invalidima, starima, bolesnima i nemoćnima na cijelom području općine Fažana. Dobro surađujemo s Centrom za socijalnu skrb u Puli, koji nam dostavlja potrebne podatke. Moram istaknuti da je Fažana jedna od rijetkih općina s velikim natalitetom, imamo trideset do pedeset novorođenčadi godišnje, uvijek smo iznad mortaliteta. Za novorođenčad Općina osigurava 1.500 kuna kad oba roditelja imaju ovdje prijavljeno prebivalište.

Onda slijede vrtići?

- Imamo dva vrtića, općinski „Sunce“, i privatni u Valbandonu „More“, koji je osnovan uz pomoć Općine Fažana. U Fažani imamo 107 djece, u Valbandonu 40, a 21 dijete smješteno je u Štinjaču i Puli, na Velom Vrhu i Verudi. Općina Fažana za svu djecu



Nataša Novak

svojih žitelja, snosi osnovne troškove gdje god su smješteni, a dio koja plaćaju roditelji ovisi o tome imaju li dječji doplatak.

Sad je otvorena mogućnost da se u suradnji s Talijanskom unijom i talijanskim konzulatom u Rijeci, uz vrtić u Fažani izgradi dodatno talijansko odjeljenje.

- Nakon dosta godina i mnogo muka naše načelnice koja je to pokrenula, dobili smo vlasništvo nad zgradom Dječjeg vrtića „Sunce“. Trenutno traje upis u vlasništvo i pripremamo, vezano uz proračun za iduću godinu i obećanu po-

moć Talijanske unije, projektnu dokumentaciju. Mi osiguravamo projektnu dokumentaciju i teren za dogradnju talijanskog odjeljenja uz vrtić „Sunce“, a Talijanska unija daje sredstva za dogradnju i opremanje vrtića za talijansku manjinu. Vjerujem da ćemo već za narednu pedagošku godinu taj posao uraditi i svu djecu fažanske općine smjestiti u naše vrtiće.

Od 1964. godine ovdje nema talijanske škole, kamo djeca putuju?

- Dvoje djece čiji su roditelji izrazili želju da im djeca polaze talijansku školu putuju u Vodnjan.

DOM ZA STARIJE I NEMOĆNE

Fažani je potreban dom za starije i nemoćne. Prijedlog je da dio doma bude dnevni boravak za starije osobe koje bi djeca ujutro dovela i odvela popodne po povratku s posla, jer nema tko brinuti o njima dok oni rade. Drugi dio doma bio bi hotel za starije, u kojem bi boravile osobe kojima je potrebna kontinuirana briga i pomoć, pa tako i zdravstvena. Za iduću godinu stavit ćemo u plan ovaj projekt, da se barem pripremi sva dokumentacija i ishoduju sve dozvole. Ovaj dom nam je prijeko potreban.

Za njih pokrivamo troškove toplog obroka i produženog boravka, kao i dijela udžbenika koje ne osigurava Talijanska unija.

A učenici i studenti?

- U osnovnoj školi za 18 djece financiramo produženi boravak, a za 4 i topli obrok. Učenicima srednjih škola sufinanciramo troškove prijevoza do škole, a 51 student prima stipendiju u iznosu od 500,00 do 1.000,00 kuna mjesečno.

Kako skrbite o starijim, bolesnim i nemoćnim sumještanima?

Obilazimo ih tokom cijele godine, pogotovo ako su bolesni i nepokretni. Raspitujemo se za zdravstveno stanje, treba li im ikakva pomoć, brinemo o njima kontinuirano. Takvih osoba je na području općine Fažana oko 30. Osiguravamo topli obrok za 10 do 12 osoba. Deset osoba dobiva stalnu mjesečnu naknadu od Općine kao socijalno ugrožena kategorija. Maksimalna naknada je 750 kn. Općina daje i jednokratnu pomoć osobama u posebno teškoj situaciji, kao što je neisplata mirovine, invaliditet, nezaposlenost i slično. Pomoć je u visini osnovnih životnih troškova.

Posebno treba naglasiti suradnju između Karitasa, Crvenog križa, Udruge invalidnih osoba Fažane, Sindikata umirovljenika, Udruge umirovljenika i Općine Fažana kod pripremanja božićnih poklon-paketa starijima, bolesnima, nemoćnima, invalidnim osobama. Prošle godine smo bili blizu brojke 600 – tu su naravno i djeca vrtićkog uzrasta te djeca od 1. do 4. razreda osnovne škole. Sve ove udruge međusobno surađuju i zbog toga da ne bi dvije udruge odnijele poklon-paket istoj osobi, a da druga osoba ostane zakinuta. Za to postoje rezervirana sredstva.



Prijem najmlađih

„NEMOJTE SE PITATI JE LI VAŠE DIJETE U NEČEMU DOBRO. PITAJTE SE U ČEMU JE DOBRO.“



Dan vrtića



Mali Fažanci na Brijunima



Glinaonica izložba

U Dječjem vrtiću Sunce svaka godina donosi djeci i odraslima nove radosti i izazove.

Promišljajući kako unaprijediti i obogatiti odgojno-obrazovni rad, jer djeca to zaslužuju, angažirana je psihologinja Vedrana Lovrečić Pavlović u stručnoj komunikaciji s djecom, roditeljima i odgojiteljima: S odgojiteljicama na području vođenja kvalitetne dokumentacije, planiranja i praćenja odgojno-obrazovnog rada, a s roditeljima u obliku savjetodavnih konzultacija, kao i provođenja radionica za roditelje. Jedna od zadata predškolskog psihologa je rad na emocionalno-psihološkom snaženju obitelji za kvalitetniju pomoć u odrastanju djeteta. Prema Državnom pedagoškom standardu predškolskog odgoja posebno je važna uloga psihologa u prepoznavanju djece s posebnim potrebama i promišljanju razvojnih zadata za njihovo napredovanje prema sposobnostima.

Rad je obogaćen i kroz likovne radionice, a voditeljica Izabela Bilić Rovis svojim je osebnim stilom omogućila djeci stvaralački i kreativan način izražavanja glinom. Kako dijete komunicira s glinom kao

Općina Fažana konačno je postala vlasnik DV Sunce, čime su stvoreni preduvjeti za dogradnju talijanskog odjeljenja. U proračunu su osigurana sredstva za izradu projektne dokumentacije. U međuvremenu Općina je financirala saniranje kotlovnice, obnovu dijela stolarije i slijedi ličenje fasade.

dijelom prirode, kako mu glina pomaže u izražavanju misli i osjećaja otkrili smo izložbom u Gradskoj knjižnici i čitaonici Pula pod motom - **Glina i mašta mogu svašta** – „NEMOJTE SE PITATI JE LI VAŠE DIJETE U NEČEMU DOBRO. PITAJTE SE U ČEMU JE DOBRO.“

Naš vrtić svoj Dan slavi 28.svibnja, a on je ujedno i Projektni dan. Dan je to kada se s

djecom, roditeljima i prijateljima družimo kroz glazbene, likovne i sportske aktivnosti. Uljepšamo ga dječjim projektima i porukama.

Pripala nam je čast 11. svibnja biti domaćinom prekrasne manifestacije „**Girotondo dell'amicizia**“, koja je okupila 412 učesnika (345 djece budućih školaraca i 67 odgojiteljica) polaznika talijanskih vrtića Istre, Primorja i Slovenije. Organizator i financijer manifestacije je Talijanska unija. Bio je to jedan prekrasan dan za veliko prijateljstvo, a uz pjesmu „Mano nella mano“ snaga je bila ogromna. Naše prijateljstvo nastavilo se na Brijunima, gdje smo u prirodnim ljepotama otočja uživali svi zajedno.

Inače, s Nacionalnim parkom



Girotondo dell'amicizia

Brijuni vrtić već godinama ostvaruje hvalevrijednu suradnju.

Bili smo počašćeni pozivom na otkrivanje znanstveno-umjetničke skulpture dinosaura u prirodnoj veličini 01. lipnja 2012. pred brojnim znanstvenicima i autorima.

Skupina Palline posvojila je kornjaču Igorita, koju su posjećivali u bolnici za kornjače u pulskom Akvariju. Po izlječenju djeca su s ravnateljicom, 'maestrama' i roditeljima prisustvovala uzbudljivom činu puštanja kornjače u more 15. lipnja 2012.

U ekološko-edukativnoj akciji „Neka moja Istra blista – Volim Hrvatsku“ na temu *Djeca čuvari prirode* osvojili smo treće mjesto. Viktorija Rudolf dobila je priznanje, a vrtić priznanje i brončani znak te novčanu nagradu u vrijednosti od četiri tisuće kuna. Priznanje nam je dodijeljeno 26. lipnja 2012. u Kršetama, na izvoru Šeave. To je četvrti priznanje koje je vrtić dobio u devet godina postojanja.

U pripremi je projekt prostornog proširenja Dječjeg vrtića Sunce od strane Osnivača - Općine Fažana, koji će omogućiti usklađivanje s traženim pedagoškim standardima, čiji je rok za primjenu 2013. godina.

ZANIMLJIVE TEME I

Ovogodišnji šesti po redu Fažanski kolokvij imao je trinaest zanimljivih i za Općinu Fažana bitnih tema, a među autorima prvi put su sudjelovali i gosti iz inozemstva. Kolokvij je održan u sklopu Dana Općine Fažana 15. lipnja u Zajednici Talijana. Sudionike i publiku pozdravila je načelnica Ada Damjanac, izrazivši zadovoljstvo što se u Fažani već šestu godinu održava znanstveno stručni skup uz sudjelovanje autora iz uglednih institucija, ali i iz Fažane i Valbandona, koji postaje i međunarodni.

Na ovogodišnjem Fažanskom kolokviu izlagali su sljedeći autori:

- Kristina Džin, VINOGRADARSTVO I MASLINARSTVO NA PODRUČJU FAŽANE U ANTICI,
- Tomas Bezczyk (Beč), PUTEVI FAŽANSKIH AMFORA (The Fažana amphorae and the Roman economy)



- Vesna Girardi Jurkić, BAŠTINA BRIJUNA I OKRUŽENJA U PROMIDŽBI KULTURNOG IDENTITETA

- Ilija Jakovljević, SAKRALNO BLAGO U FAŽANI U SLUŽBI EVANGELIZACIJE
- Alojz Štoković, CRNOGORCI U FAŽANI I NJENOM SUSJEDSTVU

- U XVII. STOLJEĆU
- Jelena Urošević-Hušak i Nataša Urošević, FAŽANA U PUTOPISIMA
- Lilijana Vranjican, FAŽANSKA SVADBA I SVADBENO RUHO U

PREDSTAVLJEN FAŽANSKI LIBAR 5

Uzavršnici ovogodišnjeg kolokvija prof. dr. sc. Vesna Girardi Jurkić predstavila je, zajedno s urednikom Mirkom Uroševićem, peti svezak Fažanskog libra, naglasivši da je riječ o reprezentativnoj ediciji i po formi i po sadržaju, koji se već učestalo citira u stručnoj i znanstvenoj publicistici. Nakon što je komplimentirala vodstvu Općine Fažana na iskazanom interesu da se uz rješavanje pitanja iz životne svakidašnje posvete i izučavanju svoje prošlosti i baštine, uključujući ih aktivno u turističke i razvojne tokove, detaljno se osvrnula na svaki od jedanaest objavljenih radova. Posebno je pohvalila prevođenje na hrvatski jezik i objavljivanje (uz njemački izvornik iz 1910.) izvješća Antona Gnirsa „Rimska keramičarska radionica u Fažani kod Pule“, što će novim generacijama arheologa biti od velike koristi.

U Fažanskom libru 5, nakon uredničke napomene i prigodnog teksta načelnice Ade Damjanac „Općina Fažana u novom mandatu“ na hrvatskom i talijanskom, tiskani su radovi Kristine Džin „Muzeološka prezentacija arheološke baštine Fažane“, Vesne Girardi Jurkić „Rimski vodoopskrbni sustavi na fažanskom priobalju“, Alojza Štokovića „Fažanski župnici od 1638. do 2012.“ i Nataše Urošević „Brioni rivista illustrata di sport e mondanità (1929.-1940.)“. U drugom dijelu libra su prilozi Benite Gošev



Vesna Girardi Jurkić predstavlja Fažanski libar 5

„Naseljavanje i razvoj Valbandona“, Marije Komparić „Kako smo osnovali Općinu Fažana“, Melite Peroković „Desetljeće Turističke zajednice Općine Fažana“, Liliane Vranjican „Fažanske priče i legende“ i Mitra Gavčanova „Pola stoljeća nogometnog kluba 'Mladost' Fažana“. Svi radovi imaju i sažetak na talijanskom jeziku.

Na kraju Libra je izvornik i prvi prijevod na hrvatski jezik Gnirsova rada u kome je opisao (uz brojne skice i crteže) ulaznje u trag rimskoj keramičarskoj radionici u fažanskoj starogradskoj jezgri prilikom kopanja kanala za vodovod prema Brionima 1909. godine. Stoljeće kasnije arheološka istraživanja u fažani potvrdila su Gnirsove tvrdnje.

I još jedna posebnost Fažanskog libra: na kraju prije sadržaja reproducirane su naslovnice prethodnih četiriju svezaka s njihovim kompletnim sadržajima, što zainteresiranim čitateljima i istraživačima olakšava posao.

Izdavači i petog sveska Fažanskog libra tiskanog u 1.000 primjeraka su Općina Fažana i Amforapress Pula. Uredniku i inicijatoru edicije Mirku Uroševiću od velike pomoći bili su sveučilišni profesori Vesna Girardi Jurkić i Robert Matijašić (rektor Sveučilišta Jurja Dobrile). I ovaj Libar grafički je oblikovao Mario Rosanda, prevoditeljice su mr. sc. Viviana Viviani (talijanski) i dr. sc. Nataša Urošević (njemački), a lekturu i korekturu obavila je Jelena Urošević-Hušak, mag. phil.

INOZEMNI AUTORI



- Glišo Rašković, **REZULTATI HIDROGEOLOŠKIH ISTRAŽIVANJA I PRIJEDLOG RJEŠENJA VODOZAŠTITE NA PODRUČJU OPĆINE FAŽANA**
- Ana Konestra, Goranka Lipovac Vrkljan, Irena Jurić, Tea Rosić, **REPLIKA CRIKVENIČKE RIMSKE KERAMIČARSKPE PEĆI: EKSPERIMENTALNA ARHEOLOGIJA I NOVI TURISTIČKI SADRŽAJ**
- Leonid Zuban i Dino Krizmanić, **DRUŠTVENI PROSTORI BUDUĆEG MMC-a FAŽANA**

Druženje autora i sudionika skupa potom je nastavljeno u poznatom fažanskom restoranu K&F, gdje su domaćini za njih priredili domjenak. Tamo su započeli dogovori o narednom kolokvijaju koji će se, prema najavi načelnice, sigurno održati u novim prostorima multimedijskog centra.

- XIX. STOLJEĆU
- Silvia Sponza, Olivera Koprivnjak, Lorena Pizzale, Lanfrancon Conte, **ISTARSKO MASLINOVO ULJE – AUTOHTONE**

- MASLINOVE SORTE (Olio d'oliva istriano – cultivar d'olivo autoctone)
- Nicoletta Balija, **OSNIVANJE MASLINARSKE ŠKOLE U FAŽANA I**

- TALIJANSKA ISKUSTVA
- Srđan Jovanović, **VILLETTA PHASIANA - ISKUSTVO MALOG PODUZETNIŠTVA U FAŽANI**

FAŽANA SE PREDSTAVILA PULI

Program ovogodišnjeg Mjeseca hrvatske knjige otpočeo je u Puli 16. listopada predstavljanjem Fažanskog libra 5 u Gradskoj knjižnici i čitaonici. Brojnim Puljanima i Fažancima, nakon uvodnog pozdrava ravnateljice Nele Načinović i uredničkog proslova Mirka Uroševića, obratila se Načelnica Ada Damjanac, izrazivši zadovoljstvo što se u tradiciju pretvara predstavljanje Općine Fažane u Puli povodom svakog novog sveska Fažanskog libra. - *Naš dolazak u Pulu da s vama podijelimo radost zbog novih uspjeha, ujedno je i poziv da dođete k nama u Fažanu i Valbandon i uživajte u kultiviranim ambijentima, najdužoj istarskoj šetnici i nadasve našoj bogatoj kulinarskoj ponudi, kojom se razložno ponosimo.*

Rektor Sveučilišta Jurja Dobrile u Puli prof. dr. sc. Robert Matijašić, koji u ovom projektu sudjeluje od samih početaka, iskazao je zadovoljstvo što su se u mladoj općini poput Fažane stekli interesi i uvjeti za pokretanje stručno-znanstvene manifestacije i publikacije poput Fažanskog kolokvija i Fažanskog libra, što potvrđuje da su suvremene generacije svjesne vrijednosti kulturno-povijesnog naslijeđa i da ga u svakidašnjicu i razvojne projekcije uključuju kao dragocjeno bogatstvo.



Predstavljanje Fažanskog libra 5 u Puli



Potom je o svakom tiskanom prilogu govorio iscrpno, uz razložne pohvale autorima i realizatorima edicije.

U završnici ovog fažanskog gostovanja u Puli, načelnica je posjetiteljima podijelila primjerke Fažanskog libra 5 i pozvala ih na domjenak kojim su vlasnici i osoblje restorana K&F dolično predstavili fažansku gastro ponudu i svoja kulinarska umijeća.

ZAJEDNICA SE OMASOVLJUJE

S predsjednikom Zajednice sportskih udruga Fažane Bojanom Skočilićem razgovarali smo o aktualnim temama, poput uvjeta korištenja sportske dvorane Osnovne škole Fažana, završetka nogometnog igrališta u Valbandonu, proširenju Zajednice, uspjesima tzv. malih klubova te o financiranju i raspodjeli proračunskog novca. Općina Fažana i dalje prednjači u poticanju sportskih organizacija i manifestacija, a svim članovima Zajednice isplaćuju se sredstva redovito što omogućuje uredno funkcioniranje i rad klubova.

- Nakon svih problema koje smo imali s korištenjem, naplatom, računima, nakon mukotrpnog rada došli smo do toga da je račun prema Osnovnoj školi Fažana za korištenje sportske dvorane u potpunosti podmiren. Na teret Zajednice, uz pomoć Općine, uz žrtvovanje svih klubova uspjeli smo razriješiti sva dugovanja prema školi. Međutim, u nastavku nove školske godine opet su se stvari malo zakomplicirale, jer su ponovo pokušali naći način da nam naplate više. Naime, proračun Zajednice sportskih udruga poklapa se s kalendarskom godinom, a ugovor sa školom sklapa se za školsku godinu. Dogovorili smo da se do konca godine plaća po starom, dakle po vremenu korištenja, a od nove godine plaćat će se dvorana po sistemu 'puno za prazno', što je Školski odbor prihvatio. Inzistirat ćemo na tom dogovoru, tj. da do kraja godine plaćamo dvoranu koliko je i koristimo, a ne 'puno za prazno'. Inače, cijena satnice za sad ostaje nepromijenjena, 190 kuna po punom satu plus PDV. Pokušali smo ukazati u županijskom Upravnom odjelu za obrazovanje u Labinu da nam je ta cijena previsoka, oni su obećali da će razmotriti naš prijedlog i u reviziji pravilnika uzeti u obzir više parametara kao što je površina dvorane i naplata samo dijela koji se koristi. Nadamo se da ćemo za iduću godinu ishoditi smanjenje cijene.

Što u praksi znači to 'puno za prazno'?



Bojan Skočilić

- Do sad su klubovi imali rezervirano pet sati tjedno, uglavnom od 17 do 21,30. Kada klubovi povremeno nisu da najmodavac – škola očistiti dvoranu.

GORAN BRALA DRŽAVNI PRVAK U BOČANJU

Na ovogodišnjem prvenstvu Hrvatske u boćanju za osobe s invaliditetom boćari pulskog kluba „Istrijana“ treći put zaredom bili su najuspješniji. Tom je uspjehu doprinio i fažanski boćar Goran Brala osvojivši prvo mjesto u kategoriji BC2 u kojoj se natječu oboljelih od cerebralne paralize (u toj kategoriji natjecatelji sami uzimaju i izbacuju posebne boće od kože punjene pijeskom). S Larom Dabić i Slavicom Ivković (BC1) bio je ekipno treći. Za izuzetan napredak u boćanju i vrhunske rezultate u natjecateljskoj 2012. godini, na godišnjoj skupštini kluba Goranu je dodijeljeno posebno priznanje.



Goran Brala i Lara Dabić iz Čepića s priznanjima za ovogodišnje rezultate

koristili dvoranu po tom režimu zbog treninga na otvorenom, odsutnosti trenera, natezanja ili bolesti djece, taj termin se nije plaćao. Sada škola traži da se plaća i neiskorištena satnica, iako taj dio dogovora stupa na snagu od Nove godine. Inače, puno smo radili s klubovima u nastojanju da nemaju praznih hodova, da maksimalno iskoriste rezervirano vrijeme i da se onda to i plati. I još jedan detalj: prije je škola naplaćivala školski sat, dakle 45 minuta kao puni sat i dodatno rad čistačice. Sad smo ugovorili da se za satnicu dvorana koristi puni sat, uz obavezu

da najmodavac – škola očistiti dvoranu.

Nogometno igralište u Valbandonu još uvijek čeka

na papire iz Zagreba, o tome je načelnica Općine na zadnjoj sjednici Općinskog vijeća informirala vijećnike. **Što poduzima Zajednica?**

- U mojem programu za četverogodišnji mandat dao sam dosta prostora i tom pitanju. Pokušao sam povezati klubove i Općinu da o tom razgovaramo, ali to je prevazišlo moje mogućnosti, jer je pitanje kako legalizirati nešto što je napravljeno mimo propisa. Zato sam članove NK Valbandon 72 povezao s načelnicom i općinskom upravom. Načelnica je tom prilikom istaknula da to nije nikakvo političko pitanje i da ga treba na legalan način što prije riješiti. Obećala je u tom razrješavanju i svoju punu potporu. S obzirom na to da je teren izgrađen, uloženo je dosta novca i truda, iskreno vjerujem da će se svi založiti da se problem što hitnije riješi i da se igralište počne koristiti. U međuvremenu NK „Valbandon 72“ koristi teren NK „Mladost“ Fažana, a i Zajednica plaća trošak korištenja terena igrališta MUP-a Valbandon.

Koji od deset članova Zajednice postiže najbolje rezultate?

- Teško je to gradirati, jer svatko se takmiči u svojoj ligi, u svom rangu, u različitim uvjetima. Ali sudeći po priznanju Općine Fažana Odbojkaškom klubu Fažana, koji je postigao izuzetne rezultate, djevojčice su bile visokopozicionirane u Županijskoj ligi, one su sigurno u vrhu uspješnosti.

A sportovi na vodi?

- Imamo jedriličarski klub, održavamo nekoliko regata, nastojimo to proširiti, pored regate krstaša, tu će biti županijske regate u malim klasama, a pored toga svega očekujem regate tradicijskih brodova, što je također jedan od smjerova u kojem se želimo razvijati i širiti djelatnost. Postoje, naime, dva ribička kluba, „Amfora“ iz Fažane i „Parangal“ iz Valbandona, koji aktivno djeluju i natječu se.

U toku su dogovori o izmjenama prostornog plana, u okviru kojih se predviđa prebacivanje sportskog cen-

- USKORO JOŠ TRI KLUBA



Kadetkinje Otvorenog odbojkaškog kluba Fažana

tra s ranije lokacije na prostor između Bi Villagea i bivše Političke škole. Kako na to gledate?

- To trebaju odraditi stručnjaci, ali u svakom slučaju naš je stav da se treba proširiti sportski centar kako bi klubovi

imali dovoljno prostora za što bolje rezultate, osobito za uključivanje što više mladeži i djece u sportske aktivnosti.

ČLANOVI ZAJEDNICE

Zajednicu sportskih udruga Fažane trenutno čini deset klubova: Golf klub „Amfora“ Fažana, Jedriličarski Klub „Brioni“, Klub za sportski ribolov „Paranga“ Valbandon, Košarkaški Klub „Fažana“, NK „Mladost“ Fažana, NK „Valbandon 72“, Otvoreni odbojkaški klub „Fažana“, Ribolovno društvo „Amfora“ Fažana, Skateboard klub „August Šenoa“ Fažana, Taekwon-do Klub „Istra“ Pula – Sekcija Fažana.

Vjerujem da na novi sportski centar nećemo dugo čekati. Pritom moram naglasiti da Općina Fažana ima puno sluha za našu djelatnost, što potvrđuje i redovnim financiranjem. Zahvaljujući dijelom i toj okolnosti, Zajednica će uskoro dobiti tri nova člana - Pikado klub, Bočarski klub i Karate klub.

ZIMSKA ISTARSKA PLIVAČKA OAZA U VALBANDONU

Iako u sklopu Zajednice sportskih udruga Fažane još uvijek nema plivačkog kluba, jer je 'velika' Pula preblizu, Valbandon je ponovno posezonska plivačka oaza južne Istre. Naime, svi pulski plivači, vaterpolisti i triatlonci od listopada do svibnja treniraju u malom valbandonskom bazenu s četiri staze, koje su duge 24, 70 metara. Tamo je donedavno, dok nije prešla u Rijeku, trenirala i najtalentiranija hrvatska mlada plivačica Valery Švigir. Trenutno tamo najbrojniji pulski predškolarci i osnovci, među kojima se sigurno kriju buduće plivačke nade.



SPORTSKI USPJESI FAŽANSKIH UMIROVLJENICA

Na 4. sportskim igrama Sindikata umirovljenika IŽ održanim 7.10.2012. u Puli i Fažani, fažanske ekipe osvojile su po jedno prvo i drugo mjesto. U pikadu Senka Belas i Nada Pavlica natjecale su se u Puli i osvojile su prvo mjesto.

Ogranak SUH-a Fažana bio je domaćin natjecanju ženskih ekipa u boćanju i u konkurenciji pet ekipa Fažanke Anita Moscarda, Ruža Trkulja i Olga Belušić osvojile su drugo mjesto.

Na 5. sportske igre udruga umirovljenika IŽ (Matica umirovljenika) održanim 12.10.2012. u Puli, Fažanke su sudjelovala u boćanju, pikadu i briškuli/trešeti.

Gracijela Bilić i Karola Dragica Gumbas bile su prve u briškuli i trešeti, u pikadu su Milena Pajković Rudan, Stana Joka, Anđela Ćirić, Marica Pliško i Karola Dragica Gumbas osvojile drugo mjesto, dok je u boćanju Ruži Trkulja, Olgi Belišić, Aniti Moscarda i Đurđiji Jakus pripalo 3. mjesto.



5. sportske igre Matice umirovljenika - 3. mjesto u boćanju



5. sportske igre Matice umirovljenika - 2. mjesto u pikadu



Anita Moscarda, Ruža Trkulja i Olga Belušić osvojile su drugo mjesto

Mitar Gavočanov, predsjednik NK Mladost

IZIGRALI SU

Umjesto da se ove sezone natječe u Trećoj hrvatskoj nogometnoj ligi – zapad, za što se rezultatski izborila, NK Mladost se pod čudnim okolnostima našla u Prvoj županijskoj ligi, što je izazvalo ogorčenje u Upravi kluba i među navijačima. Naime, iako su napravili sve što je od njih traženo, najprije se Komisija za obilazak terena negativno očitovala da Oliva nije spremna za utakmice saveznog ranga, a zatim je i Komisija za natjecanje ponovila da u Fažani nisu osigurani traženi uvjeti. I tako su zakulisne igre za zelenim stolom još jednom nadigrale sportske rezultate i trud sportskih entuzijasta. Zbog toga iz Fažane traže smjenu ili odstupnicu tajnika Županijskog nogometnog saveza Branka Ivetića. O tome kako su ih izigrali oni koji bi ih trebali podržavati i poticati, za Amforu govori predsjednik NK Mladost Fažana Mitar Gavočanov.



Predsjednik NK Mladost Fažana Mitar Gavočanov

objasnite što se konkretno desilo.

- Jedni su uvjeti postavljene pred početak takmičenja, na polusezoni nam se reklo što bi se još trebalo napraviti. Mi smo sve to napravili i poslije sve to nije bilo potrebno jer smo čak i njih iznenadili kad su vidjeli da imamo to što su tražili. Nisu mogli više ništa reći nego – drugi imaju bolje. Evo, samo to. I što su napravili? Natjerali su nas da odemo u minus 50-ak tisuća kuna izdvojenih samo za materijal, ne računajući sponzorirani rad naših ljudi i simpatizera. Zbog njih smo u minusu i to nam je najveći problem.

Što su konkretno tražili?

- Tražili su da tribina bude natkrivena – napravljena je. Tražili su posebnu prostoriju za fizioterapeuta i doping kontrolu – napravljena je. Tražili su još dvije bandere za zastave, što je smiješno, riješili smo i to. Stavili su prigovor da nemamo vrata na WC-u u prostoriji koja ne treba biti WC, dapače rekli smo da ćemo maknuti WC, jer ne treba biti WC gdje se osobe svlače nego vani... Sve smo ispunili i sada smo u minusu.

Te je uvjete postavio HNS, a Županijski savez?

- Uvjete diktira HNS koji u komisiji ima dva člana a jedan je član iz našeg Županijskog saveza. I nije kriv HNS, nego predstavnik Županijskog save-

- Ovo što se desilo NK Mladost prava je tragedija i to zbog prijevara naših ljudi koji vode Županijski savez, koji su si dozvolili da mogu napisati štogod oni žele, da mi nemamo ono što imamo. I tu sve pada u vodu. Bilo je sve namješteno u korist nekih drugih klubova. Što dalje? Mi znamo da naš centar ne udovoljava nekim visokim standardima, ali to je dugogodišnji problem, koji sve te strukture rukovodstva HNS-a i Županije znaju i ako smo jučer imali uvjete, ne mogu nam reći da ih danas nemamo. Jer, kao što vidimo, drugi klubovi nemaju ništa. Pa vidjeli smo na televiziji da su Rijeka i Hajduk igrali po nekim selima i kad vidite na što to liči – Fažana je velegradski centar i naš sportski centar može biti primjer svima drugima. Ovo je još jedan primjer da je politika jača od sporta.

Možda nisu svi pratili ovu priču, pa za čitaoce Amfore

NAS I DEGRADIRALI

za koji ovdje dolazi kontrolirati uvjete i ispunjavajući dokumentaciju zaokružiti da nemamo ono što smo napravili. Naprosto, lagao je cijeloj javnosti. Radi se o tajniku našega Saveza Branku Ivetiću. Pokušat ćemo to istjerati legalnim putem i na skupštini Županijskog saveza zatražiti da on više ne bude na toj funkciji. To će tražiti NK Mladost, a hoće li to podržati skupštinari – vidjet ćemo. Korektno bi bilo da se kao minimum makne s te funkcije.

Što je on konkretno učinio?

- Naveo je da nemamo sve ono što smo na njihov zahtjev napravili! To je učinjeno da bi se mogli progurati Novigrad i Nedešćina, koji su na kraju lanjskog prvenstva u ukinutoj IV. ligi zapad bili iza nas. A papire u kojima su naveli te laži nisu nam dali, drže ih kod sebe, da ne bi ljudi vidjeli kako su nas izigrali. A Novigrad ni dan danas nema sve ovo što su od nas tražili. Dali su im rok da naprave do kraja prvenstva – nisu napravili. Znači sve se može ako se želi. Nedešćinu nema smisla uspoređivati, to je tako malo mjesto. Nemaju



Natkrivene tribine i bandere za III. HNL - zapad

ekipu, nema djece, a mi sve to imamo. Pa kakva je to poruka za okolinu, za djecu i za sportaše koji se time bave jer oni su najvažniji u sportu, ti mladi sportaši, a ne neke zakulisne igre.

Jeste li se žalili zbog takvog postupanja?

-Jesmo, ali što vrijedi kad se žališ istome koji ti je skrojio sudbinu. To je ta demonstracija moći.

Uz ovaj motivacijski i financijski dio, imate i nepo-

sredne posljedice što se natjecateljskog ranga tiče?

- Pali smo u niži rang, jer je IV. liga rasformirana. Ne podcjenjujemo ovaj rang, krugovi se kreću odozgo prema dolje, ali Fažana je u zadnjih 10 godina u saveznom rangu i svake godine je napredovala. Uvijek napredujemo i u očima cjelokupne javnosti, Županije i cijele regije u kojoj smo se takmičili. Svi su nas uvijek smatrali ozbiljnim klubom koji svakim danom postaje sve kvalitetniji.

Da ne zanemarimo činjenicu da su nam pioniri bili prvi, juniori su već dvije godine prvi, seniori su u vrhu – prema tome sportski prevazilazimo neke okvire. Prihvatili smo normu da ćemo to poštivati, igramo i dalje ovdje, borimo se maksimalno što možemo. Pokušavamo zaboraviti nepravdu.

Kako se to odrazilo na klub i navijače?

- Ogorčenost je najveća među mještanima, navijačima samog kluba. Nema dana da se netko ne javi, negoduje kako se to moglo desiti i pita što se može poduzeti. Mi odgovaramo, objašnjavamo što je i kako bilo. Ali klub naprosto mora raditi dalje. Kvalitetni smo na svim poljima, sve kategorije su nam dobre, dobri treneri, financijski muku mučimo kao i uvijek, ali moramo pohvaliti Općinu jer nas stvarno prati stopostotno u onom dijelu koji je proračunski zacrtan, što nije mala stvar. Nadamo se što skorijoj gradnji sportskog centra u Fažani i završetku onoga u Valbandonu. Međutim, nakon ove nepravde nama je i sponzorstvo skromnije, u višem rangu lakše se dolazi do sponzorstava.



Prva momčad u novoj sezoni

FAŽANA U SRCU DJEVOJČICE ANNE



Da Fažana podjednako osvaja posjetitelje svih uzrasta potvrdio je ne-svakidašnji susret minulog vrelog kolovoza u sjedištu Općine Fažana. Načelnica Ada Damjanac ugostila je četveročlanu obitelj Spaninxs iz nizozemskog grada Dordrechta i Blaža Kesića iz Fažane. A povod je uistinu za priču. Anna Spaninxs, koja je 5. prosinca napunila jedanaest godina, u travnju ove godine u slobodnom školskom sastavu na punih devet stranica, uz prezentaciju, opisala je svoju oduševljenost Fažanom i Hrvatskom. Za taj rad dobila je visoku ocjenu i pljesak vršnjaka, koji su prvi put slušali o Penkali, Tesli, Plitvičkim jezerima, slapovima Krke, Brijunima, pulskoj Areni, kako se sole sardele i o drugim čarolijama s fažanske rive. Usto ih je počastila slatkišima i drugim specijalitetima iz Fažane i s oznakom Made in Croatia.

Što je to tako snažno pove-zalo Annu i njezinu obitelj s Fažanom i Hrvatskom?

Njezina baka Vera i djed Blaž Kesić preselili su prije pet godina za stalno iz Viteza u Fažanu, gdje su kupili stan

u Ulici braće Ilić 45 još 2001. godine. Blaž je u Vitezu bio šef katastra. Vera je imala cvjećarnicu. Njihova kćerka Inge imala je sedamnaest godina u vrijeme tamošnjih ratnih razaranja i pogibija. Kako je dobro savladala engleski u vrijeme primirja prijavila se UNPROFOR-u za posao. Uskoro je u nedaleku Busovaču s nizozemskom bataljonom stigao Remco Spaninxs kao novinar. Tamo



su se upoznali, rodila se ljubav, da bi potkraj jeseni 1996. Inge i Remco otputovali u Dordrecht. Dvije godine kasnije vjenčali su se, pa je došla Anna, iza nje Mette koja je u kolovozu navršila sedam godina. Kad je imala godinu dana po očevoj želji krštena je u fažanskoj crkvi sv. Kuzme i Damjana.

I tako Verine i Blaževe unučice, kćerka i zet već godina, počevši od svibnja

2001. redovito ljetuju u Fažani, ponekad dođu i dva puta, i tu duž plaža i šetnice na rubu Fažanskog kanala buknu-la je nova ljubav – obitelj Spaninxs, osobito Anna i Mette, ne vide časa kad će ljeta i novi susret s Fažanom u kojoj su se prijateljile s vršnjacima iz susjedstva. A kad se vrate u Dordrecht u školi i susjedstvu pričaju kako je pizza kod Zvonka u K&F-u najbolja na svijetu i da od fažanskog sladoleda nema boljeg. U međuvremenu, s Interneta i iz knjiga te bakinih i djedovih priča, saznale su mnogo o Hrvatskoj, Istri i Fažani, tako da je Annina slobodna tema o našim krajevima u njezinoj školi pobudila znatiželju i idućeg ljeta sigurno će biti novih gostiju

biti novih gostiju iz Dordrechta. O svemu tome kazivali su na prijemu u Općini, a Anna je na dvije stranice iz svoje školske bilježnice priredila sažetak izlaganja o Fažani ukrašen crtežima među kojima je bilo i nekoliko srdaca. A njezini roditelji rekoše, kad dođe mirovina, eto njih za stalno u Fažanu. Ovim zapisom Anni čestitamo rođendan, uz poruku da će je narednog ljeta Fažana dočekati još ljepša i razigranija.

Novi fažanski župnik

MOJA SA SU VJERI

Nakon poznatog „slučaja Dajla“ vlč. Ilija Jakovljević je 22. prosinca 2011. razriješen službe kancelara, v.d. ekonoma Porečko-pulske biskupije i člana Nadzornog odbora Benedikta d.o.o. te imenovan župnikom u Fažani. Službu je preuzeo 7. siječnja 2012. Iako je od dolaska u novu župu proteklo gotovo jedanaest mjeseci, željeli smo široj javnosti predstaviti 43. fažanskog župnika evidentiranog u župnim matičnim knjigama koje se vode od 1638. godine. Razgovor koji slijedi započeli smo pitanjem – kako ste doživjeli odlazak iz turističke metropole u malu Fažanu?

- Nakon nesretnog „slučaja Dajla“, koji je ostavio jednu veliku ranu na mom srcu, smiraj svoje duše našao sam u Fažani. Svaki premještaj nosi sa sobom jednu neizvjesnost, ali vjera u Boga i ljubav prema ljudima donosi uvijek za čovjeka novu radost. Moja sadašnja radost su vjernici i ljudi Fažane. Ovom prigodom se zahvaljujem svim ljudima dobre volje na bratskom prihvatu i želji za suradnjom. Ovo je plemenit kraj, dobra župa koju je potrebno svakodnevno duhovno izgrađivati.

Danas ne žalim što sam prihvatio i došao u Fažanu. Došao sam u jedno pitomo mjesto koje odiše multikulturalnošću. Fažana ima svoju bogatu kulturnu i sakralnu baštinu koja još nije dovoljno valorizirana, ali vjerujem da je na dobrom putu. Fažana ima svoju čar, ima svoj šarm, u koji se svaki čovjek lako zaljubljuje. Potrebno je još puno toga učiniti, te s pravom očekujemo od naših političara da daju svoj maksimum za boljitak svakog čovjeka u Fažani.

Jeste li u minulih jedanaest mjeseci uspjeli 'snimiti' stanje u novoj župi?

- Mogu reći da sam župu poprilično upoznao zahvaljujući aktivnim vjernicima laicima, ali trebat će još malo vremena da bolje upoznam osobno svakog čovjeka. Župa ima dobrih vjernika laika koji daju svoj neizmjenjiv doprinos dok ne upoznam sve običaje. Velika pomoć u župi

mr. sc. Ilija Jakovljević

DAŠNJA RADOST NICI I LJUDI FAŽANE

su aktivni vjernici laici, bilo da aktivno sudjeluju u određenim župnim strukturama ili djeluju pojedinačno. Danas je potrebno u župi imati dobru suradnju s vjernicima laicima i njima povjeravati određene zadatke. Nemoguće je zahvatiti u šire područje rada u župi bez laika. Laici su dobrim dijelom nositelji određenih aktivnosti u župi i na tome treba svakodnevno raditi.

Velika pomoć u župi je od srpnja ove godine naš umirovljeni biskup mons. Ivan Milovan, koji se nastanio u Valbandonu u obiteljskoj kući. Njegovo iskustvo i duhovna prisutnost u župi daju jedan dodatni impuls. Stoga sam zahvalan njemu, ali i don Ivi Boriću, koji je rado viđen u Fažani i uvijek bratski pomaže. Ovo naše zajedništvo pomaže osobno nama, ali i cijeloj vjerničkoj zajednici.

Vaše svećeničke aktivnosti prelaze granice općine Fažana, dokle sve sežu?

- Uz župničku službu, koja obuhvaća još Peroj i Brijune,

ća za crkvene arhive i knjižnice u našoj Biskupiji. Biskupija i naše župe imaju prebogat arhivsko gradivo, kojemu je potrebna sustavna stručna briga. Stoga je biskup Ivan Milovan bio zaposlio stručnu osobu za rad u arhivu. Na taj način Crkva daje sve više prostora laicima u određenim strukturama.

Od samog povratka sa studija u Rimu vodim brigu o izdavačkoj djelatnosti našeg poduzeća „Josip Turčinović d.o.o.“ iz Pazina. Potrebno je njegovati domaću riječ i predstaviti široj javnosti kulturno blago Crkve u Istri. Tu su još neke službe u raznim tijelima Biskupije.

Član sam Upravnog vijeća metropolitanskog instituta u Rijeci i član Upravnog vijeća Hrvatskog kanonističkog društva sa sjedištem u Zagrebu.

Koliko mi dozvole sve druge obveze, pokušavam se baviti i znanstvenim radom. Trenutno izučavam poslanice biskupa Dobrile i nadam se u skorju budućnosti nešto objaviti. Već neko

- Župa Fažana ima jednu bogatu duhovnu i materijalnu baštinu, koja izlazi iz okvira mjesta Fažana i proteže se na Brijune i Peroj. Nažalost, to kulturno bogatstvo koje baštinimo nije dovoljno valorizirano. Međutim, vide se određeni pomaci. Ove i iduće godine bit će restaurirane sve slike, ali ostaje veliko pitanje njihovog smještaja.

Zahvaljujući velikom razumijevanju Turističke zajednice u Fažani i njihovoj financijskoj pomoći Župna crkva u Fažani otvorena je svaki dan po nekoliko sati u mjesecu srpnju i kolovozu te je na taj način omogućeno da se ljudi mogu doći pomoliti u crkvu, ali i razgledati njezino bogato umjetničko blago. Također je potrebno više valorizirati druge sakralne građevine na području župe: crkvu sv. Elizeja, ali i sv. Stjepana u Peroju koji nije u vlasništvu crkve, ali je bila crkva. Vjerujem da će crkva sv. Stjepana u Peroju dobiti pravi smisao onog trenutka kad se privede ponovno liturgijskoj namjeni. Postoje neka obećanja sa strane Grada Vodnjana.

Na ovogodišnjem šestom Fažanskom kolokviju izlagali ste o fažanskom sakralnom blagu u službi evangelizacije, je li fažansko iskustvo po nečemu specifično?

- Svako mjesto ima svoj specifikum, tako i Fažana ima svoj. Danas ona proživljava svoj procvat u turističkom segmentu te je sve podređeno turizmu. S druge strane ljubomorno čuva svoje stoljetne običaje i to je potrebno. Kao Crkva koja posjeduju bogatu kulturnu baštinu nastojimo u ovom trećem mileniju izaći iz područja sakristije, gdje smo morali biti 50 godina, te iznova navijestiti poruku Isusova evanđelja svim ljudima. Kršćanstvo je oblikovalo dušu europskog čovjeka, te unišilo u pore ljudskog života. Naše crkvice i drugi spomenici svjedoče o vjerskom i društvenom životu na području Župe Fažana. Stoga je potrebno da obnovimo svoje običaje, spomenike, i to će nas činiti prepoznatljivima u svijetu.

Mlada Općina Fažana ponosi se sve većim brojem sta-



novništva, mladih obitelji i zavidnim natalitetom. Je li to zamjetno i u Vašoj praksi, u crkvenim obredima?

- Svakako. Nakon dugogodišnje stagnacije zbog bivšeg režima Fažana je, od 1990. godine na ovamo doživjela procvat. Bila su velika doseljavanja koja su obogatila društveni i vjerski život u Župi. Međutim, u budućnosti ne očekujem da će broj stanovnika tako snažno rasti kao u zadnjih 20 godina, budući da pomalo započinje stagnacija doseljavanja iz drugih krajeva Hrvatske i Bosne i Hercegovine. Broj vjenčanja svake godine raste, ali tu treba pribrojiti mnoge koji dolaze iz drugih krajeva Istre, Hrvatske i svijeta. Za sada dobro statistički stojimo, nadam se da mladi neće samo ulagati u biznis već u život koji nastaje u obitelji. Potrebno je više isticati obiteljske vrednote i značenje obitelji u društvu. Sretne obitelji su pretpostavka za sretno društvo.

Zamijećeno je da ste u kratko vrijeme uspostavili dobru suradnju s lokalnom samoupravom i turističkom organizacijom. Jeste li zadovoljni rezultatima?

- Moji predšasnici su nje govali dobre odnose sa svim postojećim strukturama na području Župe. Nastavio sam taj dobri odnos i pokušavam ga svakodnevno unaprijediti za dobrobit naših građana. Naše zajedničko je poslanje usmjereno prema čovjeku i vjerujem da se svatko na svome području trsi dati svoj maksimum. Zahvalan sam svima što su u početku imali razumijevanja za moje potrebne snalaženje, ali i za dobru suradnju.

Nadam se da će se ova dobra suradnja i u budućnosti nastaviti i da će nakon ove ekonomske krize doći vrijeme kad će se više moći ulagati u našu zajedničku kulturnu i sakralnu baštinu.



Druženje sa Župnim zborom

drugu važnu službu za Crkvu vršim na Crkvenome sudu kao pridodani sudski vikar. Područja rada su ženidbeni problemi. U ovom poslu nema prostora za improvizaciju već je potrebno svakom slučaju pristupiti pojedinačno i s ljubavlju. Nije uvijek moguće ispuniti očekivanja ljudi, ali svaki djelatnik suda je u službi istine i samo se tim kriterijem mora voditi.

Također, pročelnik sam Vije-

vrijeme u ladici stoji doktorat i bilo bi dobro da ga kroz određeno vrijeme privedem kraju i tako zaokružim jednu cjelinu. Ako čovjek želi raditi, uvijek si može naći posla.

Fažanska je župa među najstarijima u Istri, utemeljena je potkraj XII. stoljeća, obiluje vrijednom sakralnom baštinom i spomenicima. U kolikoj je mjeri to blago dostupno javnosti?

USKORO SANACIJA



Ujeku berbe maslina, zaputivši se trasom Ulice Matije Vlačića koja će uskoro postati veliko radilište, eto nas još jednom u idiličnom ambijentu kraj Sv. Elizeja. Podne, tišina, toplo i dok obilazimo crkvicu kroz visoku travu i grmlje, javlja nam se netko iz susjednog maslinika ispod ceste. Koji trenutak kasnije preko koruna penje se Bruno Švik i nakon pozdrava prelazi na ono što ga muči:

- *Trebalo bi preko Amfore upozoriti da ovdje pored crkvice nema nikakve informacije, podatka o ovom vrijednom objektu. Navraćaju često turisti, najviše je Francuza na biciklima, obilaze okolo, snimaju, ponekad im ja kažem ponešto o Sv. Elizeju. Ali jedna tabla s podacima na više jezika svakako je potrebna – kazuje Bruno Švik i poput pravog vodiča vodi nas oko crkvice pa do prozorčića uz ulazna vrata.*

- *Bila je unutra do prije dvadesetak godina velika oltarna slika. Sa strane je jedan reljef... Na blagdan Sv. Elizeja u crkvici se upriličuje sveta misa i druženje mještana poslije nje. A ovaj stol i kamenje ispod njega, to je doneseno prije nekoliko godina kad je obnavljana unutrašnjost crkve Sv. Kuzme i Damjana.*



SV. ELIZEJA



originalna ideja, preuzeo sam je od oca, ali vjerujem da ima smisla jer je ovaj lokalitet poseban. Nije tu slučajno još u sedmom stoljeću podignuta ova bogomolja... - objašnjava Saša Matjašič zaklanjajući rukom oči od vrelog podnevnog sunca.

Zašto ne, „Ulje Sv. Elizeja/Olio San Eliseo“. Vjerujem da će ovu inicijativu podržati u fažanskoj Turističkoj zajednici, Agroudruzi i Župi. Jer, još jedan „brend“ nije Fažani na odmet. Vjerojatno će i to uslijediti kad Vlačićevom ulicom, kao novom obilaznicom, asfaltirane cestom stići će sigurno i ona info tabla za koju se zalaže Bruno Švik.

Župa Fažana baštini vrijednu crkvicu sv. Elizeja iz 7. stoljeća. Svake godine u nedjelju poslije Sv. Elizeja održava se sveta misa u crkvi i druženje mještana. Ove godine misno slavlje predvodio je župnik Ilija Jakovljević. Mještani su donijeli kolače, pitu, razna pića i druženje se nastavilo uz pjesmu nakon mise. Dr. sc. Alojz Štoković svojim snimkom uvijekovječio je i ovaj događaj na području župe, kao i mnoge druge do sada. Crkva Sv. Elizeja je jednobrodna ranokršćanska građevina. Izvana se ističe poligonalna apsida koja se iznutra ostvaruje polukružno u čijem se središtu nalazi kameni oltar. U apsidu je ugrađen prozor

s tranzenom probijenom s tri polukružna otvora pri dnu i motivom kotača u gornjem dijelu. Apsida je pokrivena tankim kamenim škrljama, dok je ostali dio crkve kanalicama. Na pročelju lijevo i desno od vratiju nalaze se dva prozora s predromaničkim spolijama. Nekada je imala i preslicu te vjerojatno i lopicu koja je izgorjela u XVIII. stoljeću. Na unutrašnjem je zidu izloženo nekoliko fragmenata kasnoantičkih sarkofaga s kršćanskim motivima. Pred crkvom su grobnice u kamenu iz doba ranog kršćanstva. Prema stilskim karakteristikama crkvu se datira u VI. stoljeće. Nastala je na temeljima rimske „ville rustice“.

Zatim silazimo u mali maslinik uz cestu. Bruno je za ljetne suše zalijevao svoje masline i njihove grane pune plodova spustile su se do zemlje, zato ih bere sjedeći na klupici. Zadovoljan je urodom i nada se dobrom ulju...

Uto bijelom cestom prema Fažani nailazi automobil, zastavlja se kraj puta i iziđe dobro nam znani fažanski umjetnik Saša Matjašič, poznat po skulpturama od maslinova drva.

- Naišli ste kao naručeni i to baš u jeku berbe maslina. Naime, već neko vrijeme razmišljam o ideji da mi koji imamo maslinike oko Sv. Elizeja zatražimo suglasnost da naša ulja mogu nositi oznaku 'Olio San Eliseo'. Nije to baš moja



Druženje mještana kod Sv. Elizeja

VENT'ANNI DI SODDISFAZIONI PER LA COMUNITÀ DEGLI ITALIANI DI FASANA

“Siete l'orgoglio della Comunità Nazionale Italiana. Viva Fasana, viva i fasanesi!”. Con queste parole il presidente dell'Unione Italiana, Furio Radin, ha espresso i suoi personali auguri alla Comunità degli Italiani di Fasana in occasione del suo ventesimo compleanno, festeggiato lo scorso mese di giugno con un grande spettacolo cui – accanto al massimo rappresentante della CNI – hanno partecipato il Console Generale d'Italia a Fiume, Renato Cianfarani, e il direttore generale dell'Università Popolare di Trieste, Alessandro Rossit.

“In questi vent'anni avete raggiunto un livello di competenza ed eccezione che mi permette di dire che la vostra Comunità è una delle perle più belle dell'intera CNI. Seppur piccola siete una grande, anzi grandissima Comunità” ha detto l'onorevole Radin a proposito degli italiani di Fasana che, desiderosi di restituire alla piccola località dell'Istria meridiona-

le la sua parvenza etnica originaria, nel 1992 hanno trovato la forza di ricostruire, praticamente dal nulla, la propria “casa”. Non è stato facile, ma l'entusiasmo dei fasanesi Antonio Devescovi (primo presidente della rinata Comunità degli Italiani di Fasana) e Carlo Suran su tutti ha dato i suoi frutti. E che frutti! Verrebbe da aggiungere.

Oggi, la CI di Fasana è retta da Claudia Valente Novak, che alle scorse elezioni per il rinnovo dell'Assemblea comunitaria ha ottenuto il maggior numero di preferenze. Primus inter pares, la presidentessa del sodalizio è aiutata nel suo lavoro da una Giunta esecutiva - composta da Ingrid Toffetti, Fabiola Simionelli Rajko, Kristina Mikelic, Silvana Scabozzi e Fabrizio Valente – responsabile dei settori

educazione, istruzione e attività sociali, arte e spettacolo, economia, finanze, bilancio e rapporti con le altre Comunità e settore sportivo.

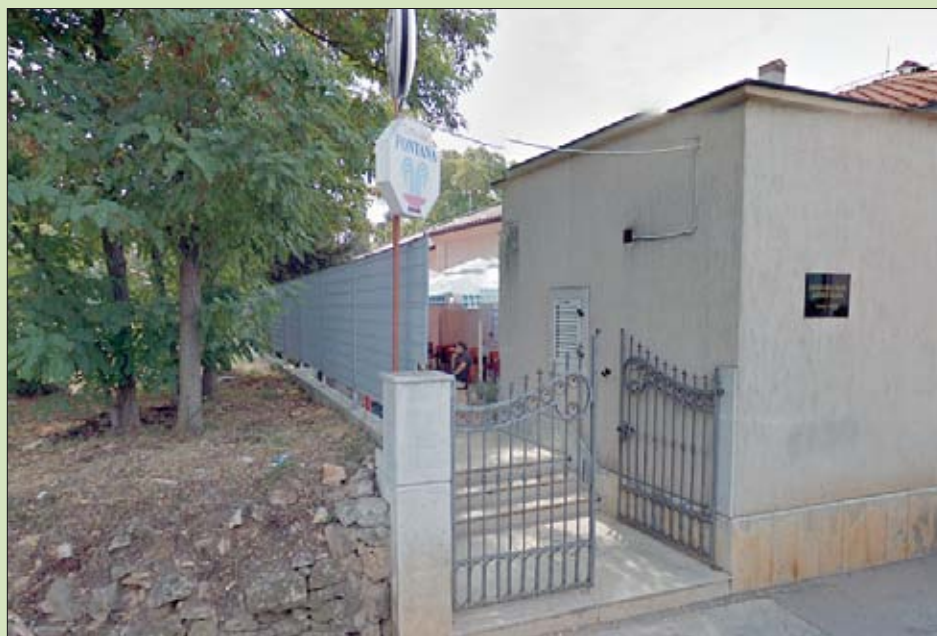
Ripercorse le tappe salienti della recente storia della CI di Fasana e svelata la sua struttura interna è ora lecito chiedersi cosa sono le Comunità degli Italiani. Sono associazioni di cittadini, legalmente registrate in Croazia – ma anche in Slovenia – che esercitano a livello territoriale

una serie d'iniziative e attività quali i corsi di lingua italiana, la pubblicazione di volumi, monografie e giornalini comunitari, la filodrammatica, la partecipazione ad eventi organizzati dalle amministrazioni locali e molto, molto altro ancora. Inoltre, ogni Comunità ha un proprio coro. Non fa eccezione la CI di Fasana, il cui coro misto (oggi diretto da Mondina Gavocanov) conta una trentina di membri. Più attiva che mai, la corale ha

Bozac). Ultimamente è stato aperto anche un gruppo di ballo per ragazzi.

Elencando le singole attività che è possibile svolgere alla CI di Fasana è impossibile non ricordare la filodrammatica diretta da Claudia Valente Novak, tra l'altro autrice dei testi e responsabile dei costumi e della scenografia. L'entrata in scena del gruppo della filodrammatica è uno dei momenti più attesi delle numerose serate organizzata nella sede comunitaria durante l'arco dell'anno. Infine, è doveroso citare i Minicantanti di Silvana Scabozzi e il gruppo di disegno affidato a Korana Lukic Suran.

Dunque, alla CI non manca nulla, anzi si: una biblioteca. O meglio gli scaffali dove poter posare le centinaia di libri regalati dai donatori alla Comunità. Sfortunatamente, le disponibilità economiche dei vertici comunitari non permettono l'acquisto di una libreria. Un altro problema importante cui la CI sta cercando di porre rime-



la salvaguardia e lo sviluppo dell'identità nazionale, culturale e linguistica degli appartenenti alla Comunità Nazionale Italiana. Possono esserne soci effettivi i cittadini sloveni, croati o stranieri di nazionalità e/o di cultura e madrelingua italiana con residenza stabile in Croazia oppure Slovenia che accettino di rispettare lo Statuto e i principi programmatici della Comunità e dell'Unione Italiana. Possono essere soci sostenitori anche tutti coloro che – pur non riconoscendosi nelle succitate definizioni – intendano contribuire all'affermazione, allo sviluppo e alla crescita della CNI.

In quale modo le Comunità degli Italiani, Fasana compresa, contribuiscono alla tutela e alla promozione dell'italianità di questi territori? Attraverso

partecipato in quest'ultimo decennio a diverse manifestazioni canore riscuotendo un notevole successo. L'ultima apparizione in pubblico del coro misto risale a quest'estate, quando in piazza SS. Cosma e Damiano a Fasana ha partecipato alla Rassegna dei cori delle Comunità degli Italiani dell'Istria “Tradizioni a confronto”, evento ideato e organizzato dai responsabili del sodalizio fasanese.

Alla Comunità di Fasana è poi possibile imparare o migliorare il proprio italiano. I corsi di lingua (tenuti da Daniela Toffetti e Roberta Corva) sono dedicati sia agli adulti che ai bambini.

Particolarmente apprezzati dalle bambine e dalle ragazze sono i gruppi di ballo guidati da Elda Radovic Kosanovic (attualmente sostituita da Barbara

diò assieme all'Unione italiana riguarda il trasporto degli alunni di Fasana e Valbandon che frequentano la Scuola elementare italiana di Dignano o la sezione periferica di Gallesano della SEI “Giuseppina Martinuzzi”. Poiché il minibus messo a disposizione dall'UI e dalla Città di Dignano offre il servizio di trasporto anche ad altri alunni del Dignanese, i ragazzi di Fasana e Valbandon arrivano a scuola troppo presto e sono costretti ad attendere per quasi un'ora l'inizio delle lezioni.

In conclusione ricordiamo che la Comunità degli Italiani di Fasana sta preparando una festa per San Nicolò cui tutti i fasanesi sono invitati. Questa non è, però, l'unica sorpresa che la CI sta preparando per i suoi soci e non solo. (M. M.)

NOVI PROČELNIK I POMOĆNICA PROČELNIKA



Novi pročelnik Ivan Orović...



...i pomoćnica Nataša Milohanović

Od prošlog mjeseca novi pročelnik Jedinственog upravnog odjela Općine Fažana je 31-godišnji diplomirani pravnik Ivan Orović. Nova pomoćnica pročelnika za financije je diplomirana ekonomistica Nataša Milohanović. Oboje su na nove dužnosti došli putem javnog natječaja.

Ivan Orović diplomirao je na Pravnom fakultetu Sveučilišta u Rijeci. Od 2006. do 2011. radio je u Odvjetničkom uredu Milenka Ilića. Ima položen pravosudni ispit. U svibnju 2011. upisan je u imenik odvjetnika Hrvatske odvjetničke komore i otvorio vlastiti odvjetnički ured.

Nataša Milohanović diplomirala je na Fakultetu ekonomije i turizma „Dr. Mijo Mirković“ u Puli. Ima više od osam godina radnoga iskustva, a zadnje zaposlenje bilo je u firmi Datalab tehnologije d.o.o. za informatičke usluge, na radnom mjestu računovodstvene savjetnice.

- Prva dva mjeseca od imenovanja na dužnost pročelnika i rješenja o rasporedu na ovo radno mjesto protekla su u raznovrsnim poslovima. To posebno navodim jer Općina Fažana, glede svog ustroja, nema više upravnih odjela za pojedine djelatnosti, već je formiran jedan jedinственi upravni odjel koji ih obavlja. U istom razdoblju održane su i dvije sjednice Općinskog vijeća. Na onoj 14. studenog predsjednik Vijeća predstavio me kao novog pročelnika, kao i moju pomoćni-

E-MAIL ADRESE:

Općina Fažana: opcina-fasana@pu.t-com.hr
Načelnica: Ada Damjanac - nacelnik@fazana.hr
Donačelnik: Radomir Korać - korac@fazana.hr
Pročelnik: Ivan Orović - procelnik@fazana.hr;
ivo_no@fazana.hr
Pomoćnica pročelnika: Nataša Milohanović –
natasa_m@fazana.hr
Komunalni redar: Saša Ristić – komunalniredar@fazana.hr
Administrativna referentica: Snježana Nikolić –
tajnica@fazana.hr
Stručni suradnik za komunalno gospodarstvo i prostorno uređenje: Mirko Gortan – mirko@fazana.hr
Stručna suradnica za komunalni sustav i izgradnju:
Mirjana Stehlik – mirjanas@fazana.hr
Stručne suradnice za financije:
Majda Turnšek – majda@fazana.hr
Vera Belušić – vera@fazana.hr

cu Natašu Milohanović, dojmovi su novog fažanskog pročelnika Ivana Orovića.

- Dva mjeseca na novom radnom mjestu uglavnom su protekla u uvođenju u nove poslove i zadatke, uključivši i rad na novom proračunu. Suradnja s ostalim zaposlenicima je doista dobra, kao i komunikacija s načelnicom i zamjenikom. Drago mi je da sam prvi put sudjelovala na sjednici Općinskog vijeća i da sam upoznala sve vijećnike. Dojmovi s moje prve sjednice Općinskog vijeća su pozitivni - riječi su pomoćnice pročelnika Nataše Milohanović.



TZO FAŽANA

43. Istarske divizije 8, Fažana
tz-fazana@pu.t-com.hr
tel: +385 (0)52 383-727
fax: (0)52 383-728
www.infofazana.hr

KOMUNALAC FAŽANA d.o.o.

43. Istarske divizije 8, Fažana
amfora.fazana@gmail.com
tel: +385 (0)52 382-107
fax: (0)52 382-104

DJEČJI VRTIĆ SUNCE

Puljska br. 3, Fažana
djecji.vrtic.sunce1@pu.t-com.hr
tel: +385 (0)52 520-897
fax: (0)52 521-123

OSNOVNA ŠKOLA FAŽANA

Puljska br. 9, Fažana
os-fazana@pu.t-com.hr
tel/fax: +385 (0)52 521-011

AMBULANTE:**dr. Vlasta Popić**

Titova riva br. 9/I, Fažana
Tel/fax: +385 (0)52 521-098

dr. Dubravka Rački-Grubiša

Bračić Ilić 13, Fažana
Tel/fax: +385 (0)52 506-872

LJEKARNA U FAŽANI

Titova riva br. 9, Fažana
tel: +385 (0)52 521-562
fax: (0)52 388-724

ŽUPNI URED FAŽANA,

Župni trg br. 4, Fažana
tel: +385 (0)52 521-097

OTP BANKA,

Titova riva br. 4, Fažana
tel: +385 (0)52 521-156

HP-Hrvatska pošta d.d.

Podružnica u Fažani,
43. istarske divizije br. 14,
tel: +385 (0)52 520 906

PULAPROMET – prometnik

tel: 501-973

FAŽANA TAXI

tel: 099 2447 888

IZDAVAČ/EDITORE: **Općina Fažana/
Comune di Fasana**

ZA IZDAVAČA/PER L'EDITORE:

Ada Damjanac

43. istarske divizije 8, 52212 Fažana
Tel: 052/382-107, Fax: 052/382-104
e-mail: opcina-fazana@pu.htnet.hr

www.fazana.hr

UREDNIŠTVO/REDAZIONE:

Ured načelnice/Ufficio del Sindaco

REALIZACIJA/REALIZZAZIONE:

Amforapress Pula

e-mail: amforapress@pu.t-com.hr

UREDNIČA/REDATRICE:

Jelena Urošević-Hušak, mag.

DIZAJN/DESIGN: **ROS. dizajn studio**

e-mail: ros@ros.hr

TISAK/STAMPA: **MPS-Pula**

Naklada/Tiratura 1.500 primjeraka/copie



SOLARNE ELEKTRANE NA FAŽANSKIM KROVOVIMA

Nakon dobrog početnog raskustva sa solarnom rasvjetom u III. ogranku Ulice Pineta u Valbandonu, jednako rješenje primijenit će se i u II. ogranku Pinete, a pedesetak stupova s fotonaponskim panelima, koji Sunčevu energiju pretvaraju u električnu i akumuliraju je u litij-fosfat baterije, postaviti će se duž fažanske šetnice.

Međutim, tu nije kraj u korištenju obnovljivih izvora energije. U Općini Fažana namjeravaju ići i korak dalje: postaviti male solarne elektrane na tri općinska objekta (DV Sunce, MMC i zgrada Općine), koje će biti priključene na HEP-ovu mrežu. Nakon pet godina ta tri objekta imala bi besplatnu struju dobivenu od Sunca.

Berba maslina: SKROMNIJI UROD - BOLJE ULJE

Fažanske maslinare ove je jeseni poslužilo lijepo vrijeme, urod je zbog suše skromniji, ali je zato ulje kvalitetnije – puno je sunca. Svaki slobodni trenutak korišten je za berbu u kojoj su sudjelovale cijele obitelji, u većim maslinicima i plaćeni berači. Obilazeći fažanske maslinike zabilježili smo zanimljive motive. Primjerice, u fažanskoj Aleji maslina dobro su rodile i mlade i stare ulike. Na jednoj od najviših zatekli smo visoko u krošnji Giancarla Moscardu, brao je sam, ostali članovi obitelji bili su na drugim radnim zadacima. I dok se Giancarlo morao služiti ljestvama, Bruno Švik je uglavnom sjedeći na klupici brao u svom masliniku pokraj Sv. Elizeja. Obojica su se doimala kao da su u nekom drevnom obredu, jer berba maslina je nešto više od običnog poljoprivrednog truda, ima neku gotovu biblijsku posvećenost.



Giancarlo Moscarda



Bruno Švik

BOŽIĆNI PAKETI ZA SVE JEDNAKI

Na inicijativu Općine Fažana za predstojeće božićne blagdane mališani u vrtićima, osnovci od prvog do četvrtog razreda te stariji i nemoćni dobit će poklon pakete jednake vrijednosti. O tome

su se na radnom sastanku dogovorili predstavnici Odbora za socijalnu skrb i društvene djelatnosti, umirovljeničkih udruga, Crvenog križa i Caritas, a Općina Fažana osigurala je 70.000 kuna za poklone.

Prema raspoloživoj evidenciji poklon pakete dobit će 176 mališana predškolskog uzrasta, 125 učenika od prvog do četvrtog razreda i 146 bolesnih, starijih i nemoćnih osoba.

„MIRACOLO“ OTVARA RIBARNICU

Uzakupljenom prostoru od Općine Fažana, koji je ranije koristilo „Istrasjeme“, „Miracolo“ će uskoro otvoriti moderno opremljenu i dobro opskrbljenu ribarnicu.

MIRACOLO RIBARNICU, novo prodajno mjesto, sami uređujemo, a otvaranje je predviđeno za sredinu prosinca, naravno, ukoliko od nadležnih tijela dobijemo rješenje. Tim poslovnim potezom ponudit ćemo mještanima i gostima kvalitetniji asortiman plodova mora na razini afir-



miranog ribarskog središta poput Fažane, rekla nam je predstavnica „Miracolo“ Mi-

haela Bilić. Radno vrijeme ribarnice bit će od 7.00 do 19.00 sati.